

Schmincke

Hilfsmittel

für die Malerei – Sorte 50
Das Gesamtsortiment

Mediums for painting – Series 50
The complete assortment



Sehr geehrte Damen und Herren,
liebe Freundinnen und Freunde der Malerei,

ein wesentliches Ziel dieser Broschüre ist es, Ihnen einen schnellen ersten Eindruck zum gesamten Schmincke-Sortiment der **Hilfsmittel für die Malerei, Sorte 50** zu vermitteln.

Daher haben wir all die dazugehörigen Produkte entsprechend ihrer Eignung für eine bestimmte Maltechnik in die folgenden zehn Kapitel eingeordnet:

1. Untergrundvorbehandlung (alle Maltechniken)	Seite	5 – 9
a) Imprägnierungen		6
b) Grundierungen		6 – 7
c) Spezial-Grundierungen		8
d) Maskiermittel		8 – 9

2. Öl-Hilfsmittel		10 – 13
a) zur Veränderung diverser Eigenschaften von Ölfarben		11 – 13

3. Acryl-Hilfsmittel		14 – 19
a) zur Veränderung diverser Eigenschaften von Acrylfarben		15 – 16
b) Struktur-Pasten / Struktur-Gele / Effekt-Gele in der Acrylmalerei		16 – 19

4. AERO COLOR® Professional-Hilfsmittel		19 – 20
a) zur Veränderung diverser Eigenschaften von AERO COLOR® Professional		19 – 20

5. Aquarell-Hilfsmittel, (Gouache-Hilfsmittel)		20 – 22
a) zur Veränderung diverser Eigenschaften von Aquarellfarben		21 – 22
b) Struktur-Pasten in der Aquarellmalerei		22

6. Linoldruck-Hilfsmittel		23
a) zur Veränderung diverser Eigenschaften von Linoldruckfarben		23

7. Bindemittel (alle Maltechniken)		24 – 27
a) Bindemittel / Harze		24 – 25
b) „Ready-to-use“-Bindemittel		26 – 27
c) Spezial-Bindemittel zum Bronzieren		27

8. Lösemittel / Verdünnungsmittel / Reinigungsmittel (alle Maltechniken)		27 – 29
a) Lösemittel / Verdünnungsmittel		28
b) Spezial-Reinigungsmittel für Werkzeuge		29

9. Schlussbehandlung (alle Maltechniken)		29 – 38
a) Fixative		31 – 32
b) Retuschierfirnisse / Zwischenfirnisse		32 – 33
c) Schlussfirnisse		33 – 36
d) Spezialität zum Schutz von Inkjet-Ausdrucken		36
e) Schluslacke		36 – 37
f) Spezial-Lacke für die Reißlacktechnik		37 – 38

10. Restaurierungsmittel		38 – 39
---------------------------------	--	---------

Zu Beginn dieser Kapitel gibt es eine kleine Einleitung mit allgemeinen Informationen und hilfreichen Tipps. Erste Details zu den Produkten, wie z.B. konkrete Hinweise zu ihrer Anwendung, zu ihrer Dosierung, zu geeigneten Verdünnungs- oder Reinigungsmitteln und zu ihren wesentlichen Inhaltsstoffen erfahren Sie in den sich daran anschließenden Produktbeschreibungen. Zur besseren Übersicht gibt es neben den Produktbeschreibungen zudem eine gesonderte Spalte mit stichpunktartigen Hinweisen zu den geeigneten Maltechniken bzw. zu der Wirkung des jeweiligen Hilfsmittels auf unterschiedliche Farbeigenschaften wie z.B. Konsistenz, Trockenzeit, Glanz, Transparenz, Haftung, Effekte oder Oberflächenbeschaffenheit.

Übrigens: Um zeitraubende „Doppler“ zu vermeiden, wird jedes Produkt – bis auf **AERO LACK** (50 604) – nur einem Kapitel zugeordnet.

Berücksichtigt werden in dieser Broschüre natürlich nur die wesentlichen Eigenschaften und Anwendungsmöglichkeiten der Hilfsmittel. Weitere Informationen zum jeweiligen Produkt bzw. zusätzliche Informationen zur Produktsicherheit finden Sie auf unserer Internet-Seite www.schmincke.de in Form von **Technischen Merkblättern** und **Sicherheitsdatenblättern**. Bei speziellen technischen Fragen zu diesem Thema steht Ihnen natürlich auch das Schmincke-Laborteam beratend zur Seite. Sie erreichen die Mitarbeiter z.B. per Mail unter laborteam@schmincke.de oder aber tagsüber telefonisch unter **0211/25 09 - 476**.

Dear Ladies and Gentlemen,
dear art enthusiasts,

the main purpose of this brochure is to give you a quick first impression of the entire Schmincke range of **artists' mediums of the 50 series**.

Therefore, we have classified all the related products in the following ten chapters according to their suitability for a particular painting technique:

1. Pre-treatment of the painting support (all painting techniques)	page	5 – 9
a) Grounds		6
b) Primers		6 – 7
c) Special primers		8
d) Masking fluids		8 – 9

2. Oil mediums		10 – 13
a) to modify various characteristics of oil colours		11 – 13

3. Acrylic mediums		14 – 19
a) to modify various characteristics of acrylic colours		15 – 16
b) Modelling pastes / texture gels / special effect gels for acrylic colours		16 – 19

4. AERO COLOR® Professional mediums		19 – 20
a) to modify various characteristics of AERO COLOR® Professional		19 – 20

5. Water-colour mediums, (gouache mediums)		20 – 22
a) to modify various characteristics of water-colours		21 – 22
b) Modelling pastes for water-colours		22

6. Linoprint mediums		23
a) to modify various characteristics of linoprint colours		23

7. Binders (all painting techniques)		24 – 27
a) Binders / resins		24 – 25
b) "Ready-to-use" binders		26 – 27
c) Special binders for bronze effects		27

8. Solvents / thinners / cleaning agents (all painting techniques)		27 – 29
a) Solvents / thinners		28
b) Special cleaning agents for tools		29

9. Final treatment (all painting techniques)		29 – 38
a) Fixatives		31 – 32
b) Retouching varnishes / intermediate varnishes		32 – 33
c) Finishing varnishes		33 – 36
d) Special product to protect inkjet printouts		36
e) Finishing lacquers		36 – 37
f) Special lacquers for crackle finishes		37 – 38

10. Restoration mediums		38 – 39
--------------------------------	--	---------

Each of these ten sections begins with a brief introduction with important general information and valuable hints. The product descriptions that then follow give you first information such as specific instructions on how to use the products, metering, suitable thinning and cleaning agents and their main ingredients. Moreover, a separate column contains bulleted information on suitable painting techniques, the main areas of use of the mediums and, for example, how they affect factors like consistency, drying time, gloss, transparency, adhesion, special effects or surface characteristics.

By the way: to avoid time-consuming duplication, there is only one section for each product – except for **AERO LACK** (50 604).

This brochure can naturally only give details of the main characteristics and possible uses of the mediums. You will find more information on the relevant product and additional product safety information on our website www.schmincke.de under **technical data sheets** and **safety data sheets**.

The Schmincke laboratory team will also be happy to advise you on specific technical questions on this subject. You can reach our staff e.g. by e-mail laborteam@schmincke.de or by telephone during the day on **0049 211/25 09 - 476**.

Alphabetisches Produktverzeichnis

Art.-Nr.	Produkt	Seite
50 555	Acryl Bindemittel	25
50 840	Acryl Bindemittel „Ready-to-use“	26
50 532	Acryl Black Flakes-Gel	18
50 531	Acryl Crystal Flakes-Gel	18
50 530	Acryl Faser-Gel	18
50 585	Acryl Firnis, glänzend	36
50 588	Acryl Firnis, matt	36
50 552	Acryl Fluid-Medium, glänzend	15
50 553	Acryl Fluid-Medium, seidenmatt	15
50 586	Acryl Glanz-Lack	37
50 535	Acryl Golden Flakes-Gel	19
50 543	Acryl Leichtstruktur-Paste	17
50 560	Acryl Malgel Spezial	15
50 550	Acryl Malmittel	15
50 558	Acryl Mattierungsmittel	15
50 533	Acryl Mineral Flakes-Gel	18
50 541	Acryl Modellier-Paste, fein	17
50 542	Acryl Modellier-Paste, grob	17
50 556	Acryl Retarder	15
50 587	Acryl Seidenglanz-Lack	37
50 523	Acryl Soft-Gel, glänzend	17
50 520	Acryl Struktur-Gel, glänzend	17
50 522	Acryl Struktur-Gel, matt	18
50 521	Acryl Struktur-Gel, seidenglänzend	18
50 559	Acryl SUPER Retarder	15
50 557	Acryl Verdicker	15
50 606	AERO CLEAN RAPID	29
50 601	AERO GRUND	7
50 604	AERO LACK	7
50 602	AERO Medium	19
50 608	AERO Metallic Medium	20
50 607	AERO Retarder	19
50 610	AERO Schlusslack glänzend	37
50 611	AERO Schlusslack matt	37
50 612	AERO Schlusslack soft-touch	37
50 603	AERO TEX	20
50 020	Alkohol-Retuschierfirnis	33
50 715	AQUA Collage	22
50 735	AQUA Effektspray	22
50 701	AQUA Fix	22
50 740	AQUA Glanz	21
50 725	AQUA Pasto	22
50 720	AQUA Shine	21
50 706	AQUA Spachtelmasse, fein	22
50 707	AQUA Spachtelmasse, grob	22
50 702	AQUA Grund, fein	7
50 703	AQUA Grund, grob	7
50 820	Aquarell-Bindemittel „Ready-to-use“	26
50 112	Aquarellfirnis	36
50 403	Aquarell-Fixativ AEROSPRAY	32
50 024	Balsam-Terpentinöl, destilliert	28
50 032	Bronze Medium	27
50 013	Citrus-Terpin	28
53 015	College Modellier-Paste	17
53 005	College Glanz-Gel	18
53 020	College Leichtstruktur-Paste	17
53 010	College Matt-Gel	18
53 025	College Trocknungsverzögerer	16
50 093	Dammar in Stücken	25
50 406	Dammar-Firnis AEROSPRAY	35
50 008	Dammarfirnis, glänzend	35
50 064	Dammarfirnis, matt	35
50 026	Diluent N	28
50 060	Firnis-Entferner	39
50 310	Fixativ für Kohle und Bleistift AEROPUMP	32
50 083	Gemäldefirnis, glänzend	34
50 414	Gemälde-Firnis AEROSPRAY	34
50 518	Gesso	6
50 412	Glanz-Film AEROSPRAY	34
50 580	Glanz-Firnis AEROSPRAY	35
50 830	Gouache-Bindemittel „Ready-to-use“	26
50 516	Grundierung transparent	7
50 519	Grundierweiß	6
50 302	Gummi Arabicum	25
50 511	Impregnierung/ Tiefgrund	6

Alphabetical index

Art.-No.	Product	Page
50 555	acrylic binder	25
50 840	acrylic binder "ready-to-use"	26
50 532	acrylic black flakes gel	18
50 531	acrylic crystal flakes gel	18
50 530	acrylic fibre gel	18
50 552	acrylic fluid medium, glossy	15
50 553	acrylic fluid medium, semi-matt	15
50 535	acrylic golden flakes gel	19
50 520	acrylic heavy body gel, glossy	17
50 522	acrylic heavy body gel, matt	18
50 521	acrylic heavy body gel, satin-glossy	18
50 586	acrylic lacquer, glossy	37
50 587	acrylic lacquer, satin-glossy	37
50 558	acrylic matting agent	15
50 533	acrylic mineral flakes gel	18
50 542	acrylic modelling paste, coarse	17
50 541	acrylic modelling paste, fine	17
50 550	acrylic painting medium	15
50 556	acrylic retarder	15
50 523	acrylic soft gel, glossy	17
50 560	acrylic special painting gel	15
50 543	acrylic structuring paste	17
50 559	acrylic SUPER retarder	15
50 557	acrylic thickener	15
50 585	acrylic varnish, glossy	36
50 588	acrylic varnish matt	36
50 606	AERO CLEAN RAPID	29
50 610	AERO final lacquer, glossy	37
50 611	AERO final lacquer, matt	37
50 612	AERO final lacquer, soft-touch	37
50 601	AERO GRUND	7
50 604	AERO LACK	7
50 602	AERO medium	19
50 608	AERO metallic medium	20
50 607	AERO retarder	19
50 603	AERO TEX	20
50 020	alcoholic retouching varnish	33
50 715	AQUA collage	22
50 735	AQUA effect spray	22
50 701	AQUA fix	22
50 740	AQUA gloss	21
50 707	AQUA modelling paste, coarse	22
50 706	AQUA modelling paste, fine	22
50 725	AQUA pasto	22
50 703	AQUA primer, coarse	7
50 702	AQUA primer, fine	7
50 720	AQUA shine	21
50 032	bronze medium	27
50 051	brush cleaner	29
50 088	casein binding medium	25
50 013	citrus-terpin	28
50 018	cleaner for oil paintings	39
53 005	College gloss gel	18
53 010	College matt gel	18
53 015	College modelling paste	17
53 025	College retarder	16
53 020	College structuring paste	17
50 075	crackle varnish 2	38
50 093	dammar in pieces	25
50 406	dammar varnish AEROSPRAY	35
50 008	dammar varnish, glossy	35
50 064	dammar varnish, matt	35
50 026	Diluent N	28
50 036	drying accelerator	12
50 052	Eco brush cleaner	29
50 416	final varnish AEROSPRAY	34
50 065	final varnish, glossy	35
50 416	final/ picture varnish AEROSPRAY	34
50 068	fixative for pastels	32
50 368	fixative for pastels AEROPUMP	32
50 402	fixative for pastels AEROSPRAY	32
50 310	fixative for charcoal and pencil AEROPUMP	32
50 403	fixative for water-colours AEROSPRAY	32
50 518	gesso	6
50 412	gloss film AEROSPRAY	34

Alphabetisches Produktverzeichnis

Art.-Nr.	Produkt	Seite
50 510	Imprägnierung/ Vorgrundierung	6
50 595	Inkjet Protection AEROSPRAY	36
50 088	Kasein-Bindemittel	25
50 053	Lasurmedium	13
50 015	Leinöl, gereinigt	24
50 027	Leinöl, kalt geschlagen	24
50 014	Leinöl-Firnis	24
50 005	Leinöl-Standöl	24
50 901	LINO Glanz	23
50 902	LINO Lasur	23
50 900	LINO Perl	23
50 903	LINO CLEAN	29
50 850	Linol-Bindemittel „Ready-to-use“	27
50 034	Malbutter	12
50 731	Maskierstift, eingefärbt	9
50 730	Maskierstift, neutral	9
50 017	Mastixfirnis, seidenglänzend	35
50 408	Matt-Film AEROSPRAY	34
50 064	Mattfirnis	35
50 584	Matt-Firnis AEROSPRAY	35
50 042	Medium L	12
50 045	Medium N	11
50 043	Medium W	13
50 143	Medium W Gel NEU	13
50 016	Mohnöl	25
50 038	MUSSINI Medium 1	11
50 039	MUSSINI Medium 2	11
50 040	MUSSINI Medium 3	12
50 410	Neutral-Film AEROSPRAY	34
50 044	Neutralfirnis	34
50 582	Neutral-Firnis AEROSPRAY	35
50 031	Ochsengalle	21
50 052	Öko-Pinselreiniger	29
50 810	Öl-Bindemittel „Ready-to-use“	26
50 517	Ölgrundierung/ Untermaalweiß	8
14 031	ONETZ	21
50 068	Pastel Fixativ	32
50 368	Pastell-Fixativ AEROPUMP	32
50 402	Pastell-Fixativ AEROSPRAY	32
50 503	Pastellgrundierung	7
50 069	Phöbus A Auffrischungsmittel	39
50 051	Pinselreiniger	29
50 071	RAPID Grundlack 1	38
50 041	RAPID Medium	12
50 018	Reinigungsmittel für Ölbilder	39
50 075	Reißlack 2	38
50 084	Retuschier-/ Schlussfirnis	33
50 066	Retuschierfirnis	33
50 418	Retuschier-Firnis, AEROSPRAY	33
50 303	Rubbelkrepp, eingefärbt	9
50 300	Rubbelkrepp, neutral	9
50 416	Schluss-/ Gemälde-Firnis AEROSPRAY	34
50 065	Schlussfirnis, glänzend	35
50 416	Schluss-Firnis AEROSPRAY	34
50 512	Schmincke Grundierung 1, stark saugend	6
50 514	Schmincke Grundierung 2, schwach saugend	6
50 022	Siccativ de Haarlem	12
50 021	Siccativ dunkel	13
50 025	Sonnenblumenöl	25
50 019	Terpentinersatz	28
50 102	Terpentinöl	28
50 023	Terpin	28
50 037	Transparentpaste	13
50 036	Trocknungsbeschleuniger	12
50 590	Universal-Firnis glänzend, AEROSPRAY	34
50 594	Universal-Firnis matt, AEROSPRAY	34
50 084	Universalfirnis RS	33
50 592	Universal-Firnis seidenmatt, AEROSPRAY	34
50 044	Universal-Firnis, seidenmatt	34
50 401	Universal-Fixativ AEROSPRAY	31
50 073	Venezianisches Terpentinharz	25
50 072	Wachsfirnis	35
neues Produkt		
neuer Name		
alter Name		

Alphabetical index

Art.-No.	Product	Page
50 580	gloss varnish AEROSPRAY	35
50 830	gouache binder "ready-to-use"	26
50 302	gum arabic	25
50 024	gum spirit of turpentine	28
50 595	inkjet protection AEROSPRAY	36
50 903	LINO clean	29
50 902	LINO glaze	23
50 901	LINO gloss	23
50 900	LINO pearl	23
50 850	linoprint binder "ready-to-use"	27
50 014	linseed oil varnish	24
50 027	linseed oil, cold pressed	24
50 015	linseed oil, refined	24
50 303	liquid frisket, coloured	9
50 300	liquid frisket, neutral	9
50 731	masking fluid, coloured	9
50 730	masking fluid, neutral	9
50 017	mastic varnish, satin-glossy	35
50 408	matt film AEROSPRAY	34
50 064	matt varnish	35
50 584	matt varnish AEROSPRAY	35
50 042	medium L	12
50 045	medium N	11
50 043	medium W NEW	13
50 143	medium W gel NEW	13
50 034	meglip	12
50 038	MUSSINI medium 1	11
50 039	MUSSINI medium 2	11
50 040	MUSSINI medium 3	12
50 410	neutral film AEROSPRAY	34
50 044	neutral varnish	34
50 582	neutral varnish AEROSPRAY	35
50 810	oil binder "ready-to-use"	26
50 102	oil of turpentine	28
50 517	oil primer/ underpainting white	8
14 031	ONETZ	21
50 031	oxgall	21
50 069	Phöbus A, restoring medium	39
50 083	picture varnish, glossy	34
50 414	picture varnish AEROSPRAY	34
50 016	poppy oil	25
50 503	primer for pastels	7
50 041	RAPID medium	12
50 071	RAPID undercoat 1	38
50 066	retouching varnish	33
50 418	retouching varnish AEROSPRAY	33
50 084	retouching/ final varnish	33
50 512	Schmincke primer 1, strongly absorbent	6
50 514	Schmincke primer 2, slightly absorbent	6
50 021	siccative dark	13
50 022	siccative de Haarlem	12
50 510	size / pre-primer	6
50 511	size / primer	6
50 005	stand linseed oil	24
50 025	sunflower oil	25
50 023	terpin	28
50 037	transparent gel	13
50 053	transparent paint medium	13
50 516	transparent primer	7
50 019	turpentine substitute	28
50 401	universal fixative	31
50 084	universal varnish RS	33
50 590	universal varnish, glossy AEROSPRAY	34
50 594	universal varnish, matt AEROSPRAY	34
50 044	universal varnish, satin-matt	34
50 592	universal varnish, satin-matt AEROSPRAY	34
50 112	varnish for water-colours	36
50 060	varnish remover	39
50 073	Venetian turpentine resin	25
50 820	water-colour binder "ready-to-use"	26
50 072	wax varnish	35
50 519	white primer	6
new product		
new name		
old name		

1. Untergrundvorbehandlung

1. a) – c) Imprägnierungen, Grundierungen und Spezial-Grundierungen

Imprägnierungen und Grundierungen dienen der optimalen Vorbereitung eines Malgrundes und sind somit die Basis für die Langlebigkeit eines Kunstwerkes. Imprägnierungen sind in der Regel transparent und farblos. Sie werden vor der eigentlichen Grundierung zur Vorleimung von stark saugenden Gründen, wie z.B. Rohleinen, Holz oder Pappe, aber auch zur Festigung von mineralischen, meist leicht sandenden Oberflächen wie Putz oder Beton verwendet. Bei nichtsaugenden Untergründen, wie z.B. Kunststoff oder Metall empfehlen wir als erste Schicht **AERO GRUND** (50 601), bevor die Grundierung der Wahl appliziert wird.

Grundierungen gibt es sowohl transparent als auch deckend, weiß oder naturfarben, fein oder grob, stärker oder schwächer saugend eingestellt. Mit ihnen verändert und vereinheitlicht man die Saugfähigkeit des individuellen Malgrundes, gibt ihm eine bestimmte Struktur und optimiert die Haftung der darauffolgenden Malfarbe (für eine Übersicht siehe Tabelle 1).

1. Pre-treatment of the painting support

1. a) – c) Grounds, primers and special primers

Grounds and primers are used to prepare the support in optimum manner and ensure the long life of the work of art. Grounds are normally transparent and colourless. They are used before actual priming to prepare highly absorbent supports like, for example, linen canvas, wood or board, but also to firm up slightly sandy mineral-type surfaces like plaster or concrete. For non-absorbent supports like, for example, plastic or metal, we recommend using **AERO GRUND** (50 601) as first coat before applying the primer of choice.

Primers may be formulated to be transparent or opaque, in white or natural colours, fine or coarse, highly or weakly absorbent. They are used to modify and even out the absorbency of the individual support, give it a certain texture and optimise the adhesion of the paint subsequently applied (see table 1 for an overview).

Tabelle 1 / table 1: Imprägnierungen und Grundierungen / grounds and primers

Bezeichnung	Art.-Nr.	Technik	Farbe	Oberfläche	Deckfähigkeit	Saugfähigkeit
Imprägnierung / Vorgrundierung / Size / pre-primer	50 510	Öl, Acryl, Gouache / oil, acrylics, gouache	farblos / colourless	glatt / even	transparent / transparent	nicht saugend / non-absorbent
Imprägnierung / Tiefgrund / Size / primer	50 511	Acryl, (Öl) / acrylics, (oil)	farblos / colourless	glatt / even	transparent / transparent	nicht saugend / non-absorbent
Schmincke Grundierung 1, stark saugend / Schmincke primer 1, strong absorbent	50 512	Öl, Acryl / oil, acrylics	reinweiß / pure white	glatt / even	halbdeckend / semi-opaque	stärker saugend / stronger absorbent
Gesso / Gesso	50 518	Öl, Acryl / oil, acrylics	weiß / white	glatt / even	halbtransparent / semi-transparent	stärker saugend / stronger absorbent
Schmincke Grundierung 2, schwach saugend / Schmincke primer 2, slightly absorbent	50 514	Öl, Acryl, Gouache / oil, acrylics, gouache	reinweiß / pure white	glatt / even	deckend / opaque	schwächer saugend / slightly absorbent
Grundierweiß / White primer	50 519	Öl, Acryl / oil, acrylics	weiß / white	glatt / even	halbdeckend / semi-opaque	saugend / absorbent
Grundierung transparent / Transparent primer	50 516	Öl, Acryl, Gouache, Pastell / oil, acrylics, gouache, pastels	farblos / colourless	leicht rau / slightly rough	transparent / transparent	schwächer saugend / slightly absorbent
Pastellgrundierung / Primer for pastels	50 503	Pastell / pastels	naturfarben / natural coloured	leicht rau / slightly rough	deckend / opaque	schwächer saugend / slightly absorbent
AQUA Grund, fein / AQUA primer, fine	50 702	Aquarell, (Gouache) / water-colours, (gouache)	weiß / white	glatt / even	deckend / opaque	saugend / absorbent
AQUA Grund, grob / AQUA primer, coarse	50 703	Aquarell, (Gouache) / water-colours, (gouache)	weiß / white	strukturiert / structured	deckend / opaque	saugend / absorbent
AERO GRUND / AERO GRUND	50 601	Acryl, Airbrush / acrylics, airbrush	farblos / colourless	glatt / even	transparent / transparent	schwächer saugend / slightly absorbent
AERO LACK / AERO LACK	50 604	Acryl, Airbrush / acrylics, airbrush	farblos / colourless	glatt / even	transparent / transparent	schwächer saugend / slightly absorbent
Ölgrundierung / Untermaalweiß / Oil primer / underpainting white	50 517	Öl / oil	warmweiß / warm white	glatt / even	halbdeckend / semi-opaque	schwächer saugend / slightly absorbent
Name	Art.-No.	Techniques	Colour	Surface	Opacity	Absorbency

Premium-Qualität / premium quality

Studien-Qualität / student quality

TIPP: Ist ein anderer Farbton der Imprägnierung oder Grundierung gewünscht, so können die Produkte mit Schmincke Acrylfarben individuell eingefärbt werden.

Bis auf die Spezialität **Ölgrundierung/Untermaalweiß** (50 517) sind alle im Folgenden beschriebenen Produkte wasserverdünnbar, trocknen jedoch relativ schnell wasser- und terpentinönlöslich auf. Werkzeuge wie Pinsel, Malspachtel oder Farbröller sollten daher unbedingt zügig nach dem Gebrauch mit Wasser und Seife gereinigt werden. In „Notfällen“ empfehlen wir eine Spezialreinigung mit **ÖKO-Pinselreiniger** (50 052) auf Wasser-/Alkoholbasis. In der Regel sollte die Imprägnierung – sofern erforderlich – in zwei dünnen Schichten aufgetragen werden, bevor zwei bis drei dünne Schichten der jeweiligen Grundierung folgen. Die erste Lage Imprägnierung bzw. Grundierung verdünnt man dazu am besten mit ein wenig Wasser. Wichtig ist, dass die vorherige Schicht vor dem Auftrag einer weiteren immer vollständig durchgetrocknet ist. Generell sollten Sie mit allen zum Einsatz kommenden Malmaterialien individuelle Vortests durchführen!

TIPP: Zur Prüfung der Haftung einer Malschicht auf einem bestimmten Untergrund gibt es einen simplen „TESA®-Band-Test“: Hierzu wird das Klebeband auf die getrocknete Oberfläche – Imprägnierung, Grundierung und/oder Farbschicht – aufgerieben und mit einem Ruck wieder abgezogen. Wenn nichts am Klebeband hängen bleibt, ist die Haftung gut. Imprägnierungen und Grundiermittel sollten nicht unter einer Objekttemperatur von 10 °C angewendet werden. Zudem gilt bei ihrer Lagerung: Vor Frost schützen!

HINT: If a ground or primer is required in a different colour shade, the products can be individually coloured using Schmincke acrylic colours.

Except for the special product **oil primer/white undercoat** (50 517) all products described below are water-thinnable and dry relatively quickly to become insoluble in water or oil of turpentine. For this reason, tools like paint brushes, paint scrapers or paint rollers should be cleaned with soap and water promptly after use. In an "emergency", we recommend using a special cleaner such as **Eco brush cleaner** (50 052) with a water-alcohol base.

If ground is required, it should normally be applied in two thin coats before applying two or three thin coats of the relevant primer. It is best to thin the first coat of ground or primer with a little water. It is important for the previous coat to be completely dry before the next coat is applied.

As a general rule, you should do a test beforehand with all the painting materials that you intend to use!

HINT: To check the adhesion of a coat of paint to a certain support, you can do a simple Sellotape® test: Rub the Sellotape onto the dried surface – ground, primer and/or coat of paint – and then tug it off. If nothing adheres to the adhesive tape, then adhesion is good.

Grounds and primers should not be applied to objects with a temperature below 10 °C. They must also be protected against frost during storage!

1. a) Imprägnierungen

1. a) Grounds

<p>50 510</p>  <p>500 ml</p>	<p>Imprägnierung / Vorgrundierung für klassische Malgründe</p> <p>Eine farblose, transparente, licht- und alterungsbeständige Imprägnierung zur Vorgrundierung / Vorleimung stark saugender, fettfreier Malgründe, wie z.B. Rohleinen, Holz oder Pappe. Trocknet zu einem elastischen, seidenglänzenden Film auf. Das Produkt ist gebrauchsfertig, kann aber bei Bedarf mit maximal 10% Wasser verdünnt werden. Verdünnungsmittel: Wasser. Enthält: Reinacrylat-Dispersion.</p>	<p>Size / pre-primer for traditional surfaces</p> <p>A colorless, transparent, light-resistant and non-aging pre-primer for preparing / bonding strong absorbent, greaseless surfaces like raw linen, wood or card board. Forms an elastic, satin-gloss film after drying. The product is ready to use, but can be diluted with max. 10% of water. Thinner: water. Contains: pure acrylate dispersion.</p>	<p>Technik/technique</p> <p>Universal universal</p>
<p>50 511</p>  <p>500 ml</p>	<p>Imprägnierung / Tiefgrund für mineralische Untergründe</p> <p>Eine farblose, transparente, licht- und alterungsbeständige Imprägnierung zur Vorgrundierung/ Festigung von saugenden / sandenden mineralischen Untergründen, wie z.B. Beton oder Putz. Wichtig: Untergründe müssen sauber, trocken, tragfähig und frei von Trennmitteln sein! Trocknet zu einem elastischen, seidenglänzenden Film auf. Das Produkt wird in der Regel mit 4 Anteilen Wasser verdünnt. Bei stark saugenden / sandenden Untergründen arbeitet man aber auch mit dem unverdünnten Konzentrat. Verdünnungsmittel: Wasser. Enthält: Acrylat-Styrol-Dispersion.</p>	<p>Size / primer for mineral surfaces</p> <p>A colorless, transparent, light-resistant and non-aging primer for pre-priming and consolidating absorbent and sandy mineral surfaces like plaster or concrete. Important: the mineral surfaces should be clean, dry, intact and without any mould release agent! Forms an elastic, satin-gloss film after drying. The product should be diluted with 4 parts of water. In the case of difficult surfaces please use the concentrate. Thinner: water. Contains: acrylate styrol dispersion.</p>	<p>Acryl (Öl) acrylics (oil)</p>

1. b) Grundierungen

1. b) Primer

<p>50 512</p>  <p>500 ml 1000 ml</p>	<p>Schmincke Grundierung 1, stark saugend reinweiß, fein</p> <p>Eine reinweiße, halbdeckende, licht- und alterungsbeständige Grundierung für Öl- und Acrylfarben mit stärker saugendem Charakter nach Art eines Halbkreidegrundes (Gesso). Trocknet zu einem elastischen, matten Film auf. Schmincke Grundierung 1 ist gebrauchsfertig, kann jedoch bei Bedarf mit bis zu 30% Wasser verdünnt werden. Verdünnungsmittel: Wasser. Enthält: Reinacrylat-Dispersion.</p>	<p>Schmincke primer 1, strongly absorbent pure white, fine</p> <p>A pure white, semi-opaque, light-resistant and non-aging primer for oil and acrylic colours with stronger absorbent character similar to a half-chalk ground (gesso). Forms an elastic, matt film after drying. Schmincke primer 1 is ready to use, but can be diluted with max. 30% of water. Thinner: water. Contains: pure acrylate dispersion.</p>	<p>Öl Acryl oil acrylics</p>
<p>50 518</p>  <p>1000 ml</p>	<p>Gesso weiß, fein</p> <p>Eine weiße, halbtransparente, licht- und alterungsbeständige Grundierung für Öl- und Acrylfarben mit stärker saugendem Charakter nach Art eines Halbkreidegrundes in Studienqualität. Trocknet zu einem elastischen, matten Film auf. Gesso ist gebrauchsfertig, kann jedoch bei Bedarf mit bis zu 10% Wasser verdünnt werden. Verdünnungsmittel: Wasser. Enthält: Copolymer-Dispersion.</p>	<p>Gesso white, fine</p> <p>A white, semi-transparent, light-resistant and non-aging primer for oil and acrylic colours with stronger absorbent character similar to a half-chalk ground in student quality. Forms an elastic, matt film after drying. Gesso is ready to use, but can be diluted with max. 10% of water. Thinner: water. Contains: copolymer dispersion.</p>	<p>Öl Acryl oil acrylics</p>
<p>50 514</p>  <p>500 ml 1000 ml</p>	<p>Schmincke Grundierung 2, schwach saugend reinweiß, fein</p> <p>Eine reinweiße, deckende, licht- und alterungsbeständige Grundierung für Öl-, Acryl- und Gouachefarben mit schwächer saugendem Charakter. Trocknet zu einem elastischen, seidenmatten Film auf. Schmincke Grundierung 2 ist gebrauchsfertig, kann jedoch bei Bedarf mit bis zu 20% Wasser verdünnt werden. Verdünnungsmittel: Wasser. Enthält: Reinacrylat-Dispersion.</p>	<p>Schmincke primer 2, slightly absorbent pure white, fine</p> <p>A pure white, opaque, light-resistant and non-aging primer for oil, acrylic and gouache colours with slightly absorbent character. Forms an elastic, satin-gloss film after drying. Schmincke primer 2 is ready to use, but can be diluted with max. 20% of water. Thinner: water. Contains: pure acrylate dispersion.</p>	<p>Öl Acryl Gouache oil acrylics gouache</p>
<p>50 519</p>  <p>1000 ml</p>	<p>Grundierweiß weiß, fein</p> <p>Eine weiße, halbdeckende, licht- und alterungsbeständige Grundierung für Öl-, Acryl- und Gouachefarben mit schwächer saugendem Charakter in Studienqualität. Trocknet zu einem elastischen, matten Film auf. Grundierweiß ist gebrauchsfertig, kann jedoch bei Bedarf mit bis zu 10% Wasser verdünnt werden. Verdünnungsmittel: Wasser. Enthält: Copolymer-Dispersion.</p>	<p>White primer white, fine</p> <p>A white, semi-opaque, light-resistant and non-aging primer for oil, acrylic and gouache colours with slightly absorbent character. Forms an elastic, matt film after drying. White primer is ready to use, but can be diluted with max. 10% of water. Thinner: water. Contains: copolymer dispersion.</p>	<p>Öl Acryl Gouache oil acrylics gouache</p>

50 516



500 ml

Grundierung transparent

transparent, leicht rau

Eine transparente, licht- und alterungsbeständige Grundierung für Öl-, Acryl- und Pastellfarben mit schwächer saugendem Charakter. Trocknet zu einem elastischen, matten, leicht angerauten Film auf.

Grundierung transparent ist gebrauchsfertig, kann jedoch bei Bedarf mit bis zu 10% Wasser verdünnt werden.

Verdünnungsmittel: Wasser.

Enthält: Reinacrylat-Dispersion.

Transparent primer

transparent, slightly rough

A transparent, light-resistant and non-aging primer for oil and acrylic colours and pastel with slightly absorbent character. Forms an elastic, matt, slightly rough film after drying.

Transparent primer is ready to use, but can be diluted with max. 10% of water.

Thinner: water.

Contains: pure acrylate dispersion.

Technik/technique

Öl
Acryl
Gouache
Pastell

oil
acrylics
gouache
pastels

50 503



500 ml

Pastellgrundierung

naturfarben, rau

Eine naturfarbene, licht- und alterungsbeständige, sehr aufnahmefähige Grundierung für Pastellarbeiten auf fettfreien Untergründen, wie z.B. Holz, Metall, Leinwand oder Papier (> 350 g/m²). Trocknet zu einem elastischen, matten, angerauten Film auf. Ist bei Mischtechniken auch mit Aquarell-, Gouache- und Acrylfarben übermalbar.

Pastellgrundierung ist gebrauchsfertig für die Verarbeitung mit der Rolle; für einen Pinsel-Auftrag bitte mit maximal 20% Wasser verdünnen.

Verdünnungsmittel: Wasser.

Enthält: Reinacrylat-Dispersion.

Primer for pastels

natural coloured, rough

*A natural coloured, light-resistant and non-aging, very adsorbent primer for working with pastels on greaseless surfaces like wood, metal, canvas or paper (> 350 g/m²). Forms an elastic, matt, rough film after drying. Ideal for mixing techniques with water-colours, gouache or acrylic colours. **Primer for pastels** is ready for the application with a paint roller; for working with a brush please dilute with max. 20% of water.*

Thinner: water.

Contains: pure acrylate dispersion.

Pastell
pastels

50 702



250 ml 500 ml

AQUA-Grund, fein

weiß, glatt

Eine weiße, licht- und alterungsbeständige Grundierung für Aquarellarbeiten auf fettfreien Untergründen, wie z.B. Leinwand, Malpappe oder Holz. Trocknet zu einem elastischen, matten, glatten Film auf.

AQUA-Grund, fein ist gebrauchsfertig und sollte in mindestens 3 Schichten pur auf den Untergrund aufgetragen werden. Wird verdünnt (max. 10% Wasser), so sind mehr Schichten erforderlich.

Verdünnungsmittel: Wasser.

Enthält: Reinacrylat-Dispersion.

AQUA primer, fine

white, even

A white, light-resistant and non-aging, even primer for working with water-colours on greaseless surfaces like linen canvas, card board or wood. Forms an elastic, matt, even film after drying.

AQUA primer, fine is ready to use and should be applied in minimum 3 layers on the ground. If been diluted with water (max. 10%) you have to apply more layers.

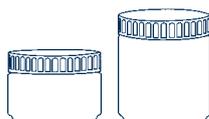
Thinner: water.

Contains: pure acrylate dispersion.

Aquarell
(Gouache)
(Acryl)

water-colours
(gouache)
(acrylics)

50 703



250 ml 500 ml

AQUA-Grund, grob

weiß, strukturiert

Eine weiße, licht- und alterungsbeständige, grob strukturierte Grundierung für Aquarellarbeiten auf fettfreien Untergründen, wie z.B. Leinwand, Malpappe oder Holz. Trocknet zu einem elastischen, matten, strukturierten Film auf. **AQUA-Grund, grob** ist gebrauchsfertig und wird pur auf den Untergrund aufgespachtelt.

Verdünnungsmittel: (Wasser).

Enthält: Reinacrylat-Dispersion.

AQUA primer, coarse

white, structured

*A white, light-resistant and non-aging coarse primer for working with water colours on greaseless surfaces like canvas, card board or wood. Forms an elastic, matt, structured film after drying. **AQUA primer, coarse** is ready to use and should be applied pure with a pallet knife onto the painting ground.*

Thinner: (water).

Contains: pure acrylate dispersion.

Aquarell
(Gouache)
(Acryl)

water-colours
(gouache)
(acrylics)

50 601



125 ml 250 ml

AERO GRUND

transparent

Eine transparente, farblose, licht- und alterungsbeständige Grundierung für Arbeiten mit **AERO COLOR® Professional** auf nichtsaugenden Untergründen wie Kunststoff oder Metall. Verbessert die Haftungseigenschaften. **AERO GRUND** ist gebrauchsfertig eingestellt. Nach der Trocknung fein anschleifen und Vorgang eventuell wiederholen.

Verdünnungsmittel: (Wasser).

Enthält: Reinacrylat-Dispersion.

AERO GRUND

transparent

*A transparent, colourless, light-resistant and non-aging primer for working with **AERO COLOR® Professional** on non-absorbent surfaces such as plastics and metal. Improves the adhesion properties.*

AERO GRUND is ready to use. After drying sand down finely and – if necessary – repeat this process.

Thinner: (water).

Contains: pure acrylate dispersion.

Airbrush
(Basis Acryl)

airbrush
(base acrylics)

50 604



125 ml 250 ml

AERO LACK

Grundierung für Leder

Eine transparente, farblose Ledergrundierung und Glanzversiegelung für Arbeiten mit **AERO COLOR® Professional** auf fast allen fettfreien Untergründen. Trocknet zu einem elastischen, glänzenden Film auf. **AERO LACK** ist gebrauchsfertig als Schlussversiegelung eingestellt, sollte zum Grundieren von Leder jedoch 1:1 mit Wasser verdünnt werden.

Verdünnungsmittel: Wasser.

Enthält: Polyurethan-Dispersion.

AERO LACK

primer for leather

*A transparent, colourless primer and glossy sealing for leather surfaces if working with **AERO COLOR® Professional**. Suitable on mostly all greaseless surfaces.*

Forms an elastic, glossy film after drying.

AERO LACK is ready to use for sealing, but should be diluted 1:1 for priming leather.

Thinner: water.

Contains: polyurethane dispersion.

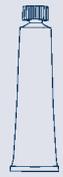
Airbrush
(Basis Acryl)

airbrush
(base acrylics)

1. c) Spezial-Grundierungen

1. c) Special primers

50 517



120 ml

Ölgrundierung / Untermaalweiß

schnelltrocknend

Eine warm-weiße Ölfarbe auf Leinöl-Basis für die unteren Bildschichten in der Ölmalerei. Schnelltrocknend. Minimiert die Gefahr der Rissbildung der darübergelegten Bunttöne. Neigt relativ stark zum Gelben und ist daher nicht als reines Mal- oder Mischweiß geeignet. Bitte wie eine Ölfarbe nur auf grundierten Malgründen verwenden!
Verdünnungsmittel: **Terpentinersatz** (50 019).
Enthält: Leinöl.

Oil primer / underpainting white

fast drying

A warm, white oil colour based on linseed oil for the first layers in oil paintings. Fast drying. Minimizes cracking of colored shades in upper layers. Not for pure use or for mixing – the product tends to yellow. Please use like a "normal" oil colour only on pre-primed grounds.
Thinner: **turpentine substitute** (50 019).
Contains: linseed oil.

Technik/technique

Öl
oil

1. d) Maskiermittel

1. d) Masking fluids

Maskiermittel dienen zum zeitweisen partiellen Abdecken von nicht zu bearbeitenden Bildstellen auf relativ glatten, fettfreien und trockenen Untergründen, wie z.B. Papier, glattem Zeichenkarton, Fotos und Filmen.

Masking fluids are used on relatively smooth, non-greasy and dry supports like, for example, smooth illustration board, photos and films to cover up the parts of a picture that are not to be painted over.

Im Hause Schmincke gibt es sie wahlweise farblos oder – für einen besseren Kontrast auf weißen Untergründen – blau eingefärbt. Zudem hat der Anwender die Auswahl zwischen diversen Applikationen. Der Maskierstift ermöglicht das direkte Abdecken von Details aufgrund seiner praktischen Verpackung: eine Kunststoffflasche mit feiner Spitze. Rubbelkrepp im Glas lässt sich mit einem Watte- stäbchen, einem Holzstäbchen, einer Schreibfeder oder einer Ziehfeder auftragen.

Schmincke offers colourless versions or, for better contrast on white supports, with blue colouring. Moreover, the user can choose between various applications. The masking pen lets you cover up small details because of its practical design: a plastic bottle with a fine tip. You can apply liquid frisket from the jar using a cotton bud, a chopstick, nib or a quill.

Die Maskierflüssigkeiten von Schmincke enthalten ein synthetisches, ammoniakfreies Bindemittel und sind somit – im Gegensatz zu den oft für diese Zwecke verwendeten natürlichen Latex-Emulsionen – geruchsneutral. Sie sind gebrauchsfertig eingestellt und trocken recht schnell wasserunlöslich zu einem gummiartigen, transparenten Film auf. Alle Arbeitsgeräte sollten daher sofort mit Seifenwasser gereinigt werden. Wir raten zudem dringend dazu, keine wertvollen Pinsel zu verwenden. Die Dosier- spitze des Maskierstiftes lässt sich übrigens am besten im getrockneten Zustand mit einer Nadel reinigen.

Schmincke masking fluids contain a synthetic ammonia-free binder and are odourless, in contrast to the natural latex emulsions often used for this purpose. They are ready to use and dry very quickly into a rubbery-type transparent film that does not dissolve in water. For this reason, all working equipment should be cleaned immediately using soapy water. We urgently advise you against using expensive paintbrushes. The applicator tip of the masking fluid is most easily cleaned when dry using a needle.

TIPP: Sollte Ihnen die Spitze des Maskierstiftes noch zu „grob“ sein, so besteht natürlich prinzipiell die Möglichkeit, die Öffnung mit Hilfe einer Fein-Düse aus Metall zu verkleinern. Diese finden Sie meist in gut sortierten Fachgeschäften bei den Konturen- flaschen für z. B. Porzellanmalfarben oder Fenstermal- farben.

HINT: If the tip of the masking pen is too "coarse", you can of course always reduce the size of the orifice using a fine metal nozzle. You normally find these in well-stocked specialist shops beside the contour bottles used to paint ceramics or windows.

Nach vollständiger Durchtrocknung der Maskierflüs- sigkeit – was je nach Schichtdicke wenige Minuten oder mehr als eine Stunde dauern kann – können die abgedeckten Bildflächen mit wässrigen Malfarben wie z. B. Aquarellfarben oder **AERO COLOR® Profes- sional** übermalt werden. Ist auch diese Malschicht gut getrocknet, lässt sich der gummiartig aufgetrock- nete Film der Maskierflüssigkeit durch vorsichtiges Abrubbeln mit dem trockenen, fettfreien Finger entfernen (bitte nicht abziehen!).

After the masking fluid is completely dry, which can take between a few minutes and more than an hour depending on the thickness of the coat, the masked picture areas can be painted over using **AERO COLOR® Professional** water-colours. After this coat of paint has dried properly too, the dried rubbery- type film of the masking fluid can be removed by careful rubbing with a dry and non-greasy finger (please do not pull off!).

ACHTUNG: Der Maskierfilm sollte nicht länger als 2 Tage auf dem Träger bleiben und muss unbedingt vollständig entfernt werden; es besteht die Gefahr der Vergilbung des Untergrundes!

ATTENTION: The masking film should not be left on the support for longer than two days and must be completely removed; otherwise there is a risk of yellowing of the support!

Übrigens: Besonders weiche, schwach geleimte Papiere mit Struktur wie z. B. Hadern- oder Torchon- Papiere sind nicht für die Maskiertechnik geeignet. Es ist daher wichtig, dass Sie Ihren Untergrund der Wahl einem individuellen Vortest unterziehen!

By the way: very soft, weakly grounded textured paper types like e.g. rag paper or torchon paper are not suitable for masking techniques. For this reason, it is important to do a test beforehand on your chosen support!

Zudem gilt für alle Maskiermittel: Gebinde vor Gebrauch schütteln und nach Anwendung möglichst zügig gut verschließen. Vor Frost schützen.

In the case of all masking fluids: shake well before use and close the top tightly as soon as possible after use. Protect against frost.



50 300

20 ml 100 ml 250 ml

Rubbelkrepp, neutral
geruchsneutral

Farblos auftrocknende, geruchsneutrale Maskierflüssigkeit zum Abdecken nicht zu bearbeitender Bildstellen auf Aquarellpapier, glattem Zeichenkarton, Fotos und Filmen. Mit Watte- oder Holzstäbchen, Schreib- oder Ziehfeder auftragen.
Verdünnungsmittel: (Wasser).
Enthält: Ammoniakfreie Kunstharzdispersion.

Liquid frisket, colourless
odourless

Drawing gum for masking specific areas which should remain white on water-colour paper, smooth drawing carton, photographs or films. Apply with writing pen, cotton bud or wooden stick. Colourless after drying.
Thinner: (water).
Contains: synthetic resin dispersion without ammonia.

Technik/technique

Aquarell
Gouache
Airbrush
(auf Acrylbasis)

*water-colours
gouache
airbrush (base
acrylics)*

Neu New

50 303

20 ml 100 ml 250 ml

Rubbelkrepp, eingefärbt
geruchsneutral

Blau eingefärbte, geruchsneutrale Maskierflüssigkeit zum Abdecken nicht zu bearbeitender Bildstellen auf Aquarellpapier, glattem Zeichenkarton, Fotos und Filmen. Unverdünnt mit Watte- oder Holzstäbchen, Schreib- oder Ziehfeder auftragen.
Verdünnungsmittel: (Wasser).
Enthält: Ammoniakfreie Kunstharzdispersion.

Liquid frisket, coloured
odourless

Blue tinted drawing gum for masking specific areas which should remain white on water-colour paper, smooth drawing carton, photographs or films. Apply undiluted with writing pen, cotton bud or wooden stick.
Thinner: (water).
Contains: synthetic resin dispersion without ammonia.

Aquarell
Gouache
Airbrush
(auf Acrylbasis)

*water-colours
gouache
airbrush (base
acrylics)*

50 730

25 ml 100 ml

Maskierstift, neutral
geruchsneutral

Farblos auftrocknende, geruchsneutrale Maskierflüssigkeit zum Abdecken nicht zu bearbeitender Bildstellen auf Aquarellpapier, glattem Zeichenkarton, Fotos und Filmen. Direkt aus dem Dosierstift mit Feinspitze aufzutragen.
Verdünnungsmittel: (Wasser).
Enthält: Ammoniakfreie Kunstharzdispersion.

Masking fluid, colourless
odourless

Drawing gum for masking specific areas which should remain white on water-colour paper, smooth drawing carton, photographs or films. For direct application with the dispensing bottle. Colourless after drying.
Thinner: (water).
Contains: synthetic resin dispersion without ammonia.

Aquarell
Gouache
Airbrush
(auf Acrylbasis)

*water-colours
gouache
airbrush (base
acrylics)*

50 731

25 ml 100 ml

Maskierstift, eingefärbt
geruchsneutral

Blau eingefärbte, geruchsneutrale Maskierflüssigkeit zum Abdecken nicht zu bearbeitender Bildstellen auf Aquarellpapier, glattem Zeichenkarton, Fotos und Filmen. Direkt aus dem Dosierstift mit Feinspitze aufzutragen.
Verdünnungsmittel: (Wasser).
Enthält: Ammoniakfreie Kunstharzdispersion.

Masking fluid, coloured
odourless

Blue tinted drawing gum for masking specific areas which should remain white on water-colour paper, smooth drawing carton, photographs or films. For direct application with the dispensing bottle.
Thinner: (water).
Contains: synthetic resin dispersion without ammonia.

Aquarell
Gouache
Airbrush
(auf Acrylbasis)

*water-colours
gouache
airbrush (base
acrylics)*



2. Öl-Hilfsmittel

2. Oil mediums



Grundsätzlich können alle Schmincke-Ölfarben auf entsprechend vorbereiteten Untergründen in nicht allzu dicken Schichten direkt pur verarbeitet werden. (Für geeignete Untergrundvorbehandlungen siehe Kapitel 1, Seite 5 – 8).

Ihre Trocknung erfolgt chemisch durch Sauerstoffaufnahme aus der Luft. Zudem spielt Sonnenlicht eine wichtige Rolle in diesem Prozess. Er ist recht langsam und beginnt erst an der Bildoberfläche. Es kann daher Wochen dauern, bis selbst ein relativ dünner Öl-farbeaufstrich komplett durchgetrocknet ist.

ACHTUNG: Sind die Farbschichten zu dick, kann es während des Trocknungsprozesses zu Spannungen innerhalb der Malschicht kommen. Diese führen nicht selten zu Rissen oder Runzeln. Für pastoses Arbeiten in Öl empfehlen wir daher unbedingt die Verwendung von **Malbutter** (50 034).

Auch bei einem Bildaufbau aus mehreren dünneren Farbschichten muss berücksichtigt werden, dass die unteren Schichten komplett durchgetrocknet sind, ehe weitere folgen. Es gilt die traditionelle Regel der Ölmalerei „**Fett-auf-mager**“. Als „mager“ bezeichnet man dabei weniger ölhaltige und daher schneller trocknende Malfarben, als „fett“ stärker ölhaltige und damit langsamer trocknende. Der Ölgehalt der Malfarben kann durch die Zugabe von geeigneten Öl-Hilfsmitteln beeinflusst werden (z.B. **MUSSINI Medium 1** (50 038), **MUSSINI Medium 2** (50 039) oder **MUSSINI Medium 3** (50 040)).

Darüber hinaus ermöglicht die Verwendung von Hilfsmitteln die individuelle Einflussnahme auf zahlreiche andere Eigenschaften der Ölfarben wie z.B. ihre Konsistenz (**Medium N** (50 045)), ihren Verlauf (**Medium L** (50 042)), ihren Glanz (**Siccativ de Harlem** (50 022)) und ihre Transparenz (**Lasurmedium** (50 053), **Transparentpaste** (50 037)). Einige der in diesem Kapitel aufgelisteten Produkte variieren übrigens gleich mehrere dieser Faktoren (für eine Übersicht siehe Tabelle 2).

Wir empfehlen zum Erreichen einer bestimmten Produkteigenschaft das Verwenden von allein einem Hilfsmittel pro Farbschicht. Auch wenn viele der Medien aus chemischer Sicht prinzipiell problemlos untereinander mischbar sind, macht eine weitere Kombination meist maltechnisch gesehen keinen Sinn.

All Schmincke oil colours can generally be applied directly to appropriately prepared supports in coats that are not too thick. (See section 1, page 5 – 8 for suitable ways of pretreating the support).

Oil colours dry chemically by absorbing oxygen from the air. Moreover, sunlight plays an important role in this process. Drying takes a very long time and begins on the surface of the picture. For this reason, it can take weeks for even a relatively thin coat of oil colour to become completely dry.

ATTENTION: If coats of paint are too thick, this may cause tensions inside the layer of paint during the drying process. These tensions frequently lead to cracks or wrinkles. For this reason, we recommend the use of **megilp** (50 034) when working with oil colours in a pasty form.

When a picture consists of several thin coats of paint, the bottom coats must be completely dry before other follow. For this reason, the traditional rule of oil painting applies „**Fat over lean**“. „Lean“ paints contain less oil and, therefore, dry faster; „fat“ paints contain a lot of oil and dry more slowly. The oil content of the paints can be modified by adding suitable oil mediums (e.g. **MUSSINI medium 1** (50 038), **MUSSINI medium 2** (50 039) or **MUSSINI medium 3** (50 040)).

Moreover, mediums can be used to influence numerous other characteristics of oil colours individually like, for example, consistency (**medium N** (50 045)), flow (**medium L** (50 042)), gloss (**siccative de Harlem** (50 022)) and transparency (**transparent paint medium** (50 053), **transparent gel** (50 037)).

Some of the products listed in this section modify several of these factors at the same time (see table 2 for an overview).

To obtain certain product characteristics, we recommend that you use only one medium per coat of paint. Even if, from a chemical point of view, many mediums can generally be used together without problem, another combination normally makes no sense from the point of view of painting technique.

Tabelle 2 / table 2: Öl-Hilfsmittel / oil mediums

Bezeichnung	Art.-Nr.	verdünnt	stabilisiert Konsistenz	beschleunigt Trocknung	verzögert Trocknung	erhöht Glanz	erhöht Transparenz	verbessert Fließverhalten	für Wasser-mischbarkeit
Medium N	50 045	x							
MUSSINI Medium 1	50 038	x		x					
MUSSINI Medium 2	50 039				x	x			
MUSSINI Medium 3	50 040			x		x			
Medium L	50 042			xx		x	x	xx	
Medium W NEU/NEW	50 043	x		x		x	x	x	x
Malbutter/Megilp	50 034		x	x					
Siccativ de Harlem	50 022			x		x			
Rapid Medium	50 041			xx		x	x		
Trocknungsbeschleuniger/ Drying accelerator	50 036		x	xx					
Siccativ dunkel	50 021			xx					
Lasurmedium/ Transparent paint medium	50 053					x	x	x	
Transparentpaste/ Transparent gel	50 037		x				x		
Name	Art.-No.	for thinning	stabilizes consistency	accelerates drying	retards drying	increases gloss	increases transparency	optimizes flow	for water mixability

x = normale Wirkung / "normal" effect

xx = starke Wirkung / stronger effect

ACHTUNG: Zur Förderung des komplexen Trocknungsprozesses von Ölfarben und zur Minimierung der für sie typischen Dunkelgelbung empfehlen wir, Ölbilder gerade in der Anfangsphase nicht unter Ausschluss von Licht zu lagern.

Geeignete Produkte für die Schlussbehandlung sind im Kapitel 9, Seite 29 – 38 dieser Broschüre aufgeführt. Bitte beachten Sie, dass Ölbilder erst nach vollständigem Durchdrehen der Farbschichten – frühestens nach 8 bis 12 Monaten – gefirnisst werden sollten!

Geeignete Löse-, Verdünnungs- und Reinigungsmittel für Ölfarben und Öl-Hilfsmittel finden Sie im Kapitel 8 auf Seite 27 – 29 dieser Broschüre. (Hinweis: Alle Öl-Hilfsmittel in diesem Kapitel sind gebrauchsfertig eingestellt; bei Bedarf können sie mit **Terpentinersatz 50 019** verdünnt werden.)

Wer seine Ölfarben und Hilfsmittel selber herstellen möchte, der erhält detaillierte Informationen zu geeigneten Bindemitteln und Harzen im Kapitel 7 ab Seite 24.

TIPP: Ölfarben, Öl-Hilfsmittel und die dazugehörigen Löse-, Verdünnungs- und Reinigungsmittel dürfen nicht ins Grundwasser gelangen. Bitte entsorgen Sie eventuelle Reste fachgerecht als Sondermüll. Details zum sicheren Umgang entnehmen Sie bitte den individuellen Sicherheitsdatenblättern auf unserer Homepage www.schmincke.de

ATTENTION: To facilitate the complex drying process for oil colours and minimise their typical dark yellowing effect, we recommend that you do not store oil paintings away from light, especially during the initial stages.

Suitable products for finishing treatment are listed in section 9, page 29 – 38 of this brochure. Please note that oil paintings should be varnished only after all coats of paint have dried – after 8 to 12 months at the earliest!

You will find suitable solvents, thinners and cleaning agents for oil colours and oil mediums in section 8 on page 27 – 29 of this brochure. (Note: All oil mediums are ready to use and, if necessary, can be thinned down using **turpentine substitute 50 019**.)

Those wishing to make their own oil colours and mediums will find detailed information on suitable binders and resins in section 7 starting on page 24.

HINT: Oil colours, oil mediums and the associated solvents, thinners and cleaning agents may not be allowed to escape into the groundwater. Please ensure the proper disposal of any remains as hazardous waste. Please refer to the individual Safety Data Sheets on our website www.schmincke.de for advice on safe handling.

2. a) zur Veränderung diverser Eigenschaften von Ölfarben

2. a) to modify various characteristics of oil colours



Medium N
trocknungsneutral

Ein „neutrales“, nahezu vergilbungs-freies Mal- und Verdünnungsmittel für Ölfarben. Geeignet für fast alle Maltechniken, jedoch nicht für Unter-malungen auf schwach saugenden Untergründen (nicht „mager“ genug); hat kaum Einfluss auf Trockenzeit und Glanz. Zum Verdünnen **Terpin 50 023** (max. 30%) verwenden. Dosierung: 10 bis max. 20%. Verdünnungsmittel: (**Terpin 50 023**). Enthält: Alkyd- und Acrylharz, Testbenzin.

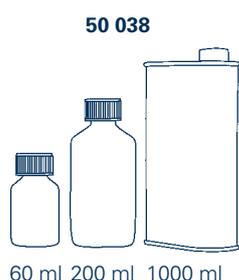
Medium N
for neutral drying

A “neutral”, nearly non-yellowing painting- and thinning medium for oil colours. Applicable for all painting techniques except for ground motifs on slightly absorbent undergrounds (not “lean” enough); has only a low impact on drying time. For dilution use **terpin 50 023** (max. 30%). Dosage: 10 to max. 20%. Thinner: (**terpin 50 023**). Contains: alkyd- and acrylic resin, mineral spirit.

Wirkung / effect

-Konsistenz
+/-Trockenzeit
+/-Glanz

-consistency
+/-drying time
+/-gloss



MUSSINI Medium 1
für Unter-malungen

Ölarmes („mageres“) Mal- und Verdünnungsmittel für Ölfarben. Geeignet für dünne Unter-malungen, aber auch zum Anlegen von Lasuren auf Gouache-, Tempera- und Acryl-Bildanlagen; wirkt gering trocken-sbeschleunigend und mattierend. Dosierung: 10 bis max. 20%. Verdünnungsmittel: (**Terpentinersatz 50 019**). Enthält: Safloröl, Natur-/Aldehydharze, Testbenzin.

MUSSINI medium 1
for thin grounds

Low-fat (“lean”) painting and thinning medium for oil colours. Recommended for thin grounds and to set up transparency paintings on gouache, tempera and acrylic paints; thins with hardly affecting the drying time and gloss. Dosage: 10 to max. 20%. Thinner: (**turpentine substitute 50 019**). Contains: safflower oil, natural/synthetic resins, mineral spirit.

-Konsistenz
(-Trockenzeit)
(-Glanz)

-consistency
(-drying time)
(-gloss)



MUSSINI Medium 2
trocknungsverzögernd

Ölreiches („fettes“) Malmittel für Ölfarben. Wirkt trocken-sverzögernd; ermöglicht längeres Nass-in-Nass-Malen; die hohen Öl- und Harzanteile wirken glanzsteigernd und bilden einen weichen, elastischen Film. Dosierung: 10 bis max. 20%. Verdünnungsmittel: (**Terpentinersatz 50 019**). Enthält: Sonnenblumenöl, Standöl, Testbenzin, Aldehydharz.

MUSSINI medium 2
retards drying

Medium for oil colours rich in oil (“fat”). Retards drying; allows wet-in-wet painting; its high content of oil and resin improves the gloss and develops a soft, elastic film. Dosage: 10 to max. 20%. Thinner: (**turpentine substitute 50 019**). Contains: sunflower oil, stand oil, mineral spirit, aldehyde resin.

+Trockenzeit
+Glanz

+drying time
+gloss

<p>50 040</p>  <p>60 ml 200 ml 1000 ml</p>	<p>MUSSINI Medium 3 trocknungsbeschleunigend</p> <p>Harzreiches („mageres“) Malmittel für Ölmalerei. Wirkt trocknungsbeschleunigend; erhöht den Glanz und die Tiefenwirkung; macht die Farbschichten widerstandsfähiger. Nach Gebrauch sofort verschließen. Dosierung: 10 bis max. 20%. Verdünnungsmittel: (Terpentinersatz 50 019). Enthält: Aldehydharz, Testbenzin, Sikkativ, Standöl.</p>	<p>MUSSINI medium 3 <i>accelerates drying</i></p> <p><i>Medium for oil colours rich in resin (“lean“). Accelerates drying; increases gloss and depth effect; makes the colour layers more resistant. Close immediately after use. Dosage: 10 to max. 20%. Thinner: (turpentine substitute 50 019). Contains: aldehyde resin, mineral spirit, siccativ, stand oil.</i></p>	<p>Wirkung/effect</p> <p>-Trockenzeit +Glanz</p> <p>-drying time +gloss</p>
<p>50 042</p>  <p>60 ml 200 ml 1000 ml</p>	<p>Medium L verlaufsördernd</p> <p>Gelartiges Malmittel zum „weichen“ Vermalen von Ölmalerei. Verbessert den Farbverlauf und glättet den Pinselstrich; wirkt stark trocknungsbeschleunigend; steigert Glanz und Transparenz. Es besteht keine Beeinträchtigung der Produktqualität bei Farbtönen durch den Rohstoff Alkydharz. Vor Gebrauch kräftig schütteln bzw. umrühren. Nach Gebrauch sofort verschließen. Dosierung: 10 bis max. 20%. Verdünnungsmittel: (Terpentinersatz 50 019). Enthält: Alkydharz, Testbenzin, Sikkativ.</p>	<p>Medium L <i>improves flow</i></p> <p><i>Jellylike medium for “soft“ painting with oil colors. Improves flow and reduces brush stroke; accelerates drying highly; increases gloss and transparency. There is no change of the product quality based on the color change of the raw material alkyd resin. Shake well and stir – if necessary – before use. Close immediately after use. Dosage: 10 to max. 20%. Thinner: (turpentine substitute 50 019). Contains: alkyd resin, mineral spirit, siccativ.</i></p>	<p>++Verlauf --Trockenzeit +Glanz/Transparenz</p> <p>++flow --drying time +gloss/transparency</p>
<p>50 034</p>  <p>35 ml 120 ml</p>	<p>Malbutter für pastose Ölmalerei</p> <p>Pastoses Malmittel für Ölmalerei. Geeignet für die Prima- und Spachteltechnik. Enthält den natürlichen Ton und butterigen Charakter der Ölmalerei; wirkt trocknungsbeschleunigend und fördert das Durchtrocknen dickerer Ölmalereischichten. Es besteht keine Beeinträchtigung der Produktqualität bei Farbtönen durch den Rohstoff Standöl. Dosierung: 10 bis max. 30%. Verdünnungsmittel: (Terpentinersatz 50 019). Enthält: Alkydharz, Standöl, Füllstoffe.</p>	<p>Megilp <i>for pasty oil techniques</i></p> <p><i>Pasty medium for oil colours. Suitable for prima- and putty-knife painting technique. Preserves the natural tone and buttery character of an oil colour; accelerates drying and supports the through drying of thicker oil layers. There is no change of the product quality based on the colour change of the raw material stand oil. Dosage: 10 to max. 30%. Thinner: (turpentine substitute 50 019). Contains: alkyd resin, stand oil, fillers.</i></p>	<p>+/-Konsistenz -Trockenzeit</p> <p>+/-consistency -drying time</p>
<p>50 022</p>  <p>60 ml</p>	<p>Siccativ de Haarlem trocknungsbeschleunigend</p> <p>Helles, harzreiches Malmittel für Ölmalerei. Wirkt trocknungsbeschleunigend und fördert die gleichmäßige Durchtrocknung; steigert den Glanz und die Tiefenwirkung. Sparsam verwenden. Nach Gebrauch sofort verschließen. Dosierung: 10 bis max. 20%. Verdünnungsmittel: (Terpentinersatz 50 019). Enthält: Aldehydharz, Testbenzin, Sikkativ.</p>	<p>Siccative de Haarlem <i>accelerates drying</i></p> <p><i>Light medium for oil colours rich in resin. Accelerates drying and provides even and thorough drying of oil colours; increases gloss and depth effect. Use sparingly. Close immediately after use. Dosage: 10 to max. 20%. Thinner: (turpentine substitute 50 019). Contains: aldehyde resin, mineral spirit, siccativ.</i></p>	<p>-Trockenzeit +Glanz</p> <p>-drying time +gloss</p>
<p>50 041</p>  <p>60 ml 200 ml 1000 ml</p>	<p>RAPID Medium stark trocknungsbeschleunigend</p> <p>Besonders schnelltrocknendes Malmittel für Ölmalerei. Geeignet für die Prima-Malerei, für Lasuren und zum Ausmalen oberer Farblagen auf gut getrockneten Schichten; erhöht den Glanz und die Transparenz. Möglichst zügig arbeiten, da Ausmischungen schnell auf der Palette trocknen. Nach Gebrauch sofort verschließen. Dosierung: 10 bis max. 20%. Verdünnungsmittel: (Terpentinersatz 50 019). Enthält: Alkydharz, Testbenzin, Sikkativ.</p>	<p>RAPID medium <i>accelerates drying stronger</i></p> <p><i>Very fast drying medium for oil colours. Especially recommended for prima painting, transparency painting, and also for the application of upper colour layers on already dried layers; increases gloss and transparency. Quick application is necessary as the mixture dries fast on the pallet. Close immediately after use. Dosage: 10 to max. 20%. Thinner: (turpentine substitute 50 019). Contains: alkyd resin, mineral spirit, siccativ.</i></p>	<p>-Trockenzeit +Glanz/Transparenz</p> <p>-drying time +gloss/transparency</p>
<p>50 036</p>  <p>35 ml</p>	<p>Trocknungsbeschleuniger trocknungsbeschleunigende Paste</p> <p>Gelartiges Malmittel zur besonders schnellen Trocknung von Ölmalerei. Erhält die Konsistenz und den Glanzgrad. Es besteht keine Beeinträchtigung der Produktqualität bei Farbtönen durch den Rohstoff Standöl. Dosierung: 10 bis max. 30%. Verdünnungsmittel: (Terpentinersatz 50 019). Enthält: Sikkativ, Standöl, Harzlösung, Testbenzin.</p>	<p>Drying accelerator <i>paste for accelerating drying</i></p> <p><i>Jelly like medium especially for accelerating the drying of oil colours. Preserves consistency and degree of gloss. There is no change of the product quality based on the color change of the raw material stand oil. Dosage: 10 to max. 30%. Thinner: (turpentine substitute 50 019). Contains: siccativ, stand oil, resin solution, mineral spirit.</i></p>	<p>+/-Konsistenz -Trockenzeit +/-Glanz</p> <p>+/-consistency -drying time +/-gloss</p>

50 021



60 ml

Siccativ, dunkel

trocknungsbeschleunigendes Additiv

Besonders schnelltrocknendes Additiv für Ölfarben. Bewirkt schnelle Oberflächen- und gleichmäßige Durchtrocknung; **ACHTUNG:** Nur tropfenweise der Ölfarbe zufügen. Kann bei Überdosierung zur Verdunklung der Malfarbe, zum Kleben, Runzeln oder vorzeitigem Reißen führen.

Dosierung: max. 0,1 %.

Verdünnungsmittel: (**Terpentinersatz** 50 019).

Enthält: Kobalt-Zirkonium-Trockner in organischen Lösemitteln.

Siccative, dark

additive to accelerate drying

Very fast-drying additive for oil colours. Provides fast surface drying and even thorough drying.

ATTENTION: Add only in drops to the oil colour otherwise colour may darken, stick, wrinkle or even tear off.

Dosage: max. 0,1 %.

Thinner: (**turpentine substitute** 50 019).

Contains: cobalt-zirconium-siccatives in organic solvents.

Wirkung / effect

–Trockenzeit

–drying time

50 053



60 ml

Lasurmedium

für Emaille-ähnliche Oberflächen

Malmittel zum Vermalen von Ölfarben ohne Pinselspuren. Geeignet für Lasuren. Verleiht Emaille-ähnlichen Glanz; steigert Transparenz; wirkt graduell trocknungsbeschleunigend. Es besteht keine Beeinträchtigung der Produktqualität bei Farbtenschwankungen durch den Rohstoff Standöl. Nach Gebrauch sofort verschließen.

Dosierung: max. 1 : 1.

Verdünnungsmittel: (**Terpentinersatz** 50 019).

Enthält: Standöl, Dammar, Testbenzin, Sikkative.

Transparent paint medium

for enamellike surfaces

Medium for painting with oil colours with reduced brush strokes. Recommended for transparency paintings; features a gradually accelerate drying effect. There is no change of the product quality based on the color change of the raw material stand oil. Close immediately after use.

Dosage: max. 1 : 1.

Thinner: (**turpentine substitute** 50 019).

Contains: stand oil, dammar resin, mineral spirit, siccatives.

+Verlauf

+Glanz/Transparenz

+flow

+gloss/transparency

50 037



35 ml

Transparentpaste

für Lasuren

Gelartiges Malmittel zur Erhöhung der Transparenz von Ölfarben. Steigert auch die Transparenz ursprünglich halb- oder vollsasierender Farbtöne; erhöht leicht den Glanz. Optimal zum Anlegen von Lasuren.

Dosierung: max. 1 : 1.

Verdünnungsmittel: (**Terpentinersatz** 50 019).

Enthält: Standöl, Testbenzin.

Transparent gel

increases transparency

Jelly like medium to improve transparency of oil colours. Improves also translucence of half- and full transparent tones; improves slightly gloss. Recommended for setting up of transparency paintings.

Dosage: max. 1 : 1.

Thinner: (**turpentine substitute** 50 019).

Contains: stand oil, mineral spirit.

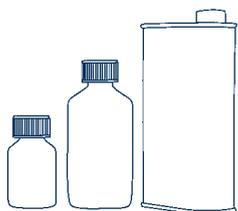
+/-Konsistenz

+Transparenz

+/-consistency

+transparency

50 043



60 ml 200 ml 1000 ml

Medium W

ermöglicht Wassermischbarkeit

Flüssiges Malmittel zum Verarbeiten von Ölfarben mit Wasser anstelle von Terpentinöl oder Terpentinersatz. Steigert Glanz und Transparenz; harmonisiert die Trocknung; ist geruchsarm. Vor Gebrauch schütteln. 2 Anteile Ölfarbe mit 1 Anteil **Medium W** auf einer Palette vormischen; dann gegebenenfalls Wasser hinzugeben; bei Bedarf weiterhin **Medium W** zugeben. Malgeräte können mit Wasser gereinigt werden. Es besteht keine Beeinträchtigung der Produktqualität bei Farbtenschwankungen durch den Rohstoff Alkydharz. Dosierung: 50%.

Verdünnungsmittel: Wasser. Enthält: Alkydharz.

Medium W

for water mixability

*Liquid medium for mixing oil colours with water instead of turpentine or turpentine substitute. Increases gloss and transparency; harmonizes drying process; odourless. Shake before use. Mix 2 parts of oil colour and 1 part of **medium W** on a palette, than add water like you want; if necessary add more **medium W**. Painting tools can be cleaned with water. There is no change of the product quality based on the color change of the raw material alkyd resin.*

Dosage: 50%.

Thinner: water. Contains: alkyd resin.

+Wassermisch-

barkeit

+Glanz/Transparenz

+water miscibility

+gloss/transparency

50 143



35 ml 120 ml

Medium W Gel

ermöglicht Wassermischbarkeit

Gelartiges Malmittel zum Verarbeiten von Ölfarben mit Wasser anstelle von Terpentinöl oder Terpentinersatz. Steigert Glanz und Transparenz; harmonisiert die Trocknung; ist geruchsarm. 2 Anteile Ölfarbe mit 1 Anteil **Medium W Gel** auf einer Palette vormischen; dann gegebenenfalls Wasser hinzugeben; bei Bedarf weiterhin **Medium W Gel** zugeben. Malgeräte können mit Wasser gereinigt werden. Es besteht keine Beeinträchtigung der Produktqualität bei Farbtenschwankungen durch den Rohstoff Alkydharz. Dosierung: 50%.

Verdünnungsmittel: Wasser. Enthält: Alkydharz.

Medium W Gel

for water mixability

*Jelly like medium for mixing oil colours with water instead of turpentine or turpentine substitute. Increases gloss and transparency; harmonizes drying process; odourless. Mix 2 parts of oil colour and 1 part of **medium W gel** on a palette, than add water like you want; if necessary add more **medium W gel**. Painting tools can be cleaned with water. There is no change of the product quality based on the color change of the raw material alkyd resin.*

Dosage: 50%.

Thinner: water. Contains: alkyd resin.

+Wassermisch-

barkeit

+Glanz/Transparenz

+water miscibility

+gloss/transparency

3. Acryl-Hilfsmittel

3. Acrylic mediums



Prinzipiell können alle Schmincke-Acrylfarben auf entsprechend vorbereiteten Untergründen direkt angewendet werden. (Für geeignete Untergrundvorbehandlungen siehe Kapitel 1, Seite 5 – 9.)

Mit Hilfe von speziellen Acryl-Hilfsmitteln ist es jedoch möglich, diverse Eigenschaften der Malfarben für bestimmte individuelle Maltechniken zu verändern oder zu optimieren. So gibt es Medien zum Verdünnen von Acrylfarben ohne Verlust der Haftungseigenschaften (50 550) oder zum Verdicken (50 557). Mit anderen wiederum erhöht oder reduziert man ihren Glanz und/oder ihre Transparenz (50 552, 50 553, 50 558). Um die Trocknung von Acrylfarben hinauszuzögern, gibt es spezielle Trocknungsverzögerer/Retarder (50 556, 50 559, 53 025). Und mit dem **Acryl Malgel Spezial** (50 560) bekommen Acrylfarben sogar einen ölmalähnlichen Charakter (für eine Übersicht siehe Tabelle 3)!

All Schmincke acrylic colours are generally ready for use directly on supports prepared accordingly. (See section 1, page 5 – 9 for suitable pretreatment of the support).

However, the use of special acrylic mediums makes it possible to modify or optimise various characteristics of the paints for specific individual painting techniques. As a result, there are mediums to thin acrylic paints without loss of adhesion (50 550) or to thicken them (50 557). Other mediums can be used to increase or reduce gloss and/or transparency (50 552, 50 553, 50 558).

Special retarders (50 556, 50 559, 53 025) are available to extend the drying time of acrylic colours. And **acrylic special painting gel** (50 560) is used to give acrylic colours characteristics similar to oil colours (see table 3 for an overview)!

Tabelle 3 / table 3: Acryl-Hilfsmittel / acrylic mediums

Bezeichnung	Art.-Nr.	Viskosität	Trocknungszeit	Glanz	Transparenz	Haftung	Verlauf
Acryl Malmittel / Acrylic painting medium	50 550	-		+	+	+	
Acryl Verdicker / Acrylic thickener	50 557	+					
Acryl Malgel Spezial / Acrylic special painting gel	50 560		+		+	+	++
Acryl Fluid-Medium glänzend / Acrylic fluid medium, glossy	50 552	-		+	+	+	+
Acryl Fluid-Medium seidenmatt / Acrylic fluid medium, satin-matt	50 553	-		-	+	+	+
Acryl Mattierungsmittel / Acrylic matting agent	50 558			-			
Acryl Retarder / Acrylic retarder	50 556		+				
Acryl Super Retarder / Acrylic super retarder	50 559		++				
College Acryl Trocknungsverzögerer / College Acrylic retarder	53 025		+				
Name	Art.-No.	Viscosity	Drying time	Gloss	Transparency	Adhesion	Flow

1. Premium-Qualität / premium quality

2. Studien-Qualität / student quality

+ = steigert den Effekt / increases the effect
+/- = normale Wirkung / "normal" effect

- = vermindert den Effekt / decreases the effect
++ / -- = starke Wirkung / stronger effect

Darüber hinaus führen wir in unserem Sortiment eine große Auswahl an Pasten und Gelen, mit denen ein dickschichtiges Verarbeiten von Acrylfarben – mit oder ohne Effekt – ermöglicht wird (für Details dazu siehe Unterpunkt 3.b)).

Alle in diesem Kapitel beschriebenen Acryl-Hilfsmittel sind gebrauchsfertig eingestellt, können jedoch bei Bedarf in jedem Verhältnis mit Wasser vermischt werden. Die meisten trocknen wie eine Acrylfarbe wasserunlöslich auf. Die Trocknungsgeschwindigkeit ist dabei stark abhängig von der Temperatur und Luftfeuchtigkeit der Umgebung sowie von der Saugfähigkeit des Malgrundes und der Schichtdicke der Hilfsmittel bzw. der damit modifizierten Acrylfarben. Lediglich die wie ein Additiv zu benutzenden Produkte **Acryl Verdicker** (50 557), **Acryl Mattierungsmittel** (50 558) und die **Trocknungsverzögerer / Retarder** (50 556, 50 559, 53 025) haben kein eigenes Bindemittel. Sie dürfen daher nicht pur zum Einsatz kommen.

Alle Produkte sollten nur bei einer Temperatur über 10 °C verwendet und vor Frost und Temperaturen oberhalb von 40 °C geschützt werden. Geeignete Produkte für die Schlussbehandlung, z.B. Schlussfirnisse oder Schlusslacke, sind in Kapitel 9, Seite 34 – 37 dieser Broschüre aufgeführt. Bitte beachten Sie, dass die Malschicht vor solch einer Behandlung komplett durchgetrocknet sein muss. Bei dünn aufgetragenen Acrylfarben ist das meist schon nach 3 Tagen möglich; bei pastoser aufgetragenen sollte man mit dem Firnissen bzw. Lackieren besser ein bis zwei Wochen warten. Geeignete Pinselreiniger für die Acrylmalerei finden Sie im Kapitel 8, Seite 27 – 29 dieser Broschüre. Wer seine Acrylfarben selber herstellen möchte, der erhält hilfreiche Informationen zu geeigneten Bindemitteln (z.B. **Acryl-Bindemittel „Ready-to-use“** (50 840) oder **Acryl-Bindemittel** (50 555)) im Kapitel 7 ab Seite 26.

We also stock a large selection of pastes and gels that can be used for work with acrylic colours in thick layers – with or without special effects (see 3.b) for details).

All acrylic mediums described in this section are ready to use, but can be thinned down as necessary using any proportion of water. Most of them dry like an acrylic colour and are waterinsoluble. The speed of drying very much depends strongly on ambient temperature and air humidity, on the absorbency of the support and the thickness of the coats of medium or the acrylic colours modified using the same.

Only products used like additives, such as **acrylic thickener** (50 557), **acryl matting agent** (50 558) and the **retarder** (50 556, 50 559, 53 025), have no binding agents of their own. For this reason, they may not be used on their own.

All products should only be used at temperatures above 10 °C and be protected against frost and temperatures above 40 °C. Suitable products for finishing treatment, e.g. finishing varnishes or finishing lacquers, are listed in section 9, page 34 – 37 of this brochure. Please note that the colour coat must have dried completely before any such treatment. This is normally possible after 3 days with thinly applied acrylic colours; it is better to wait one or two weeks before applying varnish or lacquer to colours applied with a more pasty consistency. You will find suitable products for cleaning paint brushes after using acrylic colours in section 8, page 27 – 29 of this brochure. Those wishing to make their own acrylic colours will find detailed information on suitable binders (e.g. **acrylic binder „ready-to-use“** (50 840) or **acrylic binder** (50 555)) in section 7 starting on page 26.

3. a) zur Veränderung diverser Eigenschaften von Acrylfarben		3. a) to modify various characteristics of acrylic colours	
<p>50 550</p>  <p>60 ml 250 ml</p>	<p>Acryl Malmittel Verdünnungsmittel</p> <p>Dünnflüssiges Hilfsmittel für Acrylfarben. Trocknet klar auf; steigert Glanz und Transparenz; verbessert Haftung (im Vergleich zu Wasser). Ideal für die Schichtenmalerei. Verdünnungsmittel: (Wasser). Enthält: Reinacrylat-Dispersion, Additive, Wasser.</p>	<p>Acrylic painting medium thinner</p> <p><i>Thin-bodied medium for acrylic colours. Clear drying; increases gloss and transparency; optimizes adhesive properties (regarding to water). Ideal for layer painting.</i> Thinner: (water). Contains: pure acrylate dispersion, additives, water.</p>	<p>Wirkung / effect</p> <p>-Konsistenz +Haftung +Glanz/Transparenz</p> <p>-consistency +adhesion +gloss/transparency</p>
<p>50 557</p>  <p>60 ml 250 ml</p>	<p>Acryl Verdicker Verdickungsmittel</p> <p>Ein dickflüssiges Additiv für Acrylfarben. Erhöht die Konsistenz. Sparsam verwenden. Ein „Zuviel“ kann zu Unverträglichkeiten beim Mischvorgang führen. Nicht pur verwenden! Verdünnungsmittel: (Wasser). Enthält: Additive, Wasser.</p>	<p>Acrylic thickener thickener</p> <p><i>Pastose additive for acrylic colours. Increases consistency. Use sparingly. Adding excessive amounts may impede the mixing process. Not to be used in pure form!</i> Thinner: (water). Contains: additives, water.</p>	<p>+Konsistenz</p> <p>+consistency</p>
<p>50 560</p>  <p>250 ml</p>	<p>Acryl Malgel Spezial verlaufsördernd</p> <p>Cremeartiges Hilfsmittel zum „geschmeidigen“ Vermalen von Acrylfarben. Verzögert die Trocknung; steigert Glanz und Transparenz. Vereinfacht das Anlegen von Farbübergängen und Farbverläufen; verleiht Acrylbildern eine ölfarbenenähnliche Oberflächeneinwirkung. Mischungsverhältnis: max. 1:1. Verdünnungsmittel: (Wasser). Enthält: Reinacrylat-Dispersion, Additive, Wasser.</p>	<p>Acrylic special painting gel improves flow</p> <p><i>Creamy painting medium for "soft" painting with acrylic colours. Retards drying; increases gloss and transparency. Simplifies colour flows and colour transitions; creates paintings with acrylic colours surfaces similar to oil colours. Mixing ratio: max 1:1.</i> Thinner: (water). Contains: pure acrylate dispersion, additives, water.</p>	<p>++Verlauf +Trockenzeit +Glanz/Transparenz</p> <p>++flow +drying time +gloss/transparency</p>
<p>50 552</p>  <p>60 ml 250 ml</p>	<p>Acryl Fluid-Medium, glänzend erhöht Glanz und Transparenz</p> <p>Ein weich-fließendes Hilfsmittel für Acrylfarben. Trocknet klar und glänzend auf; verzögert Trocknung; steigert Glanz und Transparenz; verbessert Haftung. Ideal für flächiges Gestalten. Verdünnungsmittel: (Wasser). Enthält: Reinacrylat-Dispersion, Additive, Wasser.</p>	<p>Acrylic fluid medium, glossy increases gloss and transparency</p> <p><i>A gently flowing medium for acrylic colours. Forms a clear and glossy film; retards drying; increases gloss and transparency; optimizes adhesive properties. Ideal for large surfaces.</i> Thinner: (water). Contains: pure acrylate dispersion, additives, water.</p>	<p>+Glanz/Transparenz +Trockenzeit +Haftung +gloss/transparency +drying time +adhesion</p>
<p>50 553</p>  <p>60 ml 250 ml</p>	<p>Acryl Fluid-Medium, seidenmatt erhöht Transparenz</p> <p>Ein weich-fließendes Hilfsmittel für Acrylfarben. Trocknet nahezu klar und seidenmatt auf; verzögert Trocknung; steigert Transparenz; verbessert Haftung. Ideal für flächiges Gestalten. Vor Gebrauch schütteln. Verdünnungsmittel: (Wasser). Enthält: Reinacrylat-Dispersion, Additive, Wasser.</p>	<p>Acrylic fluid medium, satin-matt increases transparency</p> <p><i>A gently flowing painting medium for acrylic colours. Forms a nearly clear and glossy film; retards drying; increases transparency; optimizes adhesive properties. Ideal for large surfaces. Shake before use.</i> Thinner: (water). Contains: pure acrylate dispersion, additives, water.</p>	<p>+Transparenz +Trockenzeit +Haftung +transparency +drying time +adhesion</p>
<p>50 558</p>  <p>250 ml</p>	<p>Acryl Mattierungsmittel vermindert Glanz</p> <p>Gelartiges Additiv für Acrylfarben. Reduziert Glanz in Abhängigkeit der Zugabemenge von seidenmatt bis matt; verzögert Trocknung. Maximales Mischungsverhältnis 1:1. Nicht pur verwenden! Verdünnungsmittel: (Wasser). Enthält: Additive, Wasser.</p>	<p>Acrylic matting agent decreases gloss</p> <p><i>Jelly-like additive for acrylic colours. Reduces gloss from semi-matt to matt, depending on the amount added. Maximum mixing ratio 1:1. Not to be used in pure form!</i> Thinner: (water). Contains: additives, water.</p>	<p>-Glanz +Trockenzeit</p> <p>-gloss +drying time</p>
<p>50 556</p>  <p>60 ml 250 ml</p>	<p>Acryl Retarder trocknungsverzögernd</p> <p>Gelartiges Additiv für Acrylfarben. Verzögert die Trocknung. Ideal für längeres Nass-in-Nass-Malen. Bei einer Zugabe von ca. 20% verlängert sich die Trocknungszeit um ca. 50%. Maximale Zugabemenge: 30%. Nicht pur verwenden! Verdünnungsmittel: (Wasser). Enthält: Additive, Wasser.</p>	<p>Acrylic retarder retards drying</p> <p><i>Jelly-like additive for acrylic colours. Retards drying. Ideal for prolonged wet-on-wet painting. Adding around 20% extends the colour's drying time by approx. 50%. To be added in a ratio of maximal 30%. Not to be used in pure form!</i> Thinner: (water). Contains: additives, water.</p>	<p>+Trockenzeit</p> <p>+drying time</p>
<p>50 559</p>  <p>60 ml 250 ml</p>	<p>Acryl Super Retarder stark trockenverzögernd</p> <p>Gelartiges, konsistenzhaltendes Additiv für Acrylfarben. Verzögert die Trocknung stark. Ideal für längeres Nass-in-Nass-Malen. Bei einer Zugabe von ca. 20% verlängert sich die Trocknungszeit um ca. 75%. Maximale Zugabemenge: 50%. Nicht pur verwenden! Verdünnungsmittel: (Wasser). Enthält: Additive, Wasser.</p>	<p>Acrylic super retarder retards drying stronger</p> <p><i>Jelly-like additive for acrylic colours which also preserve the consistency. Retards drying stronger. Ideal for prolonged wet-on-wet painting. Adding around 20% extends the colour's drying time by approx. 75%. To be added in a ratio of maximal 50%. Not to be used in pure form! Thinner: (water).</i> Contains: additives, water.</p>	<p>++Trockenzeit +/-Konsistenz</p> <p>++drying time +/-consistency</p>

53 025



200 ml

College Trocknungsverzögerer trocknungsverzögernd

Gelartiges Additiv für Acrylfarben in Studienqualität. Verzögert die Trocknung. Ideal für längeres Nass-in-Nass-Malen. Bei einer Zugabe von ca. 20% verlängert sich die Trocknungszeit um ca. 50%. Maximale Zugabemenge: 30%. Nicht pur verwenden! Verdünnungsmittel: (Wasser). Enthält: Additive, Wasser.

College retarder retards drying

Jelly-like additive for acrylic colours in student quality. Ideal for prolonged wet-on-wet painting. Adding around 20% extends the colour's drying time by approx. 50%. To be added in a ratio of maximal 30%. Not to be used in pure form! Thinner: (water). Contains: additives, water.

Wirkung/effect

+Trockenzeit
+drying time

3. b) Struktur-Pasten / Struktur-Gele / Effekt-Gele in der Acrylmalerei

3. b) Modelling pastes / texture gels / special effect gels for acrylic colours

Pasten und Gele finden in der Acrylmalerei vor allem bei Strukturarbeiten und Collagen sowie für Spezial-effekte ihre Anwendung. Sie lassen sich in drei Gruppen einteilen:

Pasten:

- deckend
- stark auffhellend

Gele:

- transparent
- beeinflussen Farbwirkung kaum
- beeinflussen Glanzgrad
- beeinflussen Lasurwirkung

Effektgele:

- für verschiedenste Spezialeffekte
- Metallic
- Stein
- Graphit
- Faser
- Kristall

Alle in diesem Unterkapitel beschriebenen Produkte lassen sich pur oder gemischt mit Acrylfarbe auftragen und können nach ihrer Trocknung mit Acrylfarben deckend oder lasierend übermalt werden. Sind Schichten dicker als 1 cm erwünscht, so sollten diese schrittweise angelegt werden. Ungeduldige greifen hier schon mal zum Fön, um den Trocknungsprozess zu beschleunigen. Das ist jedoch nicht ganz „ohne“, da dieses unter Umständen zu Rissen in der Acrylschicht führen kann.

TIPP: Zum Erzeugen besonderer Strukturen und Oberflächen eignen sich neben Malerwerkzeugen auch Gegenstände des täglichen Gebrauchs, wie z.B.

- Palettmesser und Löffel für Strukturen
- Zahnpachtel, Kämmen und Gabeln für Streifenstrukturen
- aufgedrückte und abgezogene Folie für Kraterstrukturen
- Spachtel oder Pappstücke zum Abziehen von Pasten, Gelen und Malfarben
- eingestreuter Sand

Alle Pasten und Gele eignen sich übrigens aufgrund ihrer hohen Klebkraft hervorragend auch für Collagen mit den unterschiedlichsten Materialien, wie z.B.

- Pappe, Wellpappe, Papiere
- Sand und kleine Steine
- Glas- und Kunststoffkügelchen
- Fasern, Fäden, Halme, Gewebe

Einzige Voraussetzungen: Sie sollten sauber, staub- und fettfrei und natürlich nicht zu schwer für den Bildträger sein!

Und so wird es gemacht: Drücken Sie die Collagematerialien einfach in die feuchten Pasten- und Gel-Schichten. Nach deren Durchtrocknung – am besten über Nacht – kann die Gesamtgestaltung deckend oder lasierend mit Acrylfarben coloriert werden.

Pastes and gels are used in acrylic painting primarily for texture work and collages and for special effects. They can be divided into three groups:

Pastes:

- opaque
- highly brightening

Gels:

- transparent
- have almost no effect on colour
- affect the degree of gloss
- affect translucency

Special effect gels:

- For a wide range of special effects
- Metallic
- Stone
- Graphite
- Fibre
- Crystal

All products described in this subsection can be applied as they are or after mixing with acrylic colour and can be painted over after drying using an opaque or a transparent coat of acrylic colour. If coats thicker than 1 cm are required, these should be built in stages. People with no patience tend to grab a hairdryer at this point to speed up the drying process. However, this is not wholly without problems, because it can cause cracks to form in the acrylic coat.

HINT: To create special textures and surface effects, you can use articles of daily use in addition to painting equipment like, for example

- Palette knives and spoons for textures
- Toothed spatulas, combs and forks for streak effects
- Foil pressed on and pulled off for indentation effects
- Spatulas or pieces of cardboard to strip off pastes, gels and painting colours
- Sand sprinkled over

The high adhesive strength of all pastes and gels means that they are also suitable for collages using the widest range of materials, for example,

- Cardboard, corrugated board, paper
- Sand and small stones
- Glass or plastic beads
- Fibres, threads, straws, fabric

They must, of course, be clean and free of dust or grease and also not too heavy for the support!

Here's what to do: Simply press the materials for the collage into the wet paste or gel coats. After drying – preferably overnight – the entire structure can be coloured using acrylic colours with opaque or varnish effects.

50 541	Acryl Modellier-Paste, fein für feine / glatte Strukturen	Acrylic modelling paste, fine for white / even structures	Wirkung / effect
 250 ml 1000 ml	<p>Acrylpaste von straff pastoser Konsistenz. Trocknet weiß, seidenglänzend und glatt zu einer schwächer saugenden Oberfläche auf. Für strukturierende, modellierende Gestaltungen besonders auf starren Untergründen, wie z.B. grundiertem Holz. Die getrockneten Strukturierungen lassen sich mit sehr feinem Schleifpapier oder einem Messer bearbeiten. Verdünnungsmittel: (Wasser). Enthält: Reinacrylat-Dispersion, Pigmente, Füllstoffe, Additive, Wasser.</p>	<p>An acrylic paste with a firm, very heavy consistency. Dries up to a white, semi-glossy, even surface with a slightly absorbent character. Ideal for structuring and modelling effects especially on rigid substrates, e.g. primed wood. The dried structures can be treated with very fine abrasive paper or a knife. Thinner: (water). Contains: pure acrylate dispersion, pigments, fillers, additives, water.</p>	<p>weiß, fein, schleifbar</p> <p>white, even, grindable</p>
53 015	College Modellier-Paste für feine / glatte Strukturen	College modelling paste for fine / even structures	<p>weiß, fein, schleifbar</p> <p>white, even, grindable</p>
 200 ml	<p>Acrylpaste von pastoser Konsistenz in Studienqualität. Trocknet weiß und seidenglänzend mit feiner Oberfläche auf. Für strukturierende, modellierende Gestaltungen besonders auf starren Untergründen, wie z.B. grundiertem Holz. Verdünnungsmittel: (Wasser). Enthält: Copolymer-Dispersion, Pigmente, Füllstoffe, Additive, Wasser.</p>	<p>An acrylic paste with a heavy consistency in student quality. Dries up to a white, semi-matt, even surface. Ideal for structuring and modelling effects especially on rigid substrates, e.g. primed wood. Thinner: (water). Contains: copolymer dispersion, pigments, fillers, additives, water.</p>	<p>weiß, grob</p> <p>white, coarse</p>
50 542	Acryl Modellier-Paste, grob für grobe / raue Strukturen	Acrylic modelling paste, coarse for rough / coarse structures	<p>weiß, grob</p> <p>white, coarse</p>
 250 ml 1000 ml	<p>Acrylpaste von straff pastoser Konsistenz. Trocknet weiß mit grober Oberfläche auf. Für strukturierende, modellierende Gestaltungen besonders auf starren Untergründen, wie z.B. grundiertem Holz. Ideal für die Granuliertchnik. Verdünnungsmittel: (Wasser). Enthält: Reinacrylat-Dispersion, Pigmente, Füllstoffe, Additive, Wasser.</p>	<p>An acrylic paste with a firm, very heavy consistency. Dries up to a white, coarse surface. Ideal for structuring and modelling effects especially on rigid substrates, e.g. primed wood. Optimal for dry brush (grain) techniques. Thinner: (water). Contains: pure acrylate dispersion, pigments, fillers, additives, water.</p>	<p>weiß, fein, extra-leicht</p> <p>white, even, extra light</p>
50 543	Acryl Leichtstruktur-Paste extra leicht	Acrylic structuring paste extremely light	<p>weiß, fein, extra-leicht</p> <p>white, even, extra light</p>
 250 ml 1000 ml	<p>Eine extra-leichte Acrylpaste von straff pastoser Konsistenz. Trocknet weiß, matt und glatt zu einer stärker saugenden Oberfläche auf. Für strukturierende Gestaltungen auch auf flexiblen Untergründen wie z.B. Leinwand. Aufgrund des geringen Gewichtes ideal für große Flächen. Trocknet deutlich schneller als die anderen Acrylpasten. Verdünnungsmittel: (Wasser). Enthält: Reinacrylat-Dispersion, Pigmente, Füllstoffe, Additive, Wasser.</p>	<p>An extra light acrylic paste with a firm, very heavy consistency. Dries up to a white, matt, even surface with a stronger absorbent character. Ideal for structural effects also on flexible substrates, e.g. canvas. The low weight of this paste makes it ideal for large surfaces. Dries quicker than the other acrylic pastes. Thinner: (water). Contains: pure acrylate dispersion, pigments, fillers, additives, water.</p>	<p>weiß, fein, leicht</p> <p>white, even, light</p>
53 020	College Leichtstruktur-Paste leicht	College structuring paste light	<p>weiß, fein, leicht</p> <p>white, even, light</p>
 200 ml	<p>Eine leichte Acrylpaste von pastoser Konsistenz in Studienqualität. Trocknet weiß mit feiner Oberfläche auf. Für strukturierende Gestaltungen auch auf flexiblen Untergründen, wie z.B. Leinwand. Aufgrund des geringen Gewichtes ideal für große Flächen. Verdünnungsmittel: (Wasser). Enthält: Copolymer-Dispersion, Pigmente, Füllstoffe, Additive, Wasser.</p>	<p>A light acrylic paste with a heavy consistency in student quality. Dries up to a white, even surface. Ideal for structural effects also on flexible substrates, e.g. canvas. The low weight of this paste makes it ideal for large surfaces. Thinner: (water). Contains: copolymer dispersion, pigments, fillers, additives, water.</p>	<p>+/-Konsistenz +Glanz +Transparenz</p> <p>+/-consistency +gloss +transparency</p>
50 523	Acryl Soft-Gel, glänzend erhöht Transparenz und Glanz	Acrylic soft gel, glossy increases transparency and gloss	<p>+/-Konsistenz +Glanz +Transparenz</p> <p>+/-consistency +gloss +transparency</p>
 60 ml 250 ml	<p>Ein transparentes Gel von geschmeidig pastoser Konsistenz. Trocknet klar und glänzend auf. Ideal für transparente Strukturen und Collagearbeiten. Verdünnungsmittel: (Wasser). Enthält: Reinacrylat-Dispersion, Additive, Wasser.</p>	<p>A transparent gel with a smooth consistency. Dries up to a clear, glossy film. Ideal for transparent structures and collages. Thinner: (water). Contains: pure acrylate dispersion, additives, water.</p>	<p>+Konsistenz +Glanz +Transparenz</p> <p>+consistency +gloss +transparency</p>
50 520	Acryl Struktur-Gel, glänzend erhöht Transparenz und Glanz	Acrylic heavy body gel, glossy increases transparency and gloss	<p>+Konsistenz +Glanz +Transparenz</p> <p>+consistency +gloss +transparency</p>
 60 ml 250 ml	<p>Ein transparentes Gel von straff pastoser Konsistenz. Trocknet klar und glänzend auf. Ideal für transparente Strukturen und Collagearbeiten. Verdünnungsmittel: (Wasser). Enthält: Reinacrylat-Dispersion, Additive, Wasser.</p>	<p>A transparent gel with heavy consistency. Dries up to a clear, glossy film. Ideal for transparent structures and collages. Thinner: (water). Contains: pure acrylate dispersion, additives, water.</p>	<p>+Konsistenz +Glanz +Transparenz</p> <p>+consistency +gloss +transparency</p>

50 521	Acryl Struktur-Gel, seidenglänzend erhöht Transparenz Ein transparentes Gel von straff pastoser Konsistenz. Trocknet nahezu klar und seidenmatt auf. Ideal für transparente Strukturen und Collagearbeiten. Verdünnungsmittel: (Wasser). Enthält: Reinacrylat-Dispersion, Mattierungsmittel, Additive, Wasser.	Acrylic heavy body gel, satin-glossy <i>increases transparency</i> <i>A transparent gel with heavy consistency. Dries up to an almost clear, satin-glossy film. Ideal for transparent structures and collages. Thinner: (water). Contains: pure acrylate dispersion, matting agents, additives, water.</i>	Wirkung/ Wirkung +Konsistenz +/-Glanz +Transparenz +consistency +/-gloss +transparency
 250 ml	50 522 Acryl Struktur-Gel, matt erhöht Transparenz, vermindert Glanz Ein transparentes Gel von straff pastoser Konsistenz. Trocknet nahezu klar und matt auf. Ideal für transparente Strukturen und Collagearbeiten. Verdünnungsmittel: (Wasser). Enthält: Reinacrylat-Dispersion, Mattierungsmittel, Additive, Wasser.	Acrylic heavy body gel, matt <i>increases transparency, reduces gloss</i> <i>A transparent gel with heavy consistency. Dries up to an almost clear, mattly film. Ideal for transparent structures and collages. Thinner: (water). Contains: pure acrylate dispersion, matting agents, additives, water.</i>	+Konsistenz -Glanz +Transparenz +consistency -gloss +transparency
53 005  200 ml	College Glanz-Gel erhöht Transparenz und Glanz Transparentes pastoses Struktur-Gel in Studienqualität. Trocknet klar und glänzend auf. Ideal für transparente Strukturen und Collagearbeiten. Verdünnungsmittel: (Wasser). Enthält: Copolymer-Dispersion, Additive, Wasser.	College gloss gel <i>increases transparency and gloss</i> <i>A transparent pastose heavy body gel in student quality. Dries up to a clear, glossy film. Ideal for transparent structures and collages. Thinner: (water). Contains: copolymer dispersion, additives, water.</i>	+Konsistenz +Glanz +Transparenz +consistency +gloss +transparency
53 010  200 ml	College Matt-Gel erhöht Transparenz Transparentes pastoses Struktur-Gel in Studienqualität. Trocknet nahezu klar und matt auf. Ideal für transparente Strukturen und Collagearbeiten. Verdünnungsmittel: (Wasser). Enthält: Copolymer-Dispersion, Additive, Wasser.	College matt gel <i>increases transparency</i> <i>A transparent pastose heavy body gel in student quality. Dries up to a nearly clear, mattly film. Ideal for transparent structures and collages. Thinner: (water). Contains: copolymer dispersion, additives, water.</i>	+Konsistenz +Glanz +Transparenz +consistency +gloss +transparency
50 530  60 ml 250 ml	Acryl Faser-Gel für Faser-Effekte Effekt-Gel mit geschmeidig pastoser Konsistenz für bizarre Oberflächenstrukturen. Trocknet faserig milchig auf. Verdünnungsmittel: (Wasser). Enthält: Reinacrylat-Dispersion, Pigmente, Additive, Wasser.	Acrylic fibre gel <i>for fibre effects</i> <i>Effect gel with a smooth consistency for bizarre surface structures. Dries to produce a milky, fibrous film. Thinner: (water). Contains: pure acrylate dispersion, pigments, additives, water.</i>	+Faser-Effekt +fibrous effect
50 531  60 ml	Acryl Crystal Flakes-Gel für Kristall-Effekte Effekt-Gel mit geschmeidig pastoser Konsistenz. Trocknet mit schillerndem Kristalleffekt auf. Ideal in Mischung mit Schmincke Acryl Lasurtönen. Verdünnungsmittel: (Wasser). Enthält: Reinacrylat-Dispersion, Pigmente, Additive, Wasser.	Acrylic crystal flakes gel <i>for crystal effects</i> <i>Effect gel with a smooth consistency. Dries up to a crystalline, glittering surface. Ideal in mixtures with Schmincke acrylic translucent colours. Thinner: (water). Contains: pure acrylate dispersion, pigments, additives, water.</i>	+Kristall-Effekt +crystalline effect
50 532  60 ml 250 ml	Acryl Black Flakes-Gel für Graphit-Effekte Effekt-Gel mit geschmeidig pastoser Konsistenz. Trocknet mit grobkristalliner Graphit-Oberflächenstrukturen auf. Kann durch Polieren mit einem weichen Tuch im Glanz erhöht werden. Spezielle dunkle Metallic-Effekte in Kombination mit Schmincke Acryl Lasurtönen. Verdünnungsmittel: (Wasser). Enthält: Reinacrylat-Dispersion, Natur-Graphit, Additive, Wasser.	Acrylic black flakes gel <i>for graphite effects</i> <i>Effect gel with a smooth consistency. Dries up to coarse crystalline structures with graphite effect. The lustre can be further enhanced by polishing with a soft cloth. Mixtures with Schmincke acrylic translucent colours produce special dark metallic effects. Thinner: (water). Contains: pure acrylate dispersion, natural graphite, additives, water.</i>	+Graphit-Effekt polierbar +graphite effect, polishable
50 533  250 ml	Acryl Mineral Flakes-Gel für Stein-Effekte Effekt-Gel mit geschmeidig pastoser Konsistenz. Trocknet mit mineralartigen Strukturen auf. Ideal zur Nachstellung von z.B. Steinoberflächen. Spezielle helle Metallic-Effekte in Kombination mit Schmincke Acryl Lasurtönen. Verdünnungsmittel: (Wasser). Enthält: Reinacrylat-Dispersion, Pigmente, Additive, Wasser.	Acrylic mineral flakes gel <i>for stone effects</i> <i>Effect gel with a smooth consistency. Dries up to mineral-type surface structures. Ideal to imitate i.e. stone surfaces. Mixtures with Schmincke acrylic translucent colours produce especial bright metallic effects. Thinner: (water). Contains: pure acrylate dispersion, pigments, additives, water.</i>	+Stein-Effekt +stone effect

50 535



60 ml 250 ml

Acryl Golden Flakes-Gel für Metallic-Effekte

Effekt-Gel mit geschmeidig pastoser Konsistenz. Trocknet schillernd goldfarben auf. Mischungen mit **Acryl Black Flakes-Gel** (50 532) ergibt Metallic-Farbtöne von Gelbgold über Antikgold bis zu Bronze. Verdünnungsmittel: (Wasser). Enthält: Reinacrylat-Dispersion, Pigmente, Additive, Wasser.

Acrylic golden flakes gel for metallic effects

Effect gel with a smooth consistency. Dries up to golden shimmering surface structures. Mixtures with **acrylic black flakes gel** (50 532) produce metallic colour shades from yellowish gold via ancient gold to bronze. Thinner: (water). Contains: pure acrylate dispersion, pigments, additives, water.

Wirkung/effect

+Metallic-Effekt
(Gold bis Bronze)

+metallic effect
(gold to bronze)

4. AERO COLOR® Professional- Hilfsmittel



Auch Arbeiten mit **AERO COLOR® Professional** kommen prinzipiell ohne spezielle Hilfsmittel aus. Die feinstflüssigen Acrylfarben kann man sofort verarbeiten – sei es mit der Airbrushpistole, dem Pinsel, einer Ziehfeder oder mit den **AERO COLOR® Professional LINERN**.

Es gibt jedoch auch hier spezielle **AERO**-Medien, mit denen Sie besondere Eigenschaften und Effekte erzielen können. So ermöglichen **AERO TEX** (50 603) und **AERO LACK** (50 604) das Verarbeiten von **AERO COLOR® Professional** auf unterschiedlichsten Textilien und Leder. Mit **AERO Metallic Medium** (50 608) ergeben sich effektvolle Metallic-Töne. **AERO Medium** (50 602) macht die Farbtöne transparenter, ohne dass sie, wie bei einer Zugabe von Wasser, an Untergrundhaftung verlieren. Und **AERO Retarder** (50 607) verzögert bei Bedarf die ansonsten relativ schnelle Trocknung der Malfarben.

Alle in diesem Kapitel beschriebenen **AERO**-Hilfsmittel sind gebrauchsfertig eingestellt, können jedoch bei Bedarf in jedem Verhältnis mit Wasser verdünnt werden. Wie für die Acryl-Hilfsmittel im Kapitel 3 gilt auch hier: Nur bei einer Temperatur über 10 °C verwenden und vor Frost und Temperaturen oberhalb von 40 °C schützen!

Informationen zur Grundierung **AERO GRUND** (50 601) finden Sie im Kapitel 1, Seite 7 dieser Broschüre. Mit ihr ist es möglich, auch glatte, nicht-saugende Untergründe wie Metall oder Kunststoff zu bearbeiten. Möchten Sie Papier vor dem Verarbeiten mit **AERO COLOR® Professional** maskieren, so stehen Ihnen diverse Varianten **Rubbelkrepp** (50 300, 50 303) und **Maskierstifte** (50 730, 50 731) zur Verfügung (für Details siehe Kapitel 1, Seite 9 dieser Broschüre).

Und natürlich gibt es auch für **AERO COLOR® Professional** diverse Möglichkeiten für eine Schlussbehandlung. In Kapitel 9, auf Seite 37 finden Sie z. B. eine Kurzbeschreibung der wasserverdünnbaren, besonders kratzfest und flexibel auf trocknenden **AERO Schlusslacke glänzend** (50 610), **matt** (50 611) und **soft-touch** (50 612).

4. AERO COLOR® Professional mediums

Working with **AERO COLOR® Professional** does not require the use of special mediums. The highly fluid acrylic colours can be applied immediately – using the airbrush, paint brush, quill or with **AERO COLOR® Professional LINERS**.

However, there are also special **AERO** mediums that you can use to achieve particular characteristics and effects. **AERO TEX** (50 603) and **AERO LACK** (50 604) enable **AERO COLOR® Professional** to be applied to a wide range of textiles and leather. **AERO Metallic Medium** (50 608) produces impressive metallic effects. **AERO medium** (50 602) makes colours more transparent but without sacrificing adhesion to the support, as what happens when water is added. And **AERO retarder** (50 607) extends if necessary the otherwise relatively fast drying time of the paints.

All **AERO** mediums described in this section are ready to use but can be thinned down if necessary using water in any proportion. As for the acrylic mediums in section 3: use only at temperatures above 10 °C and protect against frost and temperatures above 40 °C!

You will find information on the primer **AERO GRUND** (50 601) in section 1, page 7 of this brochure. It can also be used to prepare smooth non-absorbent supports like metal or plastic. If you would like to mask paper before applying **AERO COLOR® Professional**, there are various possibilities available **liquid frisket** (50 300, 50 303) and **masking fluids** (50 730, 50 731) (see section 1, page 9 of this brochure for more details).

And there are also various final treatment options for **AERO COLOR® Professional**. You will find, for example, in section 9, on page 37 a brief description of the water-thinnable, particularly scratch-resistant and flexible drying **AERO finishing lacquers glossy** (50 610), **matt** (50 611) and **soft-touch** (50 612).



4. a) zur Veränderung diverser Eigenschaften von AERO COLOR® Professional

50 602



125 ml 250 ml

AERO Medium steigert Transparenz

Verdünnungsmittel für **AERO COLOR® Professional**. Steigert die Transparenz, verbessert die Haftung; erhöht die Wisch- und Wasserbeständigkeit (im Vergleich zu Wasser). In jedem Verhältnis mit **AERO COLOR® Professional** mischbar. Verdünnungsmittel: (Wasser). Enthält: Reinacrylat-Dispersion.

4. a) to modify various characteristics of AERO COLOR® Professional

AERO medium increases transparency

Thinner for **AERO COLOR® Professional**. Increases transparency; optimizes adhesive properties; increases resistance against wiping and water (regarding to water). Can be mixed with **AERO COLOR® Professional** as desired.

Thinner: (water).
Contains: pure acrylate dispersion.

+Transparenz
+Haftung
+Wischfestigkeit
+Wasserfestigkeit

+transparency
+adhesion
+wipe resistance
+water resistance

50 607



28 ml 125 ml

AERO Retarder trocknungsverzögernd

Verzögert die Trocknung von **AERO COLOR® Professional** und verringert so auch Farbrückstände auf der Airbrushnadel. Maximal-Zugabe: 1:1. Nicht pur verwenden! Verdünnungsmittel: (Wasser). Enthält: Alkohole, Additive, Wasser.

AERO retarder retards drying

Retards drying of **AERO COLOR® Professional** and reduces thus possible colour residues on the airbrush needle. To be added in a ratio of maximal 1:1. Do not use pure!

Thinner: (water).
Contains: alcohols, additives, water.

+Trockenzeit

+drying time

50 608



28 ml

AERO Metallic Medium

für Metallic-Effekte

Effektmittel für **AERO COLOR® Professional** zum Erhitzen metallisch schimmernder Airbrushfarben. Optimale Wirkung in Kombination mit transparenten Farbtönen. In jedem Verhältnis mit **AERO COLOR® Professional** mischbar.
Verdünnungsmittel: (Wasser).
Enthält: Reinacrylat-Dispersion, Effekt-Pigment.

AERO metallic medium

für metallic effects

Effect medium for **AERO COLOR® Professional** for mixing metallic airbrush colours. Highest effects could be reached with translucent colour shades. Can be mixed with **AERO COLOR® Professional** as desired.
Thinner: (water).
Contains: pure acrylate dispersion, effect pigment.

Wirkung/effect

+Metallic-Effekt
+metallic effect

50 603



28 ml

AERO TEX

für Haftung auf Textilien

Hilfsmittel für **AERO COLOR® Professional** zum Erhitzen einer Textil-Airbrushfarbe (Mischungsverhältnis 1:1). Stoff vorher waschen, trocknen und bügeln. Nach Gestaltung trocknen lassen, anschließend von der Rückseite bügeln (Baumwolle ca. 2 min; Seide/Wolle ca. 4 – 6 min; Synthetik ca. 8 min; Temperatur an Gewebe anpassen!). Textilien bei 30 °C waschbar; nicht chemisch reinigen.
Verdünnungsmittel: (Wasser).
Enthält: Polyurethan-Dispersion.

AERO TEX

für adhesion on textiles

Medium for **AERO COLOR® Professional** for mixing a textile airbrush colour (mixing ratio: 1:1). Wash, dry and iron the material beforehand. After finishing the design let it dry out. Iron the reverse side (cotton about 2 min.; silk / wool about 4 – 6 min.; synthetics about 8 min.; temperature should be adapted to the fabric!). Washable at 30 °C; do not dry clean.
Thinner: (water).
Contains: polyurethane dispersion.

+Haftung auf Textilien
+adhesion on textiles

50 604



125 ml 250 ml

AERO LACK

für Haftung auf Leder

Eine transparente, farblose Ledergrundierung und Glanzversiegelung für Arbeiten mit **AERO COLOR® Professional** auf fast allen fettfreien Untergründen. Trocknet zu einem elastischen, glänzenden Film auf. **AERO LACK** ist gebrauchsfertig als Schlussversiegelung eingestellt, sollte zum Grundieren von Leder jedoch 1:1 mit Wasser verdünnt werden.
Verdünnungsmittel: Wasser.
Enthält: Polyurethan-Dispersion.

AERO LACK

für adhesion on leather

A transparent, colourless primer and glossy sealing for leather surfaces if working with **AERO COLOR® Professional**. Suitable on mostly all greaseless surfaces. Forms an elastic, glossy film after drying. **AERO LACK** is ready to use for sealing, but should be diluted 1:1 with water for priming leather.
Thinner: water.
Contains: polyurethane dispersion.

+Haftung auf Leder
+adhesion on leather

5. Aquarell-Hilfsmittel (Gouache-Hilfsmittel)

5. Water-colour mediums (gouache mediums)



Puristen unter den Aquarellmalern benötigen nur ein Malmittel: Wasser. Unsere Aquarell-Hilfsmittel der Serie **AQUA** ermöglichen jedoch neue kreative Techniken und Effekte sowohl mit **HORADAM®**- als auch mit **AKADEMIE®**-Aquarellfarben – und das nicht nur auf dem klassischen Malgrund Papier!

TIPP: Mit den Grundierungen **AQUA Grund, fein** (50 702) und **AQUA Grund, grob** (50 703) ist es möglich, Aquarellarbeiten auch auf anderen fettfreien Untergründen, wie z.B. Leinwand, Malpappe oder Holz anzufertigen. Möchten Sie glattes, nicht zu saugendes Papier vor dem Aquarellieren partiell maskieren, so stehen Ihnen diverse Varianten **Rubbellkrepp** (50 300, 50 303) und **Maskierstifte** (50 730, 50 731) zur Verfügung (für Details siehe auch Kapitel 1, Seite 8 – 9 dieser Broschüre).

Zwei Spachtelmassen – fein und grob – erlauben zudem dreidimensionale Struktureffekte mit Aquarellfarben auf verschiedenen Untergründen. Sie lassen sich einfach mit einem Palettmesser oder Spachtel auf z.B. Papier (> 350 g/m²), Malpappe oder Holz auftragen und können nach dem Trocknen – etwas dickere Schichten am besten erst am nächsten Tag – ohne eine weitere Schicht Grundierung mit Aquarellfarben übermalt werden.

Wichtig für das Arbeiten mit Aquarellfarben und der **AQUA**-Serie: Die Malgründe sollten fettfrei sein. Bei schlecht mit Wasser zu benetzenden Untergründen empfehlen wir eine Vorbehandlung mit **Ochsengalle** (50 031) oder **ONETZ** (14 031). Einen besseren Verlauf auf solchen Untergründen erhält man zudem durch eine geringe Zugabe dieser beiden Netzmittel zu den Aquarellfarben (zum Vermischen von Hilfsmittel und Malfarbe bitte eine Palette verwenden!).

Übrigens: Mit diesen beiden Medien ist es auch möglich, die gelackten Mischpaletten der Metall-Malkästen zu „entfetten“.

Alle **AQUA**-Hilfsmittel lassen sich problemlos mit Wasser vermischen. Einige von ihnen trocknen jedoch wie Acrylfarben relativ schnell wasserfest auf. Es ist daher ratsam, alle benutzten Arbeitsgeräte direkt nach dem Malprozess zügig mit Wasser und Seife zu reinigen.

Purists among the water-colour painters need only one painting medium: water. However, our **AQUA** series of water-colour mediums allow the use of new creative techniques and effects using **HORADAM®** or **AKADEMIE®** water-colours – and not just on paper as the classic support!

HINT: The primers **AQUA primer, fine** (50 702) and **AQUA primer, coarse** (50 703) allow aquarelle work to be done on other non-greasy supports like, for example, canvas, illustration board or wood. If you would like to partially mask smooth paper that is not too absorbent before painting an aquarelle, you have various options: **Liquid frisket** (50 300, 50 303) and **masking fluids** (50 730, 50 731) (see section 1, page 8 – 9 of this brochure for more details).

Two modelling pastes – fine and coarse – also allow three-dimensional texture effects with the use of water-colours on different supports. They are simply applied to e.g. paper (> 350 g/m²), artist's board or wood using a palette knife or spatula and can be painted over with water-colours after drying – with somewhat thicker coats, preferably not until the next day – without a further coating of primer.

It is important, when working with water-colours and the **AQUA** series, that the supports are free of grease. For supports that are difficult to wet with water, we recommend pre-treatment using **oxgall** (50 031) or **ONETZ** (14 031). Moreover, improved flow on such supports is achieved by adding a little of these two wetting agents to water-colours (please use a palette to mix the mediums and paint!).

By the way: these two mediums can also be used to “degrease” the lacquered mixing palettes of the metal paint box.

All **AQUA** mediums can easily be mixed with water. Some of them dry like acrylic colours relatively quickly to become water-resistant. For this reason, it is advisable to clean all used working equipment with soap and water immediately after painting.

Bei den Hilfsmitteln **AQUA Glanz** (50 740) und **AQUA Shine** (50 720) ist der erzielte Effekt stark von der individuellen Zugabemenge abhängig. Hier gilt: Je mehr Malmittel und je weniger Wasser, desto größer ist der Effekt.

ACHTUNG: Viele der **AQUA**-Hilfsmittel werden vor dem Auftrag mit Aquarellfarben gemischt. Verwenden Sie zum Mischen immer eine Palette oder einen Teller – die Hilfsmittel dürfen auf keinen Fall direkt in die Näpfcchen gelangen! Für die Lagerung aller **AQUA**-Hilfsmittel gilt: Kühl lagern. Vor Frost schützen.

TIPP: Natürlich lassen sich alle **AQUA**-Hilfsmittel auch mit **HORADAM® Gouache** oder **AKADEMIE® Gouache** kombinieren, sofern diese nach Verdünnung mit viel Wasser aquarellähnlich verarbeitet werden.

Übrigens: Wer seine Aquarellfarben selber mit Pigmenten anreihen möchte, der findet detaillierte Informationen zu **Gummi arabicum** (50 302) und zum **Aquarell-Bindemittel „Ready-to-use“** (50 820) im Kapitel 7, Seite 24 – 27 dieser Broschüre. Für geeignete Produkte zur Schlussbehandlung, wie z.B. **Aquarell-Fixativ AEROSPRAY** (50 403) oder **Aquarellfirnis** (50 112) sehen Sie bitte auch unter Kapitel 9, Seite 31, 32 und 36 nach.

*The effect obtained using the mediums **AQUA gloss** (50 740) and **AQUA shine** (50 720) very much depends on the individual amounts added. This means: the more paint and less water, the greater the effect.*

ATTENTION: Many **AQUA** mediums are mixed with water-colours before being applied. Always use a palette or a plate for mixing – the mediums may never be put directly into the pans! For the storage of all **AQUA** mediums: Store in a cool place. Protect against frost.

HINT: All **AQUA** mediums can also be combined with **HORADAM® Gouache** or **AKADEMIE® Gouache**, provided that they were used like water-colours after being thinned with lots of water.

By the way: Those wishing to grind water-colours with pigments themselves will find detailed information on **gum arabic** (50 302) and on the **water-colour binder "ready-to-use"** (50 820) in section 7 page 24 – 27 of this brochure. Please refer to section 9, page 31, 32 and 36 of this brochure for suitable products for finishing treatment, e.g. **fixative for water-colours AEROSPRAY** (50 403) or **varnish for water-colours** (50 112).

5. a) zur Veränderung diverser Eigenschaften von Aquarellfarben

5. a) to modify various characteristics of water-colours

14 031



1/2 und 1/1 Näpfcchen
1/2 and 1/1 pan

ONETZ

verlaufsfördernd

Natürliches, eingedicktes Netzmittel für die Aquarell- und Gouachemalerei. Verringert mit Wasser angelöst die Oberflächenspannung der Malfarben. Sparsam verwenden. Verdünnungsmittel: Wasser. Enthält: Ochsen-galle, Bindemittel.

ONETZ

improves flow

Natural, thickened wetting agent for water-colours and gouache colours. Decreases the surface tension of the colours diluted with water. Use sparingly. Thinner: water. Contains: oxgall, binder.

Wirkung/effect

+Verlauf
+flow

50 031



60 ml 200 ml 1000 ml

Ochsen-galle

verlaufsfördernd

Natürliches Netzmittel für die Aquarell- und Gouachemalerei. Verringert die Oberflächenspannung der Malfarben. Sparsam verwenden. Eventuell bei Lagerung ausgeflockte Ochsen-galle hat keine Auswirkung auf die Verarbeitung des Hilfsmittels. Verdünnungsmittel: Wasser. Enthält: Ochsen-galle.

Oxgall

improves flow

Natural wetting agent for water-colours and gouache colours. Decreases the surface tension of the colours diluted with water. Use sparingly. Dissolved oxgall tends to flocculate during a long period of storage; this has no influence on the product's handling. Thinner: water. Contains: oxgall.

+Verlauf
+flow

50 740



60 ml

AQUA Glanz

steigert Glanz

Hilfsmittel für die Aquarellmalerei. Steigert Glanz und Leuchtkraft. Wirkt trocknungsverzögernd; trocknet wie eine Aquarellfarbe nicht wasserfest auf; kann Aquarellfarben zugemischt oder pur aufgetragen werden. Verdünnungsmittel: (Wasser). Enthält: Gummi arabicum-Lösung.

AQUA gloss

increases gloss

Medium for water-colours. Increases gloss and brilliance. Retards drying; remains water-soluble after drying like a water-colour; to be mixed with water-colours or applied pure. Thinner: (water). Contains: solution of gum arabic.

+Glanz
+Trockenzeit

+gloss
+drying time

50 720



60 ml

AQUA Shine

für Perlmutter-Effekte

Effektmedium für die Aquarellmalerei. Ermöglicht schillernde Perlmuttereffekte. Wirkt trocknungsverzögernd; trocknet wie eine Aquarellfarbe nicht wasserfest auf; kann Aquarellfarben zugemischt oder pur aufgetragen werden. Vor Gebrauch schütteln. Verdünnungsmittel: (Wasser). Enthält: Gummi arabicum-Lösung, Perlglanzpigmente.

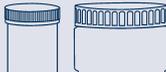
AQUA shine

for pearlescent effects

Effect medium for water-colours. Allows sparkling pearlescent effects. Retards drying; remains water-soluble after drying like a water-colour; to be mixed with water-colours or applied pure. Shake before use. Thinner: (water). Contains: solution of gum arabic, pearlescent pigments.

+Perlmutter-Effekt
+Trockenzeit

+pearlescent effects
+drying time

50 725	AQUA Pasto für leichte Struktureffekte mit Glanz	AQUA pasto for slightly structures with gloss	Wirkung/ effect
 125 ml	Hilfsmittel für die Aquarellmalerei. Wirkt trocknungsverzögernd; vermindert Fließfähigkeit der Malfarben und erhöht deren Glanz; für moderate Spachteltechnik geeignet. Achtung: zu dicke Schichten neigen zur Rissbildung! Trocknet wie eine Aquarellfarbe nicht wasserfest auf; kann Aquarellfarben zugemischt oder pur aufgetragen werden. TIPP: Schlussbehandlung mit Universal-Firnis matt (50 594) beseitigt eine eventuell auftretende leichte Klebrigkeit der Oberfläche. Verdünnungsmittel: (Wasser). Enthält: Gummi arabicum-Lösung.	<i>Medium for water-colours. Retards drying; reduces colour flow and improves gloss; suitable for techniques with spatula in moderate layers. Attention: layers which are too thick might crack! Remains water-soluble after drying like a water-colour; to be mixed with water-colours or applied pure.</i> HINT: Final treatment with universal varnish, matt (50 594) avoids tentative stickiness of the surface. Thinner: (water). Contains: solution of gum arabic.	+Konsistenz +Glanz +consistency +gloss
50 735	AQUA Effektspray für Sprenkel-Effekte	AQUA effect spray for splash effects	+Sprenkel-Effekt +splash effects
 100 ml	Effektmittel für die Aquarellmalerei. Ermöglicht zufällige, bizarre Oberflächeneffekte; wird in die noch feuchte Aquarellfarbe mit einem Sprühabstand von ca. 20 – 30 cm eingesprüht. Achtung: Nicht zu bearbeitende Bildbereiche bitte abdecken! Keine Wirkung auf stark saugenden Untergründen wie z.B. 100% Hadern- oder Baumwollpapieren. Verdünnungsmittel: -. Enthält: Ethanol.	<i>Effect medium for water-colours. Allows coincidental bizarre surface effects; spray into the still humid water-colour with a spraying distance from approx. 20 – 30 cm. Attention: Specific fields to remain original, should be prepared with a mask! No effect on strong absorbent surfaces like papers with 100% rag or cotton.</i> Thinner: -. Contains: ethanol.	
50 701	AQUA Fix steigert Wasserfestigkeit	AQUA fix increases water resistance	+Wasserfestigkeit +water resistance
 60 ml	Hilfsmittel für die Aquarellmalerei. Erhöht die Wasserfestigkeit der Malfarben und verhindert so ein Wiederanlösen bei Übermalung z.B. in der Lasurtechnik. Wird beim Vermalen der Aquarellfarben statt Wasser eingesetzt. Trocknet wasserfest auf. Pinsel und Palette zügig nach Gebrauch gründlich mit Wasser und Seife reinigen. Verdünnungsmittel: (Wasser). Enthält: Wasser, Reinacrylat-Dispersion, Additive.	<i>Medium for water-colours. Increases the water resistance of the colour: avoids dissolving of the colour when painted in several layers and allows more possibilities for transparent painting. To be used for water-colour painting instead of water. Clean brush and palette thoroughly with water and soap immediately after use.</i> Thinner: (water). Contains: water, pure acrylate dispersion, additives.	
50 715	AQUA Collage für Collagen mit Aquarellfarben	AQUA collage for adhesion of collage materials	Collagen collage
 60 ml	Haftvermittler für Collagen in der Aquarellmalerei. Leichte Materialien wie z. B. Textilien, Seidenpapier, Pigmente, Sand einfach in das noch nasse Medium einbringen. Trocknet wie eine Aquarellfarbe nicht wasserfest auf. Das Produkt kann pur oder mit Aquarellfarbe eingefärbt eingesetzt werden. TIPP: Wird durch Zugabe von AQUA Fix (50 701) wasserfest. Verdünnungsmittel: (Wasser). Enthält: Gummi arabicum-Lösung.	<i>Adhesion promotor for collages with water-colours. Strew or press light materials like textiles, silk paper, pigments or sand into the wet medium. Remains water-soluble like a water-colour. May be used pure or tinted with water-colours. HINT: the product mixed with AQUA fix (50 701) becomes waterproof.</i> Thinner: (water). Contains: solution of gum arabic.	
5. b) Struktur-Pasten in der Aquarellmalerei		5. b) Modelling pastes for water-colours	
50 706	AQUA Spachtelmasse, fein für glatte Strukturen	AQUA modelling paste, fine for structures with even surfaces	weiß, glatt white, even
 125 ml 250 ml	Strukturmittel für die Aquarellmalerei. Ergibt weiße, reliefartige, feine Malgründe auf z.B. Papier (> 350 g/m ²), Malpappe oder Holz. Mit dem Spachtel auf Untergrund auftragen; trocknet wasserfest auf; anschließend direkt mit Aquarellfarben übermalbar; auch ungetrocknete Masse mit Aquarelltubenfarbe oder Acrylfarbe einfärbbar. Verdünnungsmittel: (Wasser). Enthält: Reinacrylat-Dispersion, Füllstoffe, Additive.	<i>Modelling paste for water-colours. Achieves white, relief-like, fine painting grounds on e.g. paper (> 350 g/m²), cardboard or wood. Apply on surfaces with spatula; dries to a water-resistant film which is allowed to be overpainted with water-colours after being dried; the pure modelling paste may also be tinted with tube water-colour or acrylic colour.</i> Thinner: (water). Contains: pure acrylate dispersion, fillers, additives.	
50 707	AQUA Spachtelmasse, grob für körnige Strukturen	AQUA modelling paste, coarse for structures with coarse surfaces	weiß, körnig white, coarse
 125 ml	Strukturmittel für die Aquarellmalerei. Ergibt weiße, reliefartige, grobe Malgründe auf z.B. Papier (> 350 g/m ²), Malpappe oder Holz; mit dem Spachtel auf Untergrund auftragen; trocknet wasserfest auf; anschließend direkt mit Aquarellfarben übermalbar; auch ungetrocknete Masse mit Aquarelltubenfarbe oder Acrylfarbe einfärbbar. Verdünnungsmittel: (Wasser). Enthält: Reinacrylat-Dispersion, Füllstoffe, Additive.	<i>Modelling paste for water-colours. Achieves white, relief-like, coarse painting grounds on e.g. paper (> 350 g/m²), cardboard or wood; apply on surface with spatula; dries to a water-resistant film which is allowed to be overpainted with water-colours after being dried; the pure modelling paste may also be tinted with tube water-colour or acrylic colour.</i> Thinner: (water). Contains: pure acrylate dispersion, fillers, additives.	

6. Linoldruck-Hilfsmittel

6. Linoprint mediums



Grundsätzlich können natürlich sowohl **aqua-Linoldruckfarben** in Künstlerqualität als auch **College Linoldruckfarben** in Studienqualität direkt pur auf geeigneten Untergründen wie z.B. Papier oder Karton verarbeitet werden.

Eine Zugabe der **LINO**-Hilfsmittel ermöglicht jedoch zusätzliche optische Effekte: Mit ihnen werden die Druckfarben je nach verwendetem Medium transparenter, glänzender oder erhalten einen schillernden Perlmutteffekt. Der Effekt ist dabei abhängig von der zugegebenen Menge des Hilfsmittels und vom Farbton der Linoldruckfarbe. Prinzipiell gilt: Je mehr **LINO**-Medium und je dunkler der Farbton, desto deutlicher ist der Effekt.

Alle drei **LINO**-Hilfsmittel werden unverdünnt in die Linoldruckfarben eingemischt. Bei **LINO Glanz** (50 901) und **LINO Perl** (50 900) besteht zudem die Möglichkeit, durch separates Aufdrucken nachträglich Akzente zu setzen. Genau wie unsere Linoldruckfarben trocknen sie wischfest, jedoch nicht wasserfest auf, sind geruchsarm und mit Wasser mischbar. (Hinweis: Die Zugabe der **LINO**-Hilfsmittel verlängert die Offenzeit der Druckfarben ein wenig.)

Für die Lagerung aller **LINO**-Hilfsmittel gilt, wie für die Schmincke-Druckfarben auch: Vor Frost schützen.

TIPP: Auch wenn alle Druckstöcke und Arbeitsgeräte wie Glasplatte, Druckwalze, Malmesser und Pinsel prinzipiell mit Wasser zu reinigen sind, empfehlen wir ab und an eine Spezialreinigung mit **LINO CLEAN** (50 903) (s. Kapitel 8 auf Seite 29 dieser Broschüre).

Möchten Sie Ihre Linoldruckfarben selber anreiben? Das dazu geeignete Bindemittel **Linol-Bindemittel „Ready-to-use“** (50 850) finden Sie in Kapitel 7, Seite 27. Falls Sie eine Schlussbehandlung für Ihre Drucke suchen, so empfehlen wir das **Universal-Fixativ** (50 401) (für Details s. Kapitel 9, Seite 31).

*In general not only **aqua-Linoprint colours** in artists' quality but also **College Linoprint colours** in student quality can be applied directly to suitable supports like paper or board.*

*However, adding the **LINO** mediums allow additional visual effects to be achieved: depending on the medium used, print colours are made more transparent, glossy or acquire a shimmering mother-of-pearl effect. The effect depends on the quantity of medium added and on the colour shade of the linoprint colour. In general, the greater the quantity of **LINO** medium and the darker the shade, the more distinctive the effect.*

*All three **LINO** mediums are mixed unthinned into the linoprint colours. **LINO gloss** (50 901) and **LINO pearl** (50 900) also allow subsequent accentuation by being printed on separately. Just like our linoprint colours, they are wipe-resistant but not water-resistant after drying, they are low-odour and can be mixed with water. (Note: the addition of **LINO** mediums slightly extend the open time of the print colours.)*

*For the storage of all **LINO** mediums and for Schmincke printing colours: Protect against frost.*

HINT: *Even if all printing blocks and working equipment such as glass plates, printing rollers, paint knives and brushes can generally be cleaned with water, we recommend the use from time to time of a special cleaner like **LINO clean** (50 903) (see section 8 on page 29 of this brochure).*

*Would you prefer to grind your own linoprint colours? You will find a suitable binder **linoprint binder „ready-to-use“** (50 850) in section 7, page 27. If you require a final treatment for your prints, we recommend the **universal fixative** (50 401) (see section 9, page 31 for details).*

6. a) zur Veränderung diverser Eigenschaften von Linoldruckfarben

6. a) to modify various characteristics of linoprint colours

50 901	LINO Glanz steigert Glanz und Transparenz	LINO gloss increases gloss and transparency	Wirkung / effect
 35 ml	Bindemittelreiches Malmittel für Linoldruckfarben. Steigert Glanz und Transparenz. Zum Einmischen oder Überdrucken geeignet. Für einen maximalen Effekt pur verwendbar. Mischverhältnis: mind. 1 Teil Medium auf 3 Teile Linoldruckfarbe. Verdünnungsmittel: (Wasser). Enthält: Gummi arabicum.	Medium rich in binder for mixtures with linoprint colours. Increases gloss and transparency. To be used in mixtures with linoprint colours or for overprinting. Use pure for maximum effect. Mixing ratio: At least 1 part medium to 3 parts of linoprint colour. Thinner: (water). Contains: gum arabic.	+Glanz +Transparenz +gloss +transparency
 35 ml	LINO Lasur steigert Transparenz Bindemittelreiches Malmittel für Linoldruckfarben. Steigert die Transparenz. Zum Einmischen geeignet. Mischverhältnis: mind. 1 Teil Medium auf 5 Teile Linoldruckfarbe. Verdünnungsmittel: (Wasser). Enthält: Gummi arabicum.	LINO glaze increases transparency Medium rich in binder for mixtures with linoprint colours. Increases transparency. To be used in mixtures with linoprint colours. Mixing ratio: At least 1 part medium to 5 parts of linoprint colour. Thinner: (water). Contains: gum arabic.	+Transparenz +/-Glanz +transparency +/-gloss
 35 ml	LINO Perl für Perlglanz-Effekte Effektmittel für Linoldruckfarben für schillernde Perlmutteffekte. Zum Einmischen oder Überdrucken geeignet; Effekt ist umso größer, je transparenter und dunkler der Farbton der Linoldruckfarbe ist; hat zudem aufhellende Wirkung. Für einen maximalen Effekt pur verwendbar. Mischverhältnis: mind. 1 Teil Medium auf 9 Teile Linoldruckfarbe. Verdünnungsmittel: (Wasser). Enthält: Gummi arabicum, Perlglanzpigmente.	LINO pearl für pearlescent effects Effect medium for linoprint colours for pearlescent effects. To be used for mixtures with linoprint colours or for overprinting; the effect rises with the transparency and darkness of the linoprint colour; linoprint colours mixed with medium are getting brighter as well. Use pure for maximum effect. Mixing ratio: At least 1 part medium to 9 parts of linoprint colour. Thinner: (water). Contains: gum arabic, pearlescent pigment.	+Perlmutter-Effekt +pearlescent effects

7. Bindemittel

7. Binders



Viele Künstler reiben auch heute ihr Farbmaterial ganz wie die alten Meister im heimischen Atelier mit einem Glasläufer und einer leicht angerauten Glasplatte selber an. Zudem ist es für bestimmte Maltechniken sinnvoll, den fertigen Malfarben weiteres Bindemittel hinzuzufügen. Für all diese Anwendungen bietet Schmincke eine Vielfalt an Produkten an. So ergeben sich für den Anwender gemeinsam mit den **feinsten Künstlerpigmenten der Sorte 18** zahlreiche Möglichkeiten für die individuelle Fertigung von Aquarell-, Gouache-, Linoldruck-, Acryl-, Öl- und Temperafarben. Aufgrund des stark unterschiedlichen Bindemittelbedarfs der einzelnen Pigmente ist es leider nicht möglich, konkrete Rezepturen vorzugeben. Im Folgenden jedoch eine Standardformulierung für eine klassische magere Eitempera, die natürlich noch individuell an das von Ihnen ausgewählte Pigment angepasst werden muss:

- Für das Temperabindemittel werden 1 Volumenanteil Ei und 1 Volumenanteil **Leinölfirnis** (50 014) in einer gut verschlossenen Flasche durch Schütteln vermischt, ehe 1 Volumenanteil Wasser hinzugefügt und erneut kräftig geschüttelt wird. (**TIPP:** Schlägt man das Ei vorsichtig auf, lassen sich alle Zutaten optimal mit der leeren Eierschale dosieren!)
- Zur Herstellung der Temperafarbe wird einer Esslöffelgroßen Menge Pigment auf einer Anreibplatte mit Hilfe eines Palettmessers nach und nach so viel Temperabindemittel hinzugemischt, bis eine cremige Paste entsteht. Anschließend folgt das eigentliche Anreiben der Farbmasse durch kreisförmige Bewegungen mit dem Glasläufer. Geben Sie dem Gemisch nun so lange Bindemittel oder Pigment zu, bis die Farbpaste die von Ihnen gewünschte Konsistenz hat.

ACHTUNG: Wichtig ist auf jeden Fall bei allen selbstgemixten Künstlerfarben ein individueller Vortest in Hinblick auf die von Ihnen geplante Maltechnik!

*Even today, many artists grind their own colour in their own studios just like the old masters using a glass muller and a slightly roughened glass plate. Moreover, sometimes it is useful to add more binder to finished paints for certain painting techniques. Schmincke offers a wide range of products for all of these applications. These products together with the **finest artists' pigments of the Series 18** offer the user numerous possibilities for the individual production of water-colours, gouache, linoprint, acrylic, oil and tempera colours.*

Owing to the highly varying binder requirements of the individual pigments, it is unfortunately not possible to offer specific formulas. However, here is a standard formula for a classic lean Egg Tempera that you will then have to adapt to the specific pigment that you have selected:

- *For the tempera binder, mix 1 part egg to 1 part **linseed oil varnish** (50 014) and shake inside a tightly sealed bottle before adding 1 part water and then shaking vigorously once again. (**HINT:** If the eggshell is cracked carefully, all the ingredients can be measured out in optimum manner using the empty egg shell!)*
- *To make the tempera paint, tempera binder is gradually added to a teaspoonful of pigment on a grinding plate using a palette knife until a creamy paste is produced. The colour compound is then ground by means of circular movements using the glass muller. Keep adding binder or pigment to the mixture until the colour compound has the consistency you require.*

ATTENTION: *For all artist paints you have mixed yourself, it is important to do your own pre-test with the painting technique you intend to use!*

7. a) Bindemittel / Harze

7. a) Binders / resins



50 027

Leinöl, kalt geschlagen
naturbelassen und entschleimt

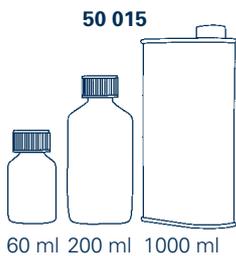
Naturbelassenes, entschleimtes Leinöl aus erster Pressung. Bindemittel-Zusatz für Ölfarben und Öl-Hilfsmittel; Bindemittel zum Anreiben von nicht-weißen Ölfarben. Verdünnungsmittel: **Terpentinersatz** (50 019). Enthält: Leinöl.

Linseed oil, cold pressed
natural and mucilage-free

*Natural, mucilage-free linseed oil from first pressing. Binding component for oil colours and oil painting mediums; binder for own production of non-white oil colours. Thinner: **turpentine substitute** (50 019). Contains: linseed oil.*

Technik/technique

Öl
Pigmente
oil
pigments



50 015

Leinöl, gereinigt
rein und hell

Speziell gereinigtes (winterisiertes und gebleichtes) Leinöl; Bindemittel-Zusatz für Ölfarben und Öl-Hilfsmittel; Bindemittel zum Anreiben von nicht-weißen Ölfarben. (**Achtung:** Die natürliche Gelbfärbungstendenz von Leinöl ist durch die Bleichung nicht aufgehoben!) Verdünnungsmittel: **Terpentinersatz** (50 019). Enthält: Leinöl.

Linseed oil, purified
pure and light

*Especially refined (winterized and bleached) linseed oil. Binding component for oil colours and oil painting mediums; binder for own production of non-white oil colours. (**Attention:** The natural yellowing tendency of linseed oil cannot be stopped by bleaching!) Thinner: **turpentine substitute** (50 019). Contains: linseed oil.*

Öl
Pigmente
oil
pigments



50 014

Leinöl-Firnis
gekocht und sikkativiert

Mit öllöslichen Trockenstoffen verkochtes Leinöl. Etwas stärker gelbend als Leinöl; trocknet schneller als Leinöl und Leinöl-Standöl. Bindemittel-Zusatz für Ölfarben und Öl-Hilfsmittel; Bindemittel zum Anreiben von nicht-weißen Öl- und Temperafarben. Verdünnungsmittel: **Terpentinersatz** (50 019). Enthält: Leinöl, Sikkative.

Linseed oil varnish
boiled with siccatives

*Linseed oil boiled with oil-soluble siccatives. A little more yellowing than linseed oil and stand linseed oil; dries faster than linseed oil and stand linseed oil. Binding component for oil colours and oil painting mediums; binder for own production of non-white oil and tempera colours. Thinner: **turpentine substitute** (50 019). Contains: linseed oil, siccatives.*

Öl
Pigmente
Tempera
oil
pigments
tempera



50 005

Leinöl-Standöl kaum gelbend

Durch Erhitzen vopolymerisiertes Leinöl. Weniger gelbend, elastischer auf trocknend als Leinöl; trocknet langsamer als Leinöl und Leinöl-Firnis. Bindemittel-Zusatz für Ölfarben und Öl-Hilfsmittel; Bindemittel zum Anreiben von nicht-weißen Ölfarben. Verdünnungsmittel: **Terpentinersatz** (50 019). Enthält: wärmebehandeltes Leinöl.

Stand linseed oil slightly yellowing

*Pre-polymerized linseed oil obtained by heating. Less yellowing and more elastic than linseed oil; slower drying than linseed oil and linseed oil varnish. Binding component for oil colours and oil painting mediums; binder for own production of non-white oil colours. Thinner: **turpentine substitute** (50 019). Contains: heat-treated linseed oil.*

Öl
Pigmente
oil
pigments

50 025



60 ml

Sonnenblumenöl

rein und hell

Speziell gereinigtes (winterisiertes und raffiniertes) Sonnenblumenöl. Weniger gelbend als Leinöl; trocknet langsamer als Leinöl-Firnis, Leinöl und Leinöl-Standöl. Bindemittel-Zusatz für Ölfarben und Öl-Hilfsmittel; Bindemittel zum Anreiben von weißen Ölfarben.

Verdünnungsmittel: **Terpentinersatz** (50 019). Enthält: Sonnenblumenöl.

Sunflower oil

pure and light

Especially purified (winterized and refined) sunflower oil. Less yellowing than linseed oil; slower drying than linseed oil varnish, linseed oil and stand linseed oil. Binding component for oil colours and oil painting mediums; binder for own production of white oil colours. Thinner: turpentine substitute (50 019). Contains: sunflower oil.

Technik/techniqueÖl
Pigmenteoil
pigments

50 016



60 ml 200 ml

Mohnöl, gebleicht

rein und hell

Gebleichtes Mohnöl. Weniger gelbend als Leinöl; trocknet langsamer als Leinöl-Firnis, Leinöl und Leinöl-Standöl. Bindemittel-Zusatz für Ölfarben und Öl-Hilfsmittel; Bindemittel zum Anreiben von weißen Ölfarben. Achtung: Nur in geringen Anteilen und in Kombination mit Sonnenblumen- oder Leinöl verwenden!

Verdünnungsmittel: **Terpentinersatz** (50 019). Enthält: Mohnöl.

Poppy oil, bleached

pure and light

Bleached poppy oil. Less yellowing than linseed oil; slower drying than linseed oil varnish, linseed oil and stand linseed oil. Binding component for oil colours and oil painting mediums; binder for own production of white oil colours. Attention: Use only sparingly and always in combination with sunflower- or linseed oil! Thinner: turpentine substitute (50 019). Contains: poppy oil.

Öl
Pigmenteoil
pigments

50 555



60 ml 250 ml

Acryl Bindemittel

nicht gelbend und alterungsbeständig

Bindemittel zum Selbstanreiben von Acrylfarben, Acrylhilfsmitteln und Grundierungen. Glänzend, farblos, nicht gelbend, alterungsbeständig; wasserlöslich, jedoch schnell wasserfest auftrocknend. Zugabe zu Schmincke Acrylfarben statt Wasser erhöht die Untergrundhaftung, verstärkt den Glanz und die Transparenz der Malfarben.

Verdünnungsmittel: Wasser. Enthält: Reinacrylat-Dispersion

Acrylic binder

non-yellowing and age-resistant

Binder for own production of acrylic colours, acrylic mediums and primers. Glossy, colourless, non-yellowing, age-resistant; dilutable with water, but forms rather quickly a water-resistant film. Improves adhesion of undercoats when added to Schmincke acrylic colours instead of water; increases gloss and transparency of the colours. Thinner: water. Contains: pure acrylate dispersion.

Acryl
Pigmenteacrylics
pigments

50 302



60 ml

Gummi arabicum

konzentriert

Bindemittel zum Selbstanreiben von Aquarell- und Gouachefarben. Wasserverdünnbar; wischfest, jedoch nicht wasserfest auftrocknend. Zugabe zu Schmincke Aquarell- und Gouachefarben erhöht die Untergrundhaftung, verstärkt den Glanz und die Transparenz und führt zu einer Farbtonvertiefung.

Verdünnungsmittel: Wasser. Enthält: Gummi arabicum, Wasser.

Gum arabic

concentrated

Binder for own production of water-colours and gouache colours. Dilutable with water; dries to a wiping resistant film, but remains water-soluble. Improves adhesion of undercoats when added to Schmincke water-colours and gouache colours; increases gloss, transparency and intensity of colours. Thinner: water. Contains: gum arabic, water.

Aquarell
Gouache
Pigmentewater-colours
gouache
pigments

50 088



500 ml

Kasein-Bindemittel

wasserlöslich auftrocknend

Bindemittel zum Selbstanreiben von Kaseinfarben und Kasein-Tempera. Wasserverdünnbar; wischfest, jedoch nicht wasserfest auftrocknend.

Verdünnungsmittel: Wasser. Enthält: Milchsäure-Kasein.

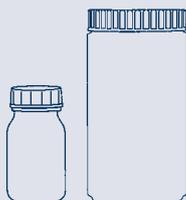
Casein binding medium

dries water-soluble

Binder for own production of casein colours and casein-tempera. Dilutable with water; dries to a wiping resistant film, but remains water-soluble. Thinner: water. Contains: lactic casein.

Tempera
Pigmentetempera
pigments

50 093



100 ml 1000 ml

Dammar in Stücken

besonders hell

Natürlicher Palembang-Dammar. Ausgewählte, besonders helle Stücke. Zum Selbsterstellen von Öl-Hilfsmitteln, Tempera-Emulsionen und Firnissen. Löslich in **Terpentinöl** (50 024, 50 102) und **Terpentinersatz** (50 019).

Verdünnungsmittel: **Terpentinersatz** (50 019). Enthält: Naturharz Dammar.

Dammar in pieces

very light

Natural Palembang-dammar. Selected very light pieces. For own production of oil painting mediums, tempera-emulsions and varnishes. Soluble in oil of turpentine (50 024, 50 102) and turpentine substitute (50 019). Thinner: turpentine substitute (50 019). Contains: natural dammar resin.

Öl
Tempera
Firnisseoil
tempera
varnish

50 073



100 ml

Venezianisches Terpentinharz

dickflüssig und transparent

Naturbalsam/Terpentin aus Lärchen. Dickflüssig, transparent. Zum Selbsterstellen von Tempera-Emulsionen; Malmittekomponente für die Ölmalerei. Löslich in **Terpentinöl** (50 024, 50 102) und **Terpentinersatz** (50 019). Verdünnungsmittel: **Terpentinersatz** (50 019). Enthält: Naturharz Lärchenterpin.

Venetian turpentine resin

viscous and transparent

Natural balsam/larch turpentine. Viscous, transparent. For own production of tempera emulsions; painting-medium component for painting in oil. Soluble in oil of turpentine (50 024, 50 102) and turpentine substitute (50 019). Thinner: turpentine substitute (50 019). Contains: natural larch turpentine.

Öl
Temperaoil
tempera



7. b) „Ready-to-use“-Bindemittel

7. b) “Ready-to-use” binders

Eine ideale Basis zur Herstellung eigener Künstlerfarben im heimischen Atelier bieten unsere gebrauchsfertig eingestellten „Ready-to-use“-Bindemittel. Zusammen mit unseren äußerst lichtbeständigen, unverschnittenen **reinen Künstlerpigmenten der Sorte 18** mischen Sie im Handumdrehen

- pastose Ölfarben (50 810)
 - seidenmatte Acrylfarben (50 840)
 - lasierende Aquarellfarben (50 820)
 - samtartige Gouachefarben (50 830)
 - konturenscharfe Linoldruckfarben (50 850)
- nach dem einfachen Prinzip:

„Ready-to-use“-Bindemittel + Schmincke Pigment = eigene Künstlerfarbe

Und so wird's gemacht:

- Verreiben Sie eine teelöffelgroße Menge Pigment mit dem „Ready-to-use“-Produkt Ihrer Wahl zu einer geschmeidigen Farbpaste (dazu benötigte Werkzeuge: Malmesser und Anreibeplatte aus Glas oder flacher Porzellanteller oder glasierte Fliese).
- Das Mischungsverhältnis Bindemittel zu Pigment ist stark abhängig von der Art des Bindemittels:
- Starten Sie beim **Öl-Bindemittel „Ready-to-use“** (50 810) mit ca. 1 Teil Bindemittel und 1 Teil Pigment (nach Gewicht),
- bei allen anderen **„Ready-to-use“-Bindemitteln** (50 820, 50 830, 50 840, 50 850) mit ca. 2 Teilen Bindemittel und 1 Teil Pigment (nach Gewicht).
- Je nach Pigment gibt man noch zum Erreichen der gewünschten Konsistenz individuell entsprechend mehr Bindemittel oder mehr Pigment zu.
- Das richtige Verhältnis erkennt man daran, dass die getrockneten Farbaufstriche eine glatte Oberfläche haben und beim Reiben mit dem trockenen Handballen nicht abfärben. Solche „kreibenden“ Mischungen benötigen mehr Bindemittel.

Our “ready-to-use” binders provide the ideal basis for making your own paints at home in your own studio. You can use these binders and our extremely lightfast and **pure artists’ pigments of the series 18** to mix in a flash

- paste-type oil colours (50 810)
 - satin-matt acrylic colours (50 840)
 - translucent water-colours (50 820)
 - velvety gouache colours (50 830)
 - high-definition linoprint colours (50 850)
- according to the simple principle:

“ready-to-use” binders + Schmincke Pigment = artists’ own paint

Here’s how to do it:

- Grind a teaspoonful of pigment with the “ready-to-use” product of your choice to a smooth paste (you will need the following tools: paint knife and grinding plate made of glass or a flat plate or glazed tile).
- The mixing ratio of binder to pigment very much depends on the type of paint:
- Start off with **oil binder “ready-to-use”** (50 810) with approx. 1 part binder to 1 part pigment (by weight),
- For all other **“ready-to-use” binders** (50 820, 50 830, 50 840, 50 850), use approx. 2 parts binder to one part pigment (by weight).
- Depending on the pigment, more binder or more pigment is added to achieve the required consistency.
- The right proportions have been reached if dried streaks of paint have a smooth surface and do not come off when rubbed with the dry heel of the hand. Mixtures with a “chalky” surface need more binder.

50 810



200 ml

Öl-Bindemittel „Ready-to-use“
für pastose Ölfarben

Gebrauchsfertiges Bindemittel zum leichten Anreiben von pastosen Ölfarben mit Schmincke reinen Künstlerpigmenten. Sikkativiert für eine gute An- und Durchtrocknung der fertigen Malfarben; wenig gilbend; auch für helle Farbtöne geeignet. Vor Gebrauch schütteln.
Verdünnungsmittel: (Terpentinersatz 50 019).
Enthält: natürliche Pflanzenöle, Additive.

Oil binder “ready-to-use”
for pasty-type oil colours

Ready-to-use binder for easy grinding of pasty oil colours in combination with Schmincke pure artists’ pigments. Well balanced siccatives provide a good and thorough drying process to the final colour; due to very little yellowing also suitable for pale colours. Shake before use.
Thinner: (turpentine substitute 50 019)
Contains: various vegetable oils, additives.

Technik/technique

Pigmente
pigments

50 840



200 ml

Acryl-Bindemittel „Ready-to-use“
für seidenmatte Acrylfarben

Gebrauchsfertiges Bindemittel zum leichten Anreiben von seidenmatten Acrylfarben mit Schmincke reinen Künstlerpigmenten. Wasserverdünnbar, jedoch relativ schnell wasserfest auftrocknend; nicht gilbend; alterungsbeständig. Vor Gebrauch schütteln.
Verdünnungsmittel: (Wasser).
Enthält: Reinacrylat-Dispersion, Netzmittel.

Acrylic binder “ready-to-use”
for satin-matt acrylic colours

Ready-to-use binder for easy grinding of satin-matt acrylic colours in combination with Schmincke pure artists’ pigments. Dilutable with water, but forms rather quickly a water-resistant film; non-yellowing; age-resistant. Shake before use.
Thinner: (water).
Contains: pure acrylic dispersion, wetting agent.

Pigmente
pigments

50 820



200 ml

Aquarell-Bindemittel „Ready-to-use“
für lasierende Aquarellfarben

Gebrauchsfertiges Bindemittel zum leichten Anreiben von lasierenden Aquarellfarben mit Schmincke reinen Künstlerpigmenten. Wasserverdünnbar; wischfest, jedoch nicht wasserfest auftrocknend. Vor Gebrauch schütteln.
Verdünnungsmittel: (Wasser).
Enthält: Gummi arabicum, Ochsen-galle.

Water-colour binder “ready-to-use”
for translucent water-colours

Ready-to-use binder for easy grinding of translucent water-colours in combination with Schmincke pure artists’ pigments. Dilutable with water; dries to a wiping resistant film, but remains water-soluble. Shake before use.
Thinner: (water).
Contains: gum arabic, oxgall.

Pigmente
pigments

50 830



200 ml

Gouache-Bindemittel „Ready-to-use“
für samtartige Gouachefarben

Gebrauchsfertiges Bindemittel zum leichten Anreiben von samtartigen Gouachefarben mit Schmincke reinen Künstlerpigmenten. Wasserverdünnbar; wischfest, jedoch nicht wasserfest auftrocknend. Vor Gebrauch schütteln.
Verdünnungsmittel: (Wasser).
Enthält: Gummi arabicum, Dextrin, Netzmittel.

Gouache binder “ready-to-use”
for velvety gouache colours

Ready-to-use binder for easy grinding of velvet-like gouache colours in combination with Schmincke pure artists’ pigments. Dilutable with water; dries to a wiping resistant film, but remains water-soluble. Shake before use.
Thinner: (water).
Contains: gum arabic, dextrine, wetting agent.

Pigmente
pigments

50 850



120 ml

Linol-Bindemittel „Ready-to-use“ für konturenscharfe Linoldruckfarben

Gebrauchsfertiges Bindemittel zum leichten Anreiben von konturenscharfen Linoldruckfarben mit Schmincke reinen Künstlerpigmenten. Wasser- verdünnbar; wischfest, jedoch nicht wasserfest auftrocknend. Verdünnungsmittel: (Wasser). Enthält: Gummi arabicum, Wasser, Additive.

Linoprint binder “ready-to-use” for high-definition linoprint colours

Ready-to-use binder for easy grinding of sharp-contoured linoprint colours in combination with Schmincke pure artists' pigments. Dilutable with water; dries to a wiping resistant film, but remains water-soluble. Thinner: (water). Contains: gum arabic, water, additives.

Technik/technique

Pigmente
pigments

7. c) Spezial-Bindemittel zum Bronzieren

Und zum Schluss dieses Kapitels noch eine Spezialität: Mit Hilfe des **Bronze Mediums** (50 032) sowie der **Öl-Bronzen** (ehemals Bronze-Feuchtpasten) aus dem Schmincke Sortiment **Echte Künstler-Bronzen** lassen sich schillernde Metall-Effekte sowohl auf Ölbildern als auch auf anderen Untergründen wie z.B. Holz, Metall oder Gips erzielen!

Und so wird es gemacht:

Vermischen Sie einfach 3 Teile **Öl-Bronzen** mit 2 Teilen **Bronze Medium** (50 032). Ist eine bessere Wischfestigkeit gewünscht, so erhöhen Sie den Anteil an Bindemittel. Verdünnt werden kann die Mischung mit **Terpentinöl** (50 024, 50 102) oder **Terpentinersatz** (50 019). Für einen optimalen Metall-Effekt ist es ratsam, die **Öl-Bronzen** erst kurz vor dem Vermalen anzuteigen. Saugende Untergründe sollten zudem mit **Bronze Medium** vorgrunderiert werden.

Wichtig: Die **Öl-Bronzen** sind nur für Objekte im Innenbereich (nicht in Feuchträumen!) geeignet.

Sie sind in folgenden Nuancen erhältlich:

- Reichgold (15 801)
- Reichbleichgold (15 802)
- Bleichgold (15 803)
- Kupfer (15 804)
- Silber (15 805)

Bronze Medium zum Bronzieren

Gebrauchsfertiges Bindemittel für Schmincke **Öl-Bronzen**. Ermöglicht schillernde Metallic-Effekte sowohl auf Ölbildern als auch auf anderen Untergründen wie z.B. Holz, Metall oder Gips. Malschicht bleibt nach dem Trocknen terpentinöl- und terpentinersatzlöslich. (Besonders vor dem Firnissen Vorversuche durchführen!)

Verdünnungsmittel: (**Terpentinersatz** 50 019). Enthält: Cumaronharz, Testbenzin.

7. c) Special binders for bronze effects

And to end this section, another speciality product: shimmering metal effects can be achieved on both oil paintings and other supports like wood, metal or plaster using **bronze medium** (50 032) and **Oil bronzes** from the Schmincke selection of **genuine artists' bronzes**!

Here's what to do:

Simply mix 3 parts of **Oil bronzes** with 2 parts **bronze medium** (50 032). If better wipe resistance is required, increase the proportion of binder. The mixture can be thinned using **oil of turpentine** (50 024, 50 102) or **turpentine substitute** (50 019). For an optimum metal effect, it is advisable to mix the **Oil bronzes** shortly before you start painting. Absorbent supports should be pre-primed with **bronze medium**.

Important: The **Oil bronzes** are only suitable for indoor objects (but not in wet rooms!).

They are available in the following shades:

- Rich gold (15 801)
- Rich pale gold (15 802)
- Pale gold (15 803)
- Copper (15 804)
- Silver (15 805)

Bronze medium for bronze effects

Ready-to-use binder for Schmincke **Oil bronzes** For brilliant metallic effects on oil paintings and several other surfaces like wood, metal or gypsum. The gilding remains after drying soluble to turpentine respectively turpentine substitute. (Pre-tests are recommended prior to the application of varnish!)

Thinner: (**turpentine substitute** 50 019). Contains: cumarone resin, mineral spirit.

Öl-Bronzen
oil bronzes

50 032



60 ml

8. Lösemittel / Verdünnungsmittel / Reinigungsmittel

8. Solvents / thinners / cleaning agents



Viele Künstlerfarben und Hilfsmittel sind direkt mit Wasser zu verarbeiten. In der Öl- und Temperamalerei benötigt man jedoch spezielle organische Lösemittel, um Malfarben und Hilfsmittel zu verdünnen und Arbeitsgeräte wie Pinsel oder Palettmesser zu reinigen. Auch das Thema "Firnissen" ist ohne Lösemittel nicht zu realisieren.

Der Klassiker unter ihnen ist sicherlich das aus Nadelhölzern gewonnene **Terpentinöl** (50 024, 50 102). Es ist sowohl ein ideales Verdünnungsmittel für Ölmalerei, als auch ein Lösemittel für Dammar- und Mastixharze. Die synthetische Alternative, **Terpentinersatz** (50 019), hat recht ähnliche Eigenschaften. Mit ihr ist es aber nicht möglich, eine Mastix-Lösung herzustellen.

Darüber hinaus gibt es einige deutlich geruchsärmere Lösemittelgemische wie z.B. **Citrus-Terpin** (50 013), **Terpin** (50 023) oder **Diluent N** (50 026). Sie können zum Verdünnen von Ölfarben verwendet werden, jedoch nicht für Öl-Hilfsmittel oder Firnislösungen. Zum Lösen bereits getrockneter Öl- und Acrylfarben bedarf es zusätzlicher Spezialisten mit einer stärkeren Lösekraft wie z.B. **Pinselreiniger** (50 051) oder **Öko-Pinselreiniger** (50 052).

Many artists' paints and mediums can be used directly with water. However, painting using oil or tempera paints requires special organic solvents to thin paints and mediums and clean equipment like paint brushes or palette knives. Varnishes also require the use of solvents.

The classic product among them is certainly **oil of turpentine** (50 024, 50 102) obtained from coniferous woods. It is ideal for thinning oil colours, oil mediums and varnishes based on white spirit and also as a solvent for dammar and gum mastic. The synthetic alternative, **turpentine substitute** (50 019), has very similar characteristics, however, it cannot be used to produce a mastic solution.

There are also some solvent mixtures that are much less odorous like, for example, **citrus-terpin** (50 013), **terpin** (50 023) or **Diluent N** (50 026). These can also be used to thin oil colours but not oil mediums or varnish solutions. To remove oil and acrylic colours that have already dried, additional special products with high dissolving strength are required like, for example, **brush cleaner** (50 051) or **Eco brush cleaner** (50 052).

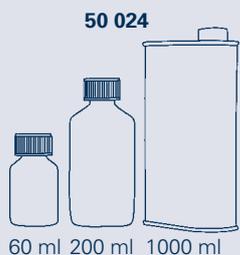
Vervollständig wird unser Sortiment durch besonders effektive Reinigungsmittel für Airbrush-Pistolen, **AERO CLEAN RAPID** (50 606) und für stark verschmutzte Linoldruckwalzen, **LINO CLEAN** (50 903). **ACHTUNG:** Organische Lösemittel sollten nur in Räumen mit guter Belüftung verarbeitet werden. Details zum sicheren Umgang entnehmen Sie bitte den individuellen Sicherheitsdatenblättern auf unserer Homepage www.schmincke.de

*The range is completed by an especially effective cleaning agents **AERO CLEAN RAPID** (50 606) for air-brushes and **LINO clean** (50 903) for heavily soiled linoprint rollers.*
ATTENTION: Organic solvents should only be used in well-ventilated rooms. Please refer to the individual Safety Data Sheets on our website www.schmincke.de for advice on safe handling.

Technik/technique

**8. a) – b) Lösemittel /
Verdünnungsmittel**

**8. a) – b) Solvents /
thinners**



50 024

Balsam-Terpentinöl, destilliert
natürliches harzfreies Lösemittel

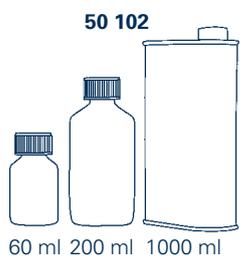
Speziell gereinigtes (rektifiziertes) Terpentinöl. Wasserhell; harzfrei. Verdünnt Ölfarben, Öl-Hilfsmittel und Firnisse auf Basis von Testbenzin; unverträglich mit Alkohol-Firnissen; löst Dammar- und Mastixharz. Enthält: Terpentin.

Gum spirit of turpentine, distilled
natural non-resinous solvent

Special purified (rectified) oil of turpentine. Water-clear; non-resinous. Thinner for oil colours, oil painting mediums and varnishes based on mineral spirit; not mixable with varnishes based on alcohol; solvent for dammar resin and mastic resin. Contains: turpentine.

Öl
Testbenzin-Firnisse
Harze (z.B. Dammar
und Mastix)

oil
varnishes based on
mineral spirit
resins (dammar and
mastic)



50 102

Terpentinöl, gereinigt
natürliches harzarmes Lösemittel

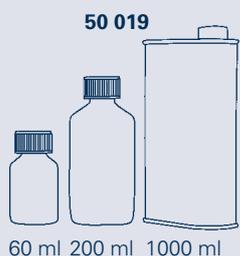
Gereinigtes Terpentinöl. Klar; harzarm. Verdünnt Ölfarben, Öl-Hilfsmittel und Firnisse auf Basis von Testbenzin; unverträglich mit Alkohol-Firnissen; löst Dammar- und Mastixharz. Enthält: Terpentin.

Oil of turpentine, refined
natural low-resinous solvent

Purified oil of turpentine. Clear; low-resinous. Thinner for oil colours, oil painting mediums and varnishes based on mineral spirit; not mixable with varnishes based on alcohol; solvent for dammar resin and mastic resin. Contains: turpentine.

Öl
Testbenzin-Firnisse
Harze (z.B. Dammar
und Mastix)

oil
varnishes based on
mineral spirit
resins (dammar and
mastic)



50 019

Terpentinersatz
mildriechend

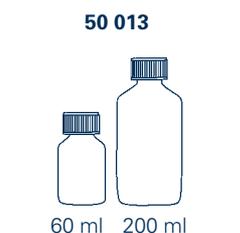
Lösemittelgemisch mit ähnlichen Eigenschaften wie **Terpentinöl** (50 024, 50 102). Milder Geruch. Verdünnt Ölfarben, Öl-Hilfsmittel und Firnisse auf Basis von Testbenzin; unverträglich mit Alkohol-Firnissen; löst Dammarharz, jedoch kein Mastix. Enthält: Testbenzin.

Turpentine substitute
mild-scented

Mixture of solvents with similar properties to turpentine oil (50 024, 50 102). Gentle odour. Thinner for oil colours, oil painting mediums and varnishes based on mineral spirit; not mixable with varnishes based on alcohol; solvent for dammar resin, but not for mastic resin. Contains: mineral spirit.

Öl
Testbenzin-Firnisse
Harze (Dammar)

oil
varnishes based on
mineral spirit
resins (dammar)



50 013

Citrus-Terpin
mit Zitruschalen-Geruch

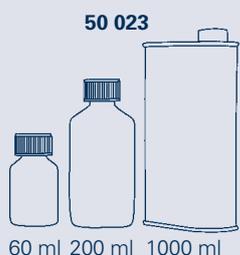
Lösemittelgemisch für die Ölmalerei mit Geruch nach Zitruschalen. Verdünnt Ölfarben; reinigt Malgeräte. Enthält: Testbenzin, Orangenschalenöl.

Citrus-terpin
lemon peel odour

Mixture of solvents for painting in oil with odour like lemon peels. Thinner for oil colours; cleaning agent for painting tools. Contains: mineral spirit, orange peel oil.

Öl

oil



50 023

Terpin
fast geruchlos

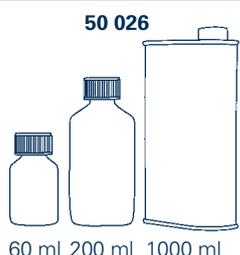
Lösemittelgemisch für die Ölmalerei. Nahezu geruchlos. Verdünnt Ölfarben; reinigt Malgeräte. Enthält: aromatenarmes Testbenzin.

Terpin
nearly odourless

Mixture of solvents for painting in oil. Nearly odourless. Thinner for oil colours; cleaner for painting tools. Contains: poor aromatic mineral spirit.

Öl

oil



50 026

Diluent N
geruchlos

Lösemittelgemisch für die Ölmalerei. Geruchlos; aromatenfrei. Verdünnt Ölfarben; reinigt Malgeräte. Enthält: isoparafinisches Kohlenwasserstoffgemisch.

Diluent N
odourless

Mixture of solvents for painting in oil. Odourless; free from aromatic compounds. Thinner for oil colours; cleaner for painting tools. Contains: isoparaffine.

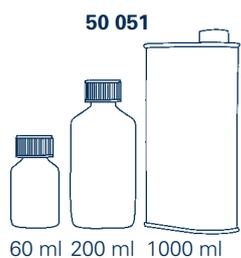
Öl

oil

8. c) Spezial-Reinigungsmittel für Werkzeuge

8. c) Special cleaning agents for tools

Technik/technique



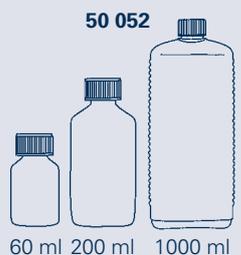
50 051 Pinselreiniger mit Orangenterpen

sehr schnell wirksam
Hochwirksames Reinigungsmittel in der Öl- und Acrylmalerei für diverse Malutensilien. Erweicht bzw. löst auch eingetrocknete Farbrückstände; Pinsel nur bis zur Zwinge eintauchen.
Enthält: Orangenschalenöl, Tenside, Ester.

Brush cleaner with orange terpene

highly effective
Highly effective cleaning agent for painting in oil and acrylic for different painting tools. Softens and dissolves dry acrylic and oil colour residues. Submerge brush only to the ferrule.
Contains: d-limonene, surface-active agents, ester.

Universal
universal



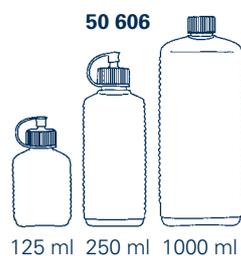
50 052 Öko-Pinselreiniger auf Wasser-/Alkoholbasis

biologisch abbaubar
Schnell wirksames Reinigungsmittel in der Öl- und Acrylmalerei für diverse Malutensilien. Erweicht bzw. löst auch eingetrocknete Farbrückstände; Pinsel nur bis zur Zwinge eintauchen. Biologisch abbaubar.
Enthält: Wasser, Alkohole, Tenside.

Eco brush cleaner water-/alcohol based

biodegradable
Very effective cleaning agent for painting in oil and acrylic for different painting tools. Softens and dissolves dry acrylic and oil colour residues. Submerge brush only to the ferrule. Biodegradable.
Contains: water, alcohols, surface-active agents.

Universal
universal



50 606 AERO CLEAN RAPID

kriechaktiv
Schnell wirksames Reinigungsmittel für **AERO COLOR® Professional**. Kriechaktiv; löst auch in Spritzpistolen eingetrocknete Farbrückstände; biologisch abbaubar.
Enthält: Tenside, Additive, Wasser, Alkohole.

AERO CLEAN RAPID

creep active
Highly effective cleaning agent for **AERO COLOR® Professional**. Creep active; for removing dried-on airbrush colours residues from spray-guns; biodegradable.
Contains: surface-active agents, additives, water, alcohols.

Acryl / Airbrush
acrylics / airbrush



50 903 LINO CLEAN

schnell wirksam
Schnell wirksames Spezialreinigungsmittel für Linol-druckfarben. Entfernt angetrocknete Farbreste auch von stark verschmutzten Gummivalzen; biologisch abbaubar.
Enthält: Wasser, Alkohole, Additive, Tenside.

LINO CLEAN

highly effective
Highly effective cleaning agent for lino print colours. For removing dried-on colours residues also from very dirty rubber rollers; biodegradable.
Contains: water, alcohols, additives, surface-active agents.

Linol
linoprint

9. Schlussbehandlung

9. Final treatment



Ein gelungenes Kunstwerk verdient es, vor schädlichen Einflüssen geschützt zu werden, damit es auch nach vielen Jahren nichts von seiner Brillanz und Leuchtkraft einbüßt. Zudem ist es oft gewünscht, die Oberfläche eines Bildes zu ändern bzw. zu vereinfachen. Diese Aufgaben übernehmen spezielle Hilfsmittel zur Schlussbehandlung.

Prinzipiell unterscheidet man bei ihnen zwischen Malschichten festigenden Fixativen, nicht wieder anlösbaren permanenten Schlusslacken und reversiblen, also jederzeit wieder mit einem geeigneten Lösemittel zu entfernenden Schlussfirnissen. Für die Ölmalerei gibt es darüber hinaus noch eine besondere Spezies: die Zwischen- bzw. Retuschierfirnisse.

Allen ist gemeinsam, dass sie in möglichst dünnen Schichten auf die gut getrocknete Bildoberfläche aufgetragen werden.

Hierzu hat man prinzipiell folgende Möglichkeiten:

- mit einem breiten weichen Firnispinsel (Firnisse, Lacke)
- mit einem speziellen Fixateur/Zerstäuber (Fixative)
- mit einer Spraydose (Fixative, Firnisse)
- mit einem Pumpspray (Fixative, Firnisse)
- mit einer Spritzpistole (Lacke)
- mit einer Lackierrolle (Lacke)

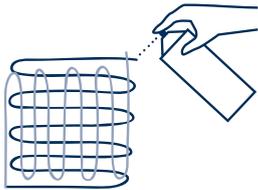
A successful work of art deserves protection against harmful influences so that it loses none of its brilliance and intensity even after many years. Moreover, there is often a desire to change or smooth out the surface of a picture. These tasks are performed by special final treatment mediums.

A distinction is generally made between fixatives with a firming effect between coats of paint, finishing lacquers that are permanent and irreversible and finishing varnishes that are reversible and removable at any time with a suitable solvent. There is another special type again for oil paintings: intermediate and retouching varnishes.

They are all applied in the thinnest possible coats to a thoroughly dry picture surface.

The following possibilities are generally available:

- using a wide soft varnish brush (varnishes, lacquers)
- with a special fixative/atomizer (fixative)
- with an aerosol can (fixative, varnishes)
- with a pump spray (fixative, varnishes)
- with a spray gun (lacquers)
- with a lacquering roller (lacquers)



Egal, wozu Sie sich entscheiden: Hier ein paar **Tipps und Tricks**, die Sie unbedingt beim Fixieren, Firnissen oder Lackieren beherzigen sollten:

- Die zu behandelnde Bildeoberfläche muss – wie übrigens der Arbeitsplatz auch – staubfrei sein, damit möglichst keine Schmutzpartikel am Kunstwerk „festkleben“.
- Bitte achten Sie besonders beim Firnissen darauf, dass sowohl die Hilfsmittel als auch das zu behandelnde Objekt Raumtemperatur haben.
- Alle Produkte sind direkt gebrauchsfertig eingestellt. Bei Bedarf können sie jedoch mit den individuell bei jeder Artikelbeschreibung angegebenen Verdünnungsmitteln verdünnt werden.
- Ist ein seidenmatter Firnis oder Lack gewünscht, sollte man auf jeden Fall ein speziell dafür eingestelltes Produkt verwenden und keine selbst gemixte Kombination aus einem glänzenden und matten!
- Besonders matte oder seidenmatte Produkte gilt es vor der Anwendung gut zu schütteln – nur so können sich die bei längerer Lagerung eventuell abgesetzten Mattierungsmittel gleichmäßig in der Lösung verteilen.
- Für den Auftrag mit dem Firnispinsel oder der Lackierrolle wird das Bild entweder flach auf einen Arbeitstisch gelegt oder senkrecht auf eine Staffelei gestellt und der Firnis bzw. Lack zügig und gleichmäßig in einer dünnen Schicht aufgetragen.
- Alle Materialien für den Fixateur und alle **AEROSPRAY-** bzw. **AEROPUMP-**Produkte werden **im Kreuzgang aus 30 – 40 cm Entfernung** auf das senkrecht oder leicht geneigt stehende Objekt gesprüht. Achten Sie bitte bei allen Sprüh-Applikationen darauf, dass Sie die Sprührichtung unbedingt außerhalb des Bildes ändern!
- Planen Sie die Bearbeitung einer größeren Fläche mit einem **AEROSPRAY**, so empfehlen wir Ihnen, zwei Spraydosen parallel zu benutzen. Bei längerer Betätigung des Sprühkopfes kommt es zu einem Druckabfall innerhalb der Dose, was zu einem ungleichen („spuckenden“) Sprühstrahl führen kann. Eventuell verklebte Sprühköpfe reinigt man am besten mit Aceton.
- Firnisse und Fixative enthalten flüchtige organische Lösemittel und sollten daher nur in gut gelüfteten Räumen zum Einsatz kommen. Details zum sicheren Umgang entnehmen Sie bitte den individuellen Sicherheitsdatenblättern auf unserer Homepage www.schmincke.de

ACHTUNG: Das Fixieren oder Firnissen einer Bildeoberfläche führt gerade bei bindemittelarmen Maltechniken wie Pastell, Gouache und Aquarell zu einer nicht unwesentlichen Farbtonvertiefung. Die Arbeiten verlieren bei einem Zuviel an Firnis oder Fixativ nicht selten an „Leichtigkeit“. Auch können einige dieser Hilfsmittel Malgründe wie z.B. Papier transparenter machen. Grundsätzlich sollten Sie daher mit Ihren persönlichen Malmaterialien immer individuelle Vorversuche durch führen. Steht Ihnen kein separates Muster für solch einen Test zur Verfügung, ist es ratsam, eine kleine Probe möglichst am Bildrand, jedoch nicht in der Bildmitte (!) des Originals anzufertigen.

No matter what you decide to use, you should definitely take note of the following **helpful hints** for fixing, varnishing or lacquering:

- The picture surface to be treated must be free of dust – just like the workplace – so that no dust particles adhere to the work of art.
- Please note, in the case of varnishes, especially that both the mediums and the object to be treated must be of room temperature.
- All products are ready for use. But, if necessary, they can be thinned using the individual thinner stipulated for each article.
- If a satin-matt varnish or lacquer is required, a product specially formulated for this purpose should be used and no self-made combination of gloss and matt!
- Products that are specially matt or satin-matt must be shaken well before use to ensure the even dispersion throughout the solution of any matting agents that may have settled over a longer storage period.
- For application using the varnish brush or lacquering roller, the picture is either positioned flat on a workbench or perpendicular on an easel and the varnish or lacquer is applied in a thin coat quickly and evenly.
- Material for an atomizer or **AEROSPRAY-** and **AEROPUMP-**products should be sprayed onto a perpendicular or slightly inclined upright object **from left to right and top to bottom from a distance of 30 – 40 cm**. Please ensure during all spray applications that you make the change in spray direction away from the picture!
- If you plan to use an **AEROSPRAY-** on a larger surface area, we recommend using two sprays simultaneously. When a spray head is held down over a longer period of time, the pressure drops inside the can and this may lead to an uneven “spitting” effect of the spray. Any clogged-up spray heads are best cleaned using acetone.
- Varnishes and fixatives may contain volatile organic solvents and, therefore, should only be used in well-ventilated rooms. Please refer to the individual Safety Data Sheets on our website www.schmincke.de for advice on safe handling.

ATTENTION: The subsequent fixing or varnishing of the surface of a picture produced using materials low in binding agents, especially pastels, gouache and water-colours, may cause the colour shade to become significantly darker. Using too much fixative or varnish frequently causes a loss of “lightness”. Some of these mediums may also make the support, for example the paper, more transparent. You should generally always conduct your own pre-tests using the painting materials you intend to use. If you have no separate sample available for such a test, then you should perform a test on a small area at the edge of the picture if possible, but not in the centre(!) of the original picture.

Tabelle 4 / table 4: Firnisse und Fixative / varnishes and fixatives

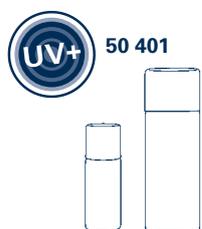
Technik	Auftrag mit Spraydose oder Pumpspray	Auftrag mit Pinsel, Zerstäuber etc.
Universal / Universal	50 590 Universal-Firnis, glänzend AEROSPRAY Universal varnish, glossy AEROSPRAY	
	50 592 Universal-Firnis, seidenmatt AEROSPRAY Universal varnish, satin-matt AEROSPRAY	50 044 Universal-Firnis, seidenmatt Universal varnish, satin-matt
	50 594 Universal-Firnis, matt AEROSPRAY Universal varnish, matt AEROSPRAY	
	50 401 Universal-Fixativ AEROSPRAY Universal fixative AEROSPRAY	
Öl / Oil	50 412 Glanz-Film AEROSPRAY Gloss film AEROSPRAY	
	50 410 Neutral-Film AEROSPRAY Neutral film AEROSPRAY	
	50 408 Matt-Film AEROSPRAY Matt film AEROSPRAY	
	50 416 Schluss-/ Gemälde-Firnis AEROSPRAY Final-/ picture varnish AEROSPRAY	50 065 Schlussfirnis, glänzend Final varnish, glossy
		50 083 Gemäldefirnis, glänzend Picture varnish, glossy
	50 406 Dammar-Firnis AEROSPRAY Dammar varnish AEROSPRAY	50 008 Dammarfirnis, glänzend Dammar varnish, glossy
		50 064 Dammarfirnis, matt Dammar varnish, matt
		50 017 Mastixfirnis, seidenglänzend Mastic varnish, semi-glossy
		50 072 Wachsfirnis, matt – seidenglänzend Wax varnish, matt – semi-glossy
		50 084 Retuschier-/ Schlussfirnis Retouching-/ final varnish
	50 066 Retuschierfirnis Retouching varnish	
	50 020 Alkohol-Retuschierfirnis Alcohol retouching varnish	
Acryl / Acrylics	50 580 Glanz-Firnis AEROSPRAY Gloss varnish AEROSPRAY	50 585 Acryl Firnis, glänzend Acryl gloss varnish
	50 582 Neutral-Firnis AEROSPRAY Neutral varnish AEROSPRAY	
	50 584 Matt-Firnis AEROSPRAY Matt varnish AEROSPRAY	50 588 Acryl Firnis, matt Acryl matt varnish
Aquarell / Water-colours		50 112 Aquarellfirnis Varnish for water-colours
	50 403 Aquarell-Fixativ AEROSPRAY Fixative for water-colours AEROSPRAY	
Pastell / Pastels	50 402 Pastell-Fixativ AEROSPRAY Fixative für pastels AEROSPRAY	50 068 Pastell Fixativ Fixative for pastels
	50 368 Pastell-Fixativ AEROPUMP Fixativ for pastels AEROPUMP	
Kohle & Bleistift / Charcoal & pencil	50 310 Fixativ für Kohle und Bleistift AEROPUMP Fixative for charcoal and pencil AEROPUMP	
Inkjet-Ausdrucke / Inkjet prints	50 595 Inkjet Protection Aerospray Inkjet Protection Aerospray	
Techniques	For application with spraycan or pumpspray	For application with brush, atomizer etc.

9. a) Fixative

Nicht alle Malfarben verfügen von vornherein über eine ausreichende Menge Bindemittel, um die Malschichten auf dem Malgrund permanent haften zu lassen. So ist es gerade bei Arbeiten mit Pastell, Kohle oder Bleistift hilfreich, die damit gefertigten Kunstwerke sowohl zwischendurch als auch abschließend mit einem geeigneten Fixativ zu behandeln. Sie enthalten als Bindemittel z.B. das Naturharz Schellack oder synthetische Polyvinylharze, mit denen die fragilen Farbschichten dann fester an den Untergrund gebunden werden.

Universal-Fixativ AEROSPRAY mit UV-Schutz

Universal-Fixativ für verschiedene Mal- und Zeichentechniken mit hoher Fixierwirkung auf Alkohol-Basis. Zwischenfixativ für Kohle und Bleistift (sind so mit Ölfarben übermalbar!); Schlussfixativ für Kohle, Bleistift, Pastell, Aquarell, Gouache, Kunstdrucke, Inkjet-Ausdrucke oder Fotos. Farblos; nicht gilbend; alterungsbeständig; schnell trocknend. Enthält: Dimethylether, Polyvinylharz, UV-Absorber, Alkohole.



150 ml 400 ml

9. a) Fixatives

Not all paints contain a sufficient quantity of binder from the outset to allow the coats of paint to adhere permanently to the support. For works made using pastels, charcoal or pencil especially, it is useful to treat them with a suitable fixative at intermediate intervals and again on completion. They contain natural resin shellac or synthetic polyvinyl resins as binders which bond the fragile coats of paint more firmly to the support.

Universal fixative AEROSPRAY with UV-protector

Very effective universal fixative for several painting and drawing techniques based on alcohol. Intermediate fixative for charcoal and pencil (so they can be painted over with oil colours!); final fixative for charcoal, pencil, pastels, water-colours, gouache, art prints, inkjet-prints, photos. Colourless; non-yellowing; age-resistant; fast drying. Contains: dimethyl ether, polyvinyl resin, UV-absorber, alcohols.

Technik/technique

Universal (z.B. Kohle, Bleistift, Pastell, Aquarell, Gouache, Fotos, Inkjet-Ausdrucke, Kunstdrucke)

universal (e.g. charcoal, pencil, pastels, water-colours, gouache, photos, inkjet prints, art prints)

50 402



300 ml

Pastell-Fixativ AEROSPRAY
 Spraydose

Zwischen- und Schlussfixativ für Pastell und Kreiden mit hoher Fixierwirkung auf Alkohol-Basis. Farblos; nicht gilbend; alterungsbeständig; schnell trocknend. Enthält: Propan/Butan, Polyvinylharz, Alkohole.

Fixative for pastels AEROSPRAY
 spray can

Very effective intermediate and final fixative for pastels and chalk based on alcohol. Colourless, non-yellowing; age-resistant; fast drying. Contains: propane/butane, polyvinyl resin, alcohols.

Technik/technique
 Pastell
 pastels

50 368



350 ml

Pastell-Fixativ AEROPUMP
 Pumpspray

Zwischen- und Schlussfixativ für Pastell und Kreiden mit hoher Fixierwirkung auf Alkohol-Basis. Farblos; nicht gilbend; alterungsbeständig; schnell trocknend. Enthält: Polyvinylharz, Alkohole.

Fixative for pastels AEROPUMP
 spray pump

Very effective intermediate and final fixative for pastels and chalk based on alcohol. Colourless, non-yellowing; age-resistant; fast drying. Contains: polyvinyl resin, alcohols.

 Pastell
 pastels

50 068



200 ml

Pastell Fixativ
 für Fixateur / Zerstäuber

Zwischen- und Schlussfixativ für Pastell und Kreiden mit hoher Fixierwirkung auf Alkohol-Basis. Farblos; nicht gilbend; alterungsbeständig; schnell trocknend. Verdünnungsmittel: Ethanol. Enthält: Polyvinylharz, Alkohole.

Fixative for pastels
 for atomizer

Very effective intermediate and final fixative for pastels and chalk based on alcohol. Colourless, non-yellowing; age-resistant; fast drying. Thinner: ethanol. Contains: polyvinyl resin, alcohols.

 Pastell
 pastels

50 403



300 ml

Aquarell-Fixativ AEROSPRAY
 Spraydose

Schlussfixativ für Aquarell zum Schutz gegen Feuchtigkeit und Staub auf Alkohol-Basis. Farblos; nicht gilbend; alterungsbeständig; schnell trocknend. (Hinweis: Kann Aquarellpapier transparenter machen!) Enthält: Propan/Butan, Polyvinylharz, Alkohole.

Fixative for water-colours AEROSPRAY
 spray can

Final fixative to protect water-colour paintings from humidity and dust based on alcohol. Colourless; non-yellowing, age-resistant; fast drying. (Hint: May increase transparency of water-colour papers!) Contains: propane/butane, polyvinyl resin, alcohols.

 Aquarell
 water-colours

50 310



350 ml

Fixativ für Kohle und Bleistift AEROPUMP
 Pumpspray

Schlussfixativ für Kohle und Bleistift aus gebleichtem Schellack und nicht gelbendem Kunstharz mit hoher Fixierwirkung auf Alkohol-Basis. Schnell trocknend; bei geringer Dosierung auch für Pastell geeignet. (HINWEIS: hat durch höheren Harzgehalt stärkere Fixierwirkung als Pastellfixative, aber auch eine stärkere Farbtonvertiefung!) Enthält: Schellack, Ketonharz, Alkohole.

Fixative for charcoal and pencil AEROPUMP
 spray pump

Very effective final fixative for charcoal and pencil made of bleached shellac and non-yellowing, synthetic resin based on alcohol. Fast drying; also suitable for pastels if used sparingly (HINT: Due to higher resin content stronger fixation than pastel fixative, but also might increase more the intensity of colour!) Contains: shellac and ketone resin, alcohols.

 Kohle
 Bleistift
 (Pastell)

 charcoal
 pencil
 (pastels)

**9. b) Zwischenfirnisse /
 Retuschierfirnisse**
**9. b) Retouching varnishes /
 intermediate varnishes**


Zwischenfirnisse bzw. Retuschierfirnisse werden allein in der Ölmalerei verwendet. Sie enthalten in der Regel eine geringere Menge Harze als Schlussfirnisse und ergeben so deutlich dünnere Schichten, die nach dem Trocknen übermalt werden können. Generell unterscheidet man sie nach ihrer Löslichkeit in Produkte auf Basis „Testbenzin“ oder „Alkohol“.

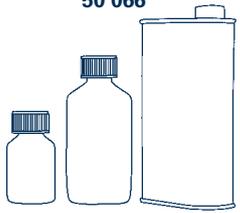
Zwischenfirnisse auf Testbenzin-Basis haben vor allem die Aufgabe, die in der Ölmalerei nicht selten auftretenden „eingeschlagenen“ Stellen zu egalieren. So nennt man die matten Bildpartien, die entstehen, wenn zu stark verdünnte Ölfarben in den Untergrund einsinken. Zudem erhalten Tempera-Unterarmalungen mit ihnen einen Ölfarben-ähnlichen Charakter. Und natürlich schützt man mit ihnen temporär noch nicht fertiggestellte Ölbilder.

Alkohol-Retuschierfirnisse dienen vor allem Restauratoren als Zwischenisolierung vor dem Anlegen von Retuschen. Sie haben den Vorteil, dass sie im Gegensatz zu den Zwischenfirnissen auf Testbenzin-Basis in den üblichen Lösemitteln der Ölmalerei nicht löslich sind. Dadurch ermöglichen sie eine regelrechte Trennschicht zwischen der alten, originalen und der neuen, restaurierten Malschicht, die jedoch jederzeit wieder in Alkohol (Ethanol) angelöst werden kann.

Intermediate varnishes or retouching varnishes are used solely for oil paintings. They normally contain less resin than final varnishes and produce much thinner layers that can be painted over after drying. A distinction is generally made between products based on white spirit or alcohol based on their solubility.

Intermediate varnishes with white-spirit base primarily have the task of smoothing out the indented areas that often occur in oil paintings. This refers to the dull areas of the picture when excessively thinned oil colours sink into the support. Moreover, these give tempera undercoats the nature of an oil colour. And of course they are used to protect oil paintings that are not yet finished.

Alcohol-based retouching varnish is used primarily by restorers as intermediate layer before applying retouches. They have the advantage of not being soluble in the other solvents normally used in oil painting, in contrast to intermediate varnishes with white-spirit base. As a result, they allow a proper separating layer between the older original and new restored coat of paint, which can, however, be dissolved in alcohol (ethanol) again at any time.

	<p>Übrigens: Alle Retuschier- bzw. Zwischenfirnisse dürfen erst nach Antrocknen der Bildoberfläche – frühestens nach 4 Wochen – aufgetragen werden.</p> <p>ACHTUNG: Produkte auf Basis „Alkohol“ lassen sich nicht mit solchen auf Basis „Testbenzin“ mischen. Sie trocknen deutlich schneller als diese und wirken zudem lange anlösend auf frisch getrocknete Öl-farben. Vortests werden daher immer empfohlen!</p>	<p>By the way: all retouching or intermediate varnishes may only be applied after the picture surface has dried, i.e. after 4 weeks at the earliest.</p> <p>ATTENTION: Alcohol-based products cannot be mixed with those based on white spirit. They dry much more quickly and also have a lasting dissolving effect on freshly dried oil colours. For this reason, pre-tests are always recommended!</p>	<p>Technik/technique</p>
<p>50 418</p>  <p>300 ml</p>	<p>Retuschier-Firnis AEROSPRAY Basis Testbenzin</p> <p>Zwischenfirnis für die Ölmalerei. Glänzend; farblos, nicht gilbend; schnell trocknend; wirkt nicht anlösend auf frisch getrocknete Öl-farben; kann direkt mit einem Schlussfirnis auf Testbenzin-Basis überarbeitet werden; die getrocknete Firnisschicht bleibt löslich in Terpentinersatz (50 019). Enthält: Propan/Butan, Acrylharz, Aldehydharz, Testbenzin.</p>	<p>Retouching varnish AEROSPRAY based on mineral spirit</p> <p>Intermediate varnish for painting in oil. Glossy; colourless; non-yellowing; fast drying; does not solve just-dried oil colours; it is possible to add a final varnish based on mineral spirit at once; the dried varnish layer remains soluble in turpentine substitute (50 019). Contains: propane/butane, acrylic and aldehyde resin, mineral spirit.</p>	<p>Öl oil</p>
<p>50 066</p>  <p>60 ml 200 ml 1000 ml</p>	<p>Retuschierfirnis Basis Testbenzin</p> <p>Zwischenfirnis für die Ölmalerei. Farblos; nicht gilbend; schnell trocknend; wirkt nicht anlösend auf frisch getrocknete Öl-farben; kann direkt mit einem Schlussfirnis auf Testbenzin-Basis überarbeitet werden; die getrocknete Firnisschicht bleibt löslich in Terpentinersatz (50 019). Verdünnungsmittel: (Terpentinersatz 50 019). Enthält: Acrylharz, Aldehydharz, Testbenzin.</p>	<p>Retouching varnish based on mineral spirit</p> <p>Intermediate varnish for painting in oil. Colourless; non-yellowing; fast drying; does not solve just-dried oil colours; it is possible to add a final varnish based on mineral spirit at once; the dried varnish layer remains soluble in turpentine substitute (50 019). Thinner: (turpentine substitute 50 019). Contains: acrylic and aldehyde resin, mineral spirit.</p>	<p>Öl oil</p>
<p>50 084</p>  <p>60 ml 200 ml 1000 ml</p>	<p>Retuschier-/ Schlussfirnis Basis Testbenzin</p> <p>Zwischen- und Schlussfirnis für die Ölmalerei. Farblos; nicht gilbend; schnell trocknend; wirkt nicht anlösend auf frisch getrocknete Öl-farben. Als Schlussfirnis gebrauchsfertig für die Pinselapplikation eingestellt, als Retuschierfirnis mit 20% Terpentinersatz (50 019) verdünnen; die getrocknete Firnisschicht bleibt löslich in Terpentinersatz (50 019). Verdünnungsmittel: Terpentinersatz (50 019). Enthält: Acrylharz, Aldehydharz, Testbenzin.</p>	<p>Retouching-/ final varnish based on mineral spirit</p> <p>Intermediate and final varnish for painting in oil. Colourless; non-yellowing; fast drying; does not solve just-dried oil colours. Ready-to-use for brush application as final varnish; as retouching varnish please dilute with 20% turpentine substitute (50 019); the dried varnish layer remains soluble in turpentine substitute (50 019). Thinner: turpentine substitute (50 019). Contains: acrylic and aldehyde resin, mineral spirit.</p>	<p>Öl oil</p>
<p>50 020</p>  <p>60 ml 200 ml 1000 ml</p>	<p>Alkohol-Retuschierfirnis Basis Alkohol</p> <p>Retuschierfirnis für die Ölmalerei. Farblos; nicht gilbend; sehr schnell trocknend; wirkt anlösend auf frisch getrocknete Öl-farben; nicht als vorläufiger Firnis zu verwenden; kann nicht mit einem Schlussfirnis auf Testbenzin-Basis überarbeitet werden (Trübungen!); nicht als Schlussfirnis verwenden; ist nicht mit Terpentinersatz (50 019) verdünnbar; die getrocknete Firnisschicht bleibt löslich in Alkohol. Verdünnungsmittel: (Ethanol). Enthält: Ketonharz, Alkohol, ätherische Öle.</p>	<p>Alcoholic retouching varnish based on alcohol</p> <p>Intermediate varnish for painting in oil. Colourless; non-yellowing; very fast drying; might soften just-dried oil colours; should not be used in layers with other final based on mineral spirit (tends to dull!); not suitable as a final varnish; might not be diluted with turpentine substitute (50 019); the dried varnish layer remains soluble in alcohol. Thinner: (ethanol). Contains: ketone resin, alcohol, essentials oils.</p>	<p>Öl oil</p>

9. c) Schlussfirnisse

Schlussfirnisse sind typisch für Arbeiten in Öl, Tempera und Acryl, weniger üblich bei Aquarell-, Gouache- oder Linoldrucktechniken. Sie schützen die Kunstwerke vor Staub, Schmutz, Fingerabdrücken oder Feuchtigkeit. Zudem vereinheitlichen bzw. ändern sie die Optik der Bildoberfläche in wahlweise glänzend, seidenglänzend oder matt (für eine Übersicht siehe Tabelle 4).

Typische Rohstoffe für Schlussfirnisse sind die Naturharze Dammar und Mastix oder synthetische Harze wie Acrylharze, Ketonharze oder Aldehydharze gelöst in organischen Lösemitteln. Nichtglänzende Produkte enthalten zusätzlich noch Mattierungsmittel. Einige unserer Produkte beinhalten darüber hinaus noch einen speziellen UV-Schutz, der den natürlichen Alterungsprozess der dünnen transparenten Harzschichten stark unterdrückt.

ACHTUNG: Bei den in der Praxis üblichen Firnisschichten ergibt sich daraus kein gesonderter UV-Schutz für die zum Einsatz kommenden Mal-farben! Wir empfehlen daher unbedingt von Beginn an mit hochwertigen, möglichst lichtechten Künstler-farben zu arbeiten. Bei einem sehr dünnen Farb-auftrag, wie z.B. in der Aquarellmalerei empfehlen wir aber auch dann eine zusätzliche Einrahmung hinter Spezialglas.



9. c) Finishing varnishes

Finishing varnishes are typical for paintings done in oil, tempera or acrylic and are less usual for water-colours, gouache or linoprint techniques. They protect the paintings against dust, soiling, fingerprints and dampness. They also even out or later the visual appearance of the picture optionally to glossy, satin matt or matt (see table 4 for an overview).

Typical raw materials for finishing varnishes are the natural resins like dammar and gum mastic or synthetic resins like acrylic resin, ketone resin or aldehyde resin dissolved in organic solvents. Non-glossy products contain additional matting agents. Some of our products also contain special UV protection that strongly suppresses the natural ageing process of the thin transparent coats of resin.

ATTENTION: The varnish coats normally used in practice give no special UV protection to the paints used! For this reason, we recommend that you use high-quality and lightfast paints from the outset as far as possible. For very thin coats of paint as in water-colours for example, we additionally recommend using special glass for frames.



Wichtig ist, dass das Firnis-Material immer erst dann auf die Farbschicht aufgebracht wird, wenn diese komplett durchgetrocknet ist. Bei dünn aufgetragenen Acrylfarben ist das meist schon nach 72 Stunden möglich; bei pastos aufgetragenen sollte man mit dem Firnissen besser 1 bis 2 Wochen warten. Bei Ölfarben hingegen dauert der vollständige Trocknungsprozess auch bei nicht allzu dicken Malfarbschichten mehrere Wochen! Hier empfehlen wir die Schlussbehandlung frühestens nach 8 bis 12 Monaten aufzubringen. **Übrigens:** Bei Bedarf können Schlussfirnisse – im Gegensatz zu einem Klarlack – jederzeit mit Lösemitteln wie z.B. **Terpentinöl** (50 024, 50 102), **Terpentinersatz** (50 019) und/oder **Firnis-Entferner** (50 060) von der Bildeoberfläche abgenommen werden. Das sollte jedoch nur sehr vorsichtig geschehen und möglichst von Personen mit Sachkenntnis – am besten von ausgebildeten Restauratoren – durchgeführt werden! (Siehe dazu auch Kapitel 10, Seite 39 dieser Broschüre.)

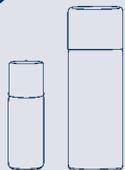
It is important to only ever apply varnish to the layer of paint after it has dried completely.

Technik/technique

This can normally be done after 72 hours with thinly applied acrylic colours; for those applied with a more paste-like consistency, it is better to wait one or two weeks before applying varnish. But with oil colours, on the other hand, the complete drying process takes several weeks even if the layers of paint are not all that thick! In this case, we recommend applying the final treatment after a minimum of 8 to 12 months.
By the way: in contrast to clear varnish, finishing varnishes can be removed from the surface of the picture at all times using solvents like, for example, **oil of turpentine** (50 024, 50 102), **turpentine substitute** (50 019) and/or **varnish remover** (50 060). However, this should be done very carefully and, if possible, only by people with expert knowledge – ideally by trained restorers! (See section 10, page 39 of this brochure).



50 590
50 592
50 594



150 ml 400 ml

Universal-Firnis AEROSPRAY
glänzend, seidenmatt, matt
Kunstharzfirnisse mit UV-Schutz

Schlussfirnisse mit UV-Schutz für diverse Maltechniken (z.B. Öl-, Acryl-, Gouache, aber auch für Inkjet-Ausdrucke, Kunstdrucke oder Fotos). Je nach Produkt **glänzend** (50 590), **seidenmatt** (50 592) oder **matt** (50 594). Farblos; elastisch; nicht gilbend; alterungsbeständig; schnell trocknend. Enthält: Propan/Butan, Acrylharz, UV-Absorber, Testbenzin; 50 592 und 50 594 enthalten zusätzlich Mattierungsmittel.

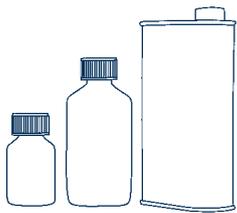
Universal varnish AEROSPRAY
glossy, satin-matt, matt
synthetic resin varnishes with UV-protector

*Final varnishes with UV-protector for several painting techniques (e.g. oil, acrylic, gouache; also suitable for inkjet-prints, art prints and photos). According to the product: **glossy** (50 590), **satin-matt** (50 592), **matt** (50 594). Colourless; elastic; non-yellowing; age-resistant; fast drying. Contains: propane/butane, acrylic resin, UV-absorber, mineral spirit; 50 592 and 50 594 also contain a matting agent.*

Universal
(z.B. Öl, Acryl, Gouache, Kunst- drucke, Inkjet- Ausdrucke, Fotos)

universal
(e.g. oil, acrylics, gouache, art prints, inkjet prints, photos)

50 044



60 ml 200 ml 1000 ml

Universalfirnis, seidenmatt
Kunstharzfirnis

Schlussfirnis für die Öl- und Acrylmalerei. Seidenmatt; farblos; elastisch; nicht gilbend; alterungsbeständig; schnell trocknend. Verdünnungsmittel: (**Terpentinersatz** 50 019). Enthält: Acrylharz, Testbenzin, anorganische Mattierungsmittel.

Universal varnish, satin-matt
synthetic resin varnish

*Final varnish for paintings in oil and acrylic. Satin matt; colourless; elastic; non-yellowing; age-resistant; fast drying. Thinner: (**turpentine substitute** 50 019). Contains: acrylic resin, mineral spirit, matting agent.*

Universal
(z.B. Öl, Acryl)

universal
(e.g. oil, acrylics)



50 412
50 410
50 408



300 ml

Glanz-Film AEROSPRAY
Neutral-Film AEROSPRAY
Matt-Film AEROSPRAY
Kunstharzfirnisse mit UV-Schutz

Schlussfirnisse mit UV-Schutz speziell optimiert für die Ölmalerei; auch für Inkjet-Ausdrucke, Kunstdrucke oder Fotos geeignet. Je nach Produkt **glänzend** (50 412), **neutral/seidenmatt** (50 410) oder **matt** (50 408). Farblos; elastisch; nicht gilbend; alterungsbeständig; schnell trocknend. Enthält: Propan/Butan, Acrylharz, UV-Absorber, Testbenzin; 50 408 und 50 410 enthalten zusätzlich Mattierungsmittel.

Gloss film AEROSPRAY
Neutral film AEROSPRAY
Matt film AEROSPRAY
synthetic resin varnishes with UV-protector

*Final varnishes with UV-protector especially for paintings in oil; also suitable for inkjet-prints, art prints and photos. According to the product: **glossy** (50 412), **neutral/satin-matt** (50 410) or **matt** (50 408). Colourless; elastic; non-yellowing; age-resistant; fast drying. Contains: propane/butane, acrylic resin, UV-absorber, mineral spirit; 50 408 and 50 410 also contain a matting agent.*

Öl
(Inkjet-Ausdrucke, Kunstdrucke, Fotos)

oil
(inkjet prints, art prints, photos)

50 416



300 ml

Schluss-/Gemälde-Firnis AEROSPRAY
Kunstharzfirnis

Schlussfirnis für die Ölmalerei. Glänzend; farblos; elastisch; nicht gilbend; alterungsbeständig; schnell trocknend. Enthält: Dimethylether, Acrylharz, Aldehydharz, Testbenzin.

Final-/picture varnish AEROSPRAY
synthetic resin varnish

Final varnish for paintings in oil. Glossy; colourless; non-yellowing; age-resistant; fast drying. Contains: dimethyl ether, acrylic resin, aldehyde resin, mineral spirit.

Öl
oil

50 083



60 ml 200 ml 1000 ml

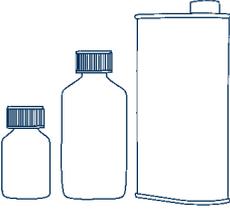
Gemäldefirnis, glänzend
Kunstharzfirnis

Schlussfirnis für die Ölmalerei. Glänzend; elastisch; nicht gilbend; alterungsbeständig; schnell trocknend. Verdünnungsmittel: (**Terpentinersatz** 50 019). Enthält: Acrylharz, Aldehydharz, Testbenzin.

Picture varnish, glossy
synthetic resin varnish

*Final varnish for paintings in oil. Glossy; colourless; non-yellowing; age-resistant; fast drying. Thinner: (**turpentine substitute** 50 019). Contains: acrylic resin, aldehyde resin, mineral spirit.*

Öl
oil

<p>50 065</p>  <p>60 ml 200 ml 1000 ml</p>	<p>Schlussfirnis, glänzend Kunstharzfirnis</p> <p>Schlussfirnis für die Ölmalerei. Glänzend; besonders elastisch; gilbungsarm; schnell trocknend. Verdünnungsmittel: (Terpentinersatz 50 019). Enthält: Acrylharz, Aldehydharz, Standöl, Testbenzin.</p>	<p>Final varnish, glossy <i>synthetic resin varnish</i></p> <p><i>Final varnish for paintings in oil. Glossy; colourless; very elastic; hardly yellowing; fast drying. Thinner: (turpentine substitute 50 019). Contains: acrylic resin, aldehyde resin, stand oil, mineral spirit.</i></p>	<p>Technik/technique</p> <p>Öl oil</p>
<p>50 406</p>  <p>300 ml</p>	<p>Dammar-Firnis AEROSPRAY Naturharzfirnis</p> <p>Schlussfirnis für die Ölmalerei aus weißem Palembang-Dammar. Glänzend; gilbungsarm; schnell trocknend. Enthält: Dimethylether, Dammarharz, Testbenzin.</p>	<p>Dammar varnish AEROSPRAY <i>natural resin varnish</i></p> <p><i>Final varnish for paintings in oil made from best white Palembang-dammar. Glossy; hardly yellowing; fast drying. Contains: dimethyl ether, dammar resin, mineral spirit.</i></p>	<p>Öl oil</p>
<p>50 008</p>  <p>60 ml 200 ml 1000 ml</p>	<p>Dammarfirnis, glänzend Naturharzfirnis</p> <p>Schlussfirnis für die Ölmalerei aus weißem Palembang-Dammar. Glänzend; gilbungsarm; schnell trocknend. Verdünnungsmittel: (Terpentinersatz 50 019). Enthält: Dammarharz, Testbenzin.</p>	<p>Dammar varnish, glossy <i>natural resin varnish</i></p> <p><i>Final varnish for paintings in oil made from best white Palembang-dammar. Glossy; hardly yellowing; fast drying. Thinner: (turpentine substitute 50 019). Contains: dammar resin, mineral spirit.</i></p>	<p>Öl oil</p>
<p>50 064</p>  <p>60 ml 200 ml 1000 ml</p>	<p>Dammarfirnis, matt Naturharzfirnis</p> <p>Schlussfirnis für die Ölmalerei aus weißem Palembang-Dammar mit Wachsanteilen. Matt; gilbungsarm; schnell trocknend. Verdünnungsmittel: (Terpentinersatz 50 019). Enthält: Dammarharz, Synthesewachs, Testbenzin.</p>	<p>Dammar varnish, matt <i>natural resin varnish</i></p> <p><i>Final varnish for paintings in oil made from best white Palembang-dammar with wax. Matt; hardly yellowing; fast drying. Thinner: (turpentine substitute 50 019). Contains: dammar resin, synthese wax, mineral spirit.</i></p>	<p>Öl oil</p>
<p>50 017</p>  <p>60 ml</p>	<p>Mastixfirnis, seidenglänzend Naturharzfirnis</p> <p>Schlussfirnis für die Ölmalerei aus extra hellem Chios-Mastix. Seidenglänzend; etwas weniger elastisch auf trocknend und stärker gilbend als Dammar. Mit Terpentinöl (50 024, 50 102) verdünnt auch als Retuschierfirnis geeignet. (Achtung: Die getrocknete Firnissschicht ist nicht löslich in Terpentinersatz (50 019)!) Verdünnungsmittel: (Terpentinöl 50 024, 50 102). Enthält: Mastixharz, Terpentinöl.</p>	<p>Mastic varnish, satin gloss <i>natural resin varnish</i></p> <p><i>Final varnish for paintings in oil made from extra light Chios mastic. Satin-glossy; a little harder and more yellowing than dammar. Also suitable as a retouching varnish if diluted with oil of turpentine (50 024, 50 102). (Attention: the dried varnish layer is not removable with turpentine substitute (50 019)!) Thinner: (oil of turpentine 50 024, 50 102). Contains: mastic, oil of turpentine.</i></p>	<p>Öl oil</p>
<p>50 072</p>  <p>35 ml</p>	<p>Wachsfirnis, matt – seidenglänzend Naturharzfirnis, wachshaltig</p> <p>Schlussfirnis für die Ölmalerei für den Auftrag mit Handballen oder einem nicht flusenden Tuch. Möglichst dünn verreiben; der anfängliche matte Firnisüberzug wird nach vollständiger Trocknung (ca. 24 h) durch vorsichtiges Bürsten seidenglänzend. Verdünnungsmittel: (Terpentinersatz 50 019). Enthält: Bienenwachs, Dammar, Testbenzin.</p>	<p>Wax varnish, matt – satin gloss <i>natural resin varnish with wax</i></p> <p><i>Final varnish for paintings in oil for application by ball of the thumb or with a lint-free cloth. Rub in very thin; after the varnish layer has completely dried (approx. 24 h), the initially matt varnish becomes satin matt by carefully brushing. Thinner: (turpentine substitute 50 019). Contains: beeswax, dammar, mineral spirit.</i></p>	<p>Öl oil</p>
 <p>50 580 50 582 50 584</p>  <p>300 ml</p>	<p>Glanz-Firnis AEROSPRAY Neutral-Firnis AEROSPRAY Matt-Firnis AEROSPRAY Kunstharzfirnisse mit UV-Schutz</p> <p>Schlussfirnisse mit UV-Schutz speziell optimiert für die Acrylmalerei; auch für Inkjet-Ausdrucke, Kunstdrucke oder Fotos geeignet. Je nach Produkt glänzend (50 580), neutral/seidenmatt (50 582) oder matt (50 584). Farblos; elastisch; nicht gilbend; alterungsbeständig; schnell trocknend. Enthält: Propan/Butan, Acrylharz, UV-Absorber, Testbenzin. 50 582 und 50 584 enthalten zusätzlich Mattierungsmittel.</p>	<p>Gloss varnish AEROSPRAY Neutral varnish AEROSPRAY Matt varnish AEROSPRAY <i>synthetic resin varnishes with UV-protector</i></p> <p><i>Final varnishes with UV-protector especially for paintings in acrylic; also suitable for inkjet prints, art prints and photos. According to the product: glossy (50 580), neutral/satin-matt (50 582) or matt (50 584). Colourless; elastic; non-yellowing; age-resistant; fast drying. Contains: propane/butane, acrylic resin, UV-absorber, mineral spirit; 50 582 and 50 584 also contain a matting agent.</i></p>	<p>Acryl (Inkjet-Ausdrucke, Kunstdrucke, Fotos)</p> <p>acrylics (inkjet prints, art prints, photos)</p>

50 585



60 ml 200 ml

Acryl-Firnis, glänzend
Kunstharzfirnis

Schlussfirnis für die Acrylmalerei. Glänzend, farblos; nicht gilbend; alterungsbeständig; schnell trocknend. Verdünnungsmittel: **Terpentinersatz** (50 019). Enthält: Acrylharz, Testbenzin.

Acryl varnish, glossy
synthetic resin varnish

Final varnish for paintings in acrylic. Glossy, colourless; non-yellowing; age-resistant; fast drying. Thinner: (**turpentine substitute** 50 019). Contains: acrylic resin, mineral spirit.

Technik/technique

Acryl
acrylics

50 588



60 ml 200 ml

Acryl-Firnis, matt
Kunstharzfirnis

Schlussfirnis für die Acrylmalerei. Matt, farblos; nicht gilbend; alterungsbeständig; schnell trocknend. Verdünnungsmittel: **Terpentinersatz** (50 019). Enthält: Acrylharz, Testbenzin, Mattierungsmittel.

Acryl varnish, matt
synthetic resin varnish

Final varnish for paintings in acrylic. Matt, colourless; non-yellowing; age-resistant; fast drying. Thinner: (**turpentine substitute** 50 019). Contains: acrylic resin, mineral spirit, matting agent.

Acryl
acrylics

50 112



60 ml

Aquarellfirnis
für Fixateur / Zerstäuber

Firnis für technische Aquarellarbeiten zum Schutz gegen Staub und Feuchtigkeit. Glänzend; farblos; nicht gilbend; sehr schnell trocknend; Basis Alkohol (Achtung: nicht mit Firnissen auf Basis Testbenzin mischen; Pinsel mit Alkohol reinigen; kann Farbtonwerte vertiefen und Aquarellpapiere transparenter machen!) Verdünnungsmittel: (Ethanol). Enthält: Polyvinylharz, UV-Absorber, Ethanol.

Varnish for water-colours
for atomizer

Varnish for technical water-colour proceedings. Protects against dust and humidity. Glossy; colourless; non-yellowing; very fast drying; based on alcohol. (Attention: don't mix with varnishes based on mineral spirit; brushes to be cleaned with alcohol; intensifies colour tones and increases transparency of water-colour papers!) Thinner: (ethanol). Contains: polyvinyl resin, UV-absorber, ethanol.

Aquarell
water-colours

9. d) Spezialität zum Schutz von Inkjet-Ausdrucken

9. d) Speciality to protect inkjet printouts

50 595



300 ml

Inkjet Protection Aerospray
schützt Inkjet-Ausdrucke

Versiegelung / Schutzüberzug für Tintenstrahldrucke auf diversen Untergründen wie z.B. Leinwand, Papier oder Folien. Auch für Kunstdrucke oder Fotos geeignet. Versiegelt Druckflächen und schützt so vor Schmutz und Feuchtigkeit. Transparent; nahezu glanz- und farbtoneutral; nicht gilbend und alterungsbeständig. Dose vor Gebrauch kräftig schütteln und bei Zimmertemperatur aus 30 bis 40 cm Abstand im Kreuzgang auf das senkrecht oder leicht geneigt stehende, vollständig getrocknete Objekt sprühen. Nach Antrocknung der Firnissschicht (ca. 30 Minuten) Vorgang wiederholen, bis der gewünschte Oberflächeneffekt erreicht ist (ca. 3 bis 4 mal dünn auftragen). Eine vollständige Trocknung des Films ist nach ca. 24 h erreicht.

ACHTUNG: Die übliche Schichtdicke der Versiegelung hat keinen Einfluss auf die UV-Beständigkeit der Druckfarben. Wir empfehlen daher unbedingt von Beginn an mit hochwertigen, möglichst lichtechten Produkten zu arbeiten. Individuelle Vortests sind immer erforderlich!
Enthält: Dimethylether, Acrylharz, Testbenzin, Alkohole.

Inkjet Protection Aerospray
protects inkjet prints

Sealing / varnish for inkjet prints on different supports like linen canvas, papers or films. Also suitable for art prints or photos. Seals printed surfaces and protects against soiling and humidity. Transparent; has almost no effect on gloss or colour; non-yellowing and age-resistant. Shake well before use. Spray at room temperature by moving the can from one side to the other and from top to bottom and holding the can at a distance of 30 – 40 cm from the vertically positioned or slightly inclined and completely dry object. Repeat the process after the coat of varnish has dried (approx. 30 min.) until you achieve the desired surface effect (approx. 3 to 4 thin coats). The drying process is complete after approx. 24 h.

ATTENTION: The normal thickness of the sealing coat does not affect the UV resistance of the printing inks. Therefore we strongly advise you to use high-quality light-fast products from the outset. Individual pre-tests are required!
Contains: dimethyl ether, acrylic resin, white spirit; alcohols.

Inkjet-Ausdrucke,
Fotos, Kunstdrucke

Inkjet prints,
photos, art prints

9. e) Schlusslacke

9. e) Finishing lacquers



Schlusslacke kommen vor allem als Schutz von Arbeiten mit Acrylfarben und **AERO COLOR® Professional** zum Einsatz. Im Gegensatz zu den wieder anlösbaren Schlussfirnissen trocknen sie permanent, d.h. in den in der Kunstmalerei üblichen organischen Lösemitteln unlöslich auf. Lackierte Oberflächen sind zudem kratz- und stoßfester als gefirnisste. Unsere Produkte **Glanz-Lack** (50 586) und **Seidenglanz-Lack** (50 587) sind zudem wettrecht und somit auch für den Außenbereich geeignet. Und den besonders widerstandsfähigen **AERO Schlusslack** gibt es nicht nur in einer **glänzenden** (50 610) und **matten** (50 611) Variante, sondern auch in moderner **soft-touch**-Haptik mit einer samtartigen Oberfläche (50 612).

Finishing lacquers are used primarily to protect paintings made with acrylic colours and **AERO COLOR® Professional**. In contrast to removable finishing varnishes, i.e. to the organic solvents normally used in art painting, they dry permanently and cannot be removed. Lacquered surfaces are also more resistant than varnished surfaces to scratches and knocks. Our products **acrylic lacquer, glossy** (50 586) and **acrylic lacquer, satin-glossy** (50 587) are also weatherproof and, therefore, suitable for use outdoors. The particularly resistant **AERO finishing lacquers** are available not only in **gloss** (50 610) and **matt** (50 611) versions, there is also a modern **soft-touch** (50 612) lacquer with a velvety finish.

<p>Alle Schlusslacke sind gebrauchsfertig für den Auftrag mit dem Pinsel und/oder der Spitzpistole eingestellt. Sie lassen sich bei Bedarf mit Wasser verdünnen, trocknen jedoch relativ schnell wasserfest auf. Malutensilien wie z.B. Pinsel, Lackierrolle oder Airbrush-Pistole sollten daher zügig nach dem Arbeiten mit Wasser und Seife oder AERO CLEAN RAPID (50 606) gesäubert werden.</p>	<p>Acryl Glanz-Lack wasserverdünnbar, wetterbeständig</p> <p>Schlusslack für die Acrylmalerei. Glänzend, farblos; nicht gilbend; alterungsbeständig; wasserverdünnbar, jedoch schnell wasserfest und wetterbeständig auf trocknend. (HINWEIS: Die Lacke müssen vor der Bewitterung mindestens 3 Tage durchtrocknen!) Vor Gebrauch schütteln! Verdünnungsmittel: (Wasser). Enthält: Reinacrylat-/Polyurethan-Dispersion, Additive, Wasser.</p>	<p>Acrylic lacquer, glossy water dilutable, weather resistant</p> <p>Protective lacquer for paintings in acrylic. Glossy, clear; colourless; non-yellowing; age-resistant; dilutable with water, but forms rather quickly to a water- and weather resistant film. (ATTENTION: Must be allowed to dry for least 3 days prior to exposure to weather!) Shake well before use. Thinner: (water). Contains: pure acrylic resin- and polyurethane dispersion, additives, water.</p>	<p>Technik/technique</p> <p>Acryl acrylics</p>
<p>50 586</p>  <p>60 ml 250 ml</p>	<p>Acryl Seidenglanz-Lack wasserverdünnbar, wetterbeständig</p> <p>Schlusslack für die Acrylmalerei. Seidenglänzend, farblos; nicht gilbend; alterungsbeständig; wasserverdünnbar, jedoch schnell wasserfest und wetterbeständig auf trocknend. (HINWEIS: Die Lacke müssen vor der Bewitterung mindestens 3 Tage durchtrocknen!) Vor Gebrauch schütteln! Verdünnungsmittel: (Wasser). Enthält: Reinacrylat-/Polyurethan-Dispersion, Additive, Wasser, Mattierungsmittel.</p>	<p>Acrylic lacquer, satin glossy water dilutable, weather resistant</p> <p>Protective lacquer for paintings in acrylic. Satin-glossy, clear; colourless; non-yellowing; age-resistant; dilutable with water, but forms rather quickly to a water- and weather resistant film. (ATTENTION: Must be allowed to dry for least 3 days prior to exposure to weather!) Shake well before use. Thinner: (water). Contains: pure acrylic resin- and polyurethane dispersion, additives, water, matting agent.</p>	<p>Acryl acrylics</p>
<p>50 587</p>  <p>60 ml 250 ml</p>	<p>AERO LACK, wässrig elastisch; auch für Leder</p> <p>Schlusslack für AERO COLOR® Professional. Glänzend; farblos; elastisch; nicht gilbend; alterungsbeständig; wasserverdünnbar, jedoch schnell wasserfest auf trocknend. Auch ideal als Grundierung (1:1 mit Wasser verdünnt) und Schlussversiegelung für Arbeiten mit AERO COLOR® Professional auf Leder. Verdünnungsmittel: (Wasser). Enthält: Polyurethan-Dispersion.</p>	<p>AERO LACK, water-based elastic; also suitable for leather</p> <p>Protective lacquer for paintings with AERO COLOR® Professional. Glossy; colourless; elastic; non-yellowing; dilutable with water, but forms rather quickly a water-resistant film. Also an ideal primer if diluted 1:1 with water and a final sealant for working with AERO COLOR® Professional on leather. Thinner: (water). Contains: polyurethane dispersion.</p>	<p>Acryl / Airbrush acrylics / airbrush</p>
<p>50 604</p>  <p>125 ml 250 ml</p>	<p>AERO Schlusslack, glänzend, matt, soft-touch wasserverdünnbar, kratzfest</p> <p>Schlusslacke für AERO COLOR® Professional; je nach Produkt glänzend (50 610), matt (50 611) oder mit soft-touch-Haptik (50 612). Farblos; flexibel; kratzfest; nicht gilbend; alterungsbeständig; wasserverdünnbar, jedoch schnell wasserfest auf trocknend. Verdünnungsmittel: (Wasser). Enthält: Polyurethan-/Polyacrylat-Dispersion, Wasser.</p>	<p>AERO final lacquer, glossy, matt, soft-touch water-dilutable, scratch-resistant</p> <p>Protective lacquer for paintings with AERO COLOR® Professional; according to the product: glossy (50 610), matt (50 611) or soft-touch (50 612). Colourless; flexible; scratch-resistant; non-yellowing; dilutable with water, but forms rather quickly a water-resistant film. Thinner: (water). Contains: polyurethane-/ polyacrylate dispersion, water.</p>	<p>Acryl / Airbrush acrylics / airbrush</p>
<p>50 610 50 611 50 612</p>  <p>125 ml 250 ml</p>			

9. f) Spezial-Lacke für die Reißlacktechnik **9. f) Special lacquers for crackle finishes**

<p>Die Reißlacktechnik stellt eine besondere Form künstlerischer Gestaltung dar. Mit ihr ist es möglich, Oberflächen durch nachträglich aufgebraachte künstliche Krakelüren einen antiken Charakter zu geben. Geeignet für diese Technik sind Öl- und Acrylgemälde, aber auch Papier (z.B. Kunstdrucke), Holz, Glas, Metall oder Gips.</p> <p>Und so wird es gemacht: RAPID Grundlack 1 (50 071) mit einem breiten Pinsel auf den Untergrund auftragen und je nach Untergrund und Klima ca. 50 – 90 Minuten antrocknen lassen; stark saugende Untergründe sollten mit RAPID Grundlack 1 (50 071), 20 – 30% verdünnt mit Terpentinersatz (50 019), vorlackiert werden. Anschließend Reißlack 2 (50 075) auf die noch minimal klebrige Grundlack-Schicht aufstreichen.</p>	<p>Crackle finishes are a special type of art technique. They allow surfaces to be given an antique look by subsequently applying artificial cracking. Paintings done with oil or acrylic colours are suitable for this technique, but also paper (e.g. art prints), wood, glass, metal or plaster.</p> <p>Here's what to do: Apply RAPID undercoat 1 (50 071) to the support with a wide paintbrush and, depending on the support and ambient temperature, allow to dry for approx. 50 – 90 minutes; highly absorbent supports should be precoated with RAPID undercoat 1 (50 071) which has been 20 – 30% thinned with turpentine substitute (50 019). Then apply crackle varnish 2 (50 075) to the still slightly tacky undercoat.</p>	
---	--	--

Die Risse entstehen im Laufe des nun folgenden, mehrere Stunden dauernden Trocknungsprozesses. Sie werden nach einem weiteren Tag Ruhephase mit Schmincke Ölfarben – z.B. **MUSSINTI®** Vandyckbraun (10 667) – eingefärbt. Der wasserlösliche **Reißlack 2** (50 075) wird nach weiteren 24 Stunden vorsichtig mit einem leicht feuchten Schwamm abgenommen. Bei Bedarf kann eine zusätzliche Schlusslackierung mit **RAPID Grundlack 1** (50 071) erfolgen. Wir empfehlen unbedingt Vorversuche auf Probestücken!

TIPP: Eine detaillierte Anleitung finden Sie auch bei den Produktinformationen auf unserer Internetseite unter www.schmincke.de

*The cracks appear during the drying process that now takes several hours. After one more day of resting, the objects are coloured using Schmincke oil colours, e.g. **MUSSINTI®** Vandyke brown (10 667). The water-soluble **crackle varnish 2** (50 075) is carefully removed after another 24 hours using a slightly damp sponge.*

*If necessary, another finishing coat can be applied with **RAPID undercoat 1** (50 071). We urgently recommend that you do pre-tests on test pieces!*

HINT: You will find detailed instructions on the use of crackle varnish on our website www.schmincke.de

Technik/technique

Öl, Acryl, Kunst-
drucke etc.

oil, acrylics, art
prints etc.

Öl, Acryl, Kunst-
drucke etc.

oil, acrylics, art
prints etc.

50 071



60 ml 200 ml 1000 ml

RAPID Grundlack 1

für künstliche Krakelüren (Schritt 1)

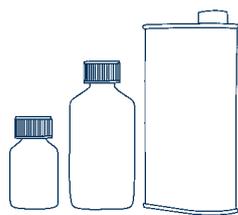
Grundlack für Reißlackarbeiten in Kombination mit **Reißlack 2** (50 075). Transparent; leicht gelblich; schnell trocknend. Mit **Terpentinersatz** (50 019) verdünnbar, aber terpentinersatz-unlöslich auf trocknend. Verdünnungsmittel: (**Terpentinersatz** 50 019). Enthält: Alkydharz, Testbenzin, 2-Butanonoxim.

RAPID undercoat 1

für crackle finishes (step 1)

Base coat for crackle finishes in combination with **crackle varnish 2** (50 075). Transparent; slightly yellow; fast-drying. Dilutable with **turpentine substitute 50 019**, but dries rather quickly to a turpentine substitute-resistant film. Thinner: (**turpentine substitute 50 019**). Contains: alkyd resin, mineral spirit, 2-butanonoxime

50 075



60 ml 200 ml 1000 ml

Reißlack 2

für künstliche Krakelüren (Schritt 2)

Hilfsmittel für Reißlackarbeiten in Kombination mit **RAPID Grundlack 1** (50 071). Wasserverdünnbar; jederzeit mit Wasser wieder anzulösen. Verdünnungsmittel: (Wasser). Enthält: Gummi arabicum, Wasser.

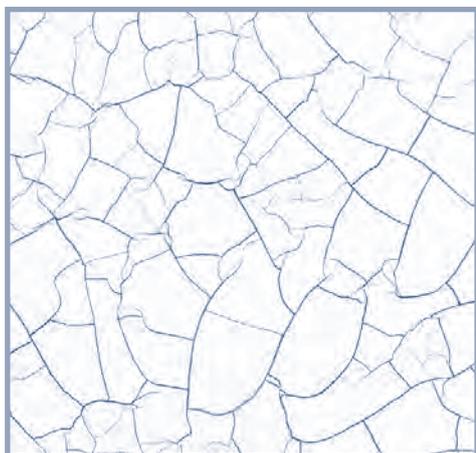
Crackle varnish 2

für crackle finishes (step 2)

Medium for crackle finishes in combination with **RAPID undercoat 1** (50 071). Water-dilutable and water-removable every time. Thinner: (water). Contains: gum arabic, water.

Beispiel: Reißlacktechnik
Example: crackle lacquer technique

Resultat: Bild Reißlacktechnik
Result: painting in crackle lacquer technique



10. Restaurierungsmittel

Trotz aller Vorsichtsmaßnahmen lässt es sich nicht vermeiden, dass ungerahmte Bildoberflächen im Laufe der Zeit stark verschmutzen. Bei gefirnisssten Kunstwerken reicht zur Reinigung oft eine Abnahme der Firnissschicht mit geeigneten Lösemitteln.

Hochwertige Kunstharzfirnisse lassen sich lange mit **Terpentinöl** (50 024, 50 102) oder **Terpentinersatz** (50 019) entfernen. Bei älteren Naturharzfirnissen aus Dammar oder Mastix benötigt man dazu oft stärker lösende Mittel. Hier hat sich die spezielle Kombination aus Alkohol, Aceton und Testbenzin im **Firnis-Entferner** (50 060) bewährt.

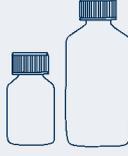
Zur Reinigung und Auffrischung von älteren Ölbildern gibt es zudem im Hause Schmincke seit langem zwei Spezialprodukte (50 018, 50 069).

10. Restoration mediums

Despite all precautions taken, unframed picture surfaces inevitably become heavily soiled over the course of time.

*To clean varnished paintings, it often suffices to remove the coat of varnish using suitable solvents. High-quality synthetic resin varnishes can be removed using **oil of turpentine** (50 024, 50 102) or **turpentine substitute** (50 019). For older natural resin varnishes made of dammar or gum mastic, more powerful dissolving agents are frequently required. This is where the special combination of alcohol, acetone and white spirit of **varnish remover** (50 060) does the job.*

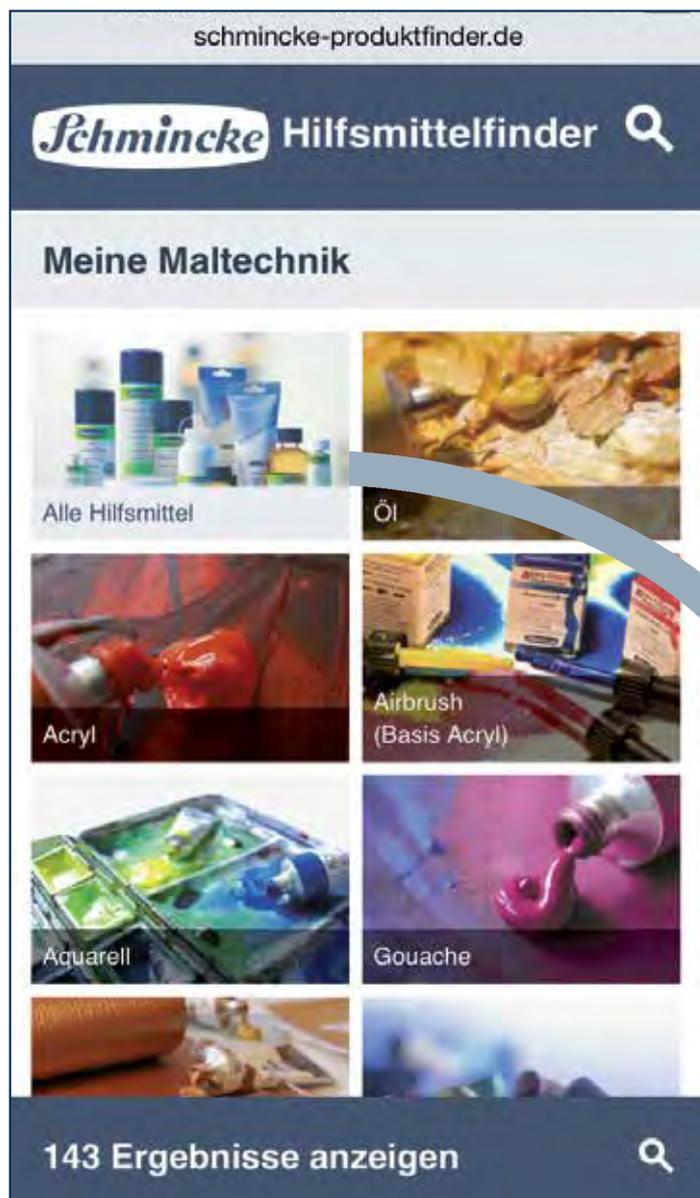
For a long time now, Schmincke has offered two special products (50 018, 50 069) for cleaning older oil paintings.

	<p>ACHTUNG: Alle in diesem Kapitel beschriebenen Produkte sollten möglichst nur kurz auf der Bildoberfläche verweilen. Bei vielen klassischen Öl- und Temperamaltechniken kommen Harze zum Einsatz, die in den zur Firnisabnahme üblichen Lösemitteln wieder unlösbar sind. Bitte geben Sie darauf acht, dass während der Reinigung keine oberen Farbschichten angelöst werden! Testen Sie die Hilfsmittel unbedingt vor der eigentlichen Anwendung an einer möglichst nicht direkt sichtbaren Stelle.</p> <p>Wir empfehlen zudem, solche Arbeiten besonders bei wertvollen Bildern von einem sachkundigen Restaurator durchführen zu lassen.</p>	<p>ATTENTION: All products described in this section should be left only very briefly on the surface of the picture. Many classic oil and tempera painting techniques use resins that can be removed using the solvents normally used to remove the varnish.</p> <p>Please take care to ensure that no upper-most colour layers are dissolved during cleaning! Always test the medium on an area that is not directly visible if possible before actual use.</p> <p>We also recommend that you have such work performed on valuable paintings by a professional restorer.</p>	<p>Technik/technique</p>
<p>50 060</p>  <p>60 ml 200 ml</p>	<p>Firnis-Entferner stark lösend</p> <p>Produkt wirkt stärker lösend auf Firnissschichten als Terpentinöl (50 024, 50 102) oder Terpentinersatz (50 019). Firnis-Entferner mit einem nicht flusenden, weichen Tuch auf eine kleine Fläche auftragen; Firnis durch leichte (!) kreisende Bewegungen anlösen und anschließend vorsichtig mit dem Tuch abnehmen. Unbedingt Erweichung der Malschicht beobachten. Vortests durchführen! Verdünnungsmittel: -. Enthält: Alkohole, Aceton, Testbenzin, natürlich Öle.</p>	<p>Varnish remover for efficient resolving</p> <p>Product works more efficient than oil of turpentine (50 024, 50 102) or turpentine substitute (50 019). Apply varnish remover with a soft lint-free cloth to a small area; moisten the varnish with lightly (!) rotary motions and take it off carefully with the cloth. Observe the softening process of the colour layer. Pre-tests before use! Thinner: -. Contains: alcohols, acetone, mineral spirit, natural oils.</p>	<p>Restaurierung restoration</p>
<p>50 018</p>  <p>35 ml</p>	<p>Reinigungsmittel für Ölbilder wachshaltige Emulsion</p> <p>Pastöse Emulsion zur schonenden Entfernung von Oberflächenschmutz auf vollständig durchgetrockneten Ölgemälden. Farblos; wachshaltig. Hilfsmittel mit einem nicht flusenden, weichen Tuch auf eine kleine Fläche auftragen und oberflächlichen Schmutz durch leichtes (!) Reiben entfernen. Vorsichtige Nachbehandlung mit Terpentinöl (50 024, 50 102) oder Terpentinersatz (50 019) wird empfohlen. Vortests durchführen! Verdünnungsmittel: (Wasser). Enthält: Wachs, Testbenzin, Wasser, Emulgator.</p>	<p>Cleaner for oil paintings emulsion with wax</p> <p>Pastouse emulsion for thorough removal of surface dirt on through-dried oil pictures. Colourless; contains wax. Apply medium with a soft lint-free cloth to a small area and remove dirt by rubbing lightly. Careful after-treatment recommended with oil of turpentine (50 024, 50 102) or turpentine substitute (50 019). Pre-tests before use! Thinner: (water). Contains: wax, mineral spirit, water, emulsifying agent.</p>	<p>Restaurierung restoration</p>
<p>50 069</p>  <p>60 ml</p>	<p>Phöbus A Auffrischungsmittel für Ölbilder</p> <p>Auffrischungsmittel für spröde und trüb gewordene, bereits seit langem vollständig durchgetrocknete Ölfarbschichten. Wirkt stärker lösend als Terpentinöl (50 024, 50 102) oder Terpentinersatz (50 019). Hilfsmittel sparsam (!) mit einem nicht flusenden, weichen Tuch auf eine kleine Fläche auftragen und vorsichtig (!) in die Bildoberfläche einreiben, bis ihre ursprüngliche Klarheit erreicht ist. Die notwendige Einwirkungszeit ist abhängig von der Härte der Farbschicht, sollte jedoch so kurz wie möglich gehalten werden. Hilfsmittel anschließend vollständig mit Terpentinöl (50 024, 50 102) oder Terpentinersatz (50 019) von der Bildoberfläche entfernen. Eine Nachbehandlung mit Gemälde- oder Schlussfirnis (50 083, 50 065 oder 50 416) wird empfohlen (bitte einige Wochen warten, bis sich die Farbschichten wieder verfestigt haben). Vortests durchführen! Verdünnungsmittel: Terpentinersatz 50 019. Enthält: Ätherische Öle, Paraffinöl, Testbenzin.</p>	<p>Phöbus A restoring medium for oil pictures</p> <p>Reviver to restore brittle and dull oil-colour layers which have been through dried over a long period. Works more efficient than oil of turpentine (50 024, 50 102) or turpentine substitute (50 019). Rub in the medium sparingly (!) with a soft lint-free cloth until original brightness is regained. The necessary penetration time depends on the hardness of the colour layers. On principle: as short as possible. Remove the medium carefully from the surface with oil of turpentine (50 024, 50 102) or turpentine substitute (50 019). Follow-up treatment with final or picture varnish (50 083, 50 065 or 50 416) is recommended (please wait some weeks until the picture layers has been consolidate. Pre-tests before use! Thinner: turpentine substitute 50 019. Contains: essential oils, paraffin oil, mineral spirit.</p>	<p>Restaurierung restoration</p>

Die beschriebenen Produkteigenschaften und Anwendungsbeispiele sind im Schmincke-Labor getestet. Die Angaben basieren auf unseren derzeitigen technischen Erkenntnissen und Erfahrungen. Aufgrund der Anwendungsvielfalt bezüglich der Maltechniken, Materialien und Verarbeitungsbedingungen sowie zahlreicher möglicher Einflüsse stellen die Informationen allgemeine Anwendungsbereiche dar. Eine rechtlich verbindliche Zusicherung bestimmter Eigenschaften oder der Eignung für einen bestimmten Einsatzzweck kann aus unseren Angaben nicht abgeleitet werden; daher ist der Gebrauch der Produkte auf die speziellen Bedingungen des Anwenders abzustimmen und durch Versuche zu überprüfen. Aus diesen Gründen können wir keine Gewährleistung für Produkteigenschaften und/oder Haftung für Schäden übernehmen, die in Verbindung mit der Anwendung unserer Produkte entstehen.

The product characteristics and application examples described have been tested in the Schmincke laboratory. The details are based on our current technical knowledge and experience. Owing to the diversity of painting techniques, materials, processing conditions and numerous other possible influences, the information applies to general areas of application. No legally binding guarantee of specific characteristics or of suitability for a specific purpose can be taken from our information; consequently, the use of products must be adapted to the specific conditions of the user and must be checked by doing tests. For this reason, we cannot give any warranty for product characteristics or accept any liability for any damages arising in connection with the use of our products.

Besuchen Sie auch unseren interaktiven Hilfsmittelfinder im Internet unter **www.schmincke-produktfinder.de**. Auch mit ihm finden Sie das optimale Hilfsmittel fürs individuelle kreative Arbeiten mit Schmincke Künstlerfarben – von der Untergrundvorbehandlung über Veränderungen diverser Farbeigenschaften bis hin zur Schlussbehandlung. Und das sowohl zu Hause am PC oder unterwegs mit Hilfe der mobilen Variante für Ihr Smartphone.



Für einige Medien gibt es zudem auf unserer Internetseite **www.schmincke.de** hilfreiche Videos, in der die Produkte von Profis vorgestellt werden.

Look up our interactive medium finder in English on the Internet **www.schmincke-produktfinder.de** as well! Also this tool will help you find the ideal medium for your own individual creative work using Schmincke artists' colours – from pre-treatment of the support through modifications of various paint characteristics as far as the final treatment. You can use it on your PC at home or while en route using the mobile version for your Smartphone!

deutsch



english



And for some mediums, there are helpful videos on our website **www.schmincke.de** where professionals demonstrate the use of the products.

